333

Cancionero Berciano

Cancionero Berciano

263

INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS

CANCIONERO BERCIANO

PONFERRADA
1977

EDITA: INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS
Aula de Música «Esteban de la Puente»

Recopilación de Canciones: Amador Diéguez Ayerbe

Selección, transcripción musical y armonización:
Federico Fernández Luaña

Fotografías: Amalio Fernández

Portada: Fernando González Lucini

Imprime: **Gráficas Agenjo, S. A.**
Adelfas nº 4 - Madrid - 7.
Depósito Legal: M. 42051 - 1977

PRESENTACION

Algunos amigos, a cuyo cargo están las tareas de mantener el fuego sagrado de la música en el quehacer del Instituto de Estudios Bercianos, me han encargado la difícil misión de redactar unas líneas de presentación de este **Cancionero Berciano.** Y si utilizo el término «difícil» para calificar esta labor, bien sabe Dios que no se debe a petulancia por mi parte, al prejuzgar su importancia, sino por otras razones, a las que no son ajenas motivaciones de índole personal.

Para mí, personalmente, resulta dificultoso cualquier intento de enjuiciamiento de la música popular de El Bierzo, ya que mis palabras, condicionadas por mi naturaleza berciana y por mis vinculaciones familiares con el tema, pueden fácilmente ofrecer una imagen subjetivada del mismo. Temo, en consecuencia, que el contenido aparezca deformado por el continente; pero en fin de cuentas creo que el lector sabrá disculpar, con benevolencia, el exceso discursivo de estas líneas.

Tenemos ante nosotros, una obra ciertamente extraordinaria. Un nutrido ramillete de canciones que han sido recogidas, en paciente y fructífera cosecha, en los más variados y recónditos lugares de El Bierzo. ¿Un Cancionero Berciano?, se preguntarán incrédulamente algunos. Sí; efectivamente, un conjunto ordenado y armonizado, diremos nosotros, de las manifestaciones más genuinas de nuestro folklore, traídas a estas páginas desde los mismos manantiales de la inspiración y el fervor popular.

Amador Diéguez Ayerbe y Federico Fernández Luaña, son los artífices de esta preciosa colección. El uno, buscando infatigablemente con escasos medios, los filones donde yacen los tesoros de la canción berciana; el otro, obtenida la materia prima, ha ido tallando y modelando amorosamente las formas de expresión del espíritu folklórico de nuestra tierra. Una perfecta simbiosis cuyos felices resultados están en razón directa de la personalidad de ambos.

Amador Diéguez es berciano de pura cepa; nació en Matarrosa, allí donde el Sil comienza a tener ese aire «heroico y teatral» que decía Pío Baroja. Bautizado en Ponferrada, el agua procedente de Peñalba le ganó para esta ciudad, en donde ha vivido desde entonces y vivirá, como bien él dice, «hasta que Dios me llame».

Su afición a las particularidades del folklore berciano se le despierta ya en la infancia, alimentada su curiosidad por muy variadas incidencias: las canciones y anécdotas de una anciana vecina suya; los coros, más o menos entonados, que improvisadamente se formaban en fiestas, romerías, cantinas, etc., e incluso, sus años de pastor, ¡qué mejor situación para conocer y disfrutar del auténtico folklore de la región...! Hasta que, recientemente, la interpretación, por la Coral Isidoriana de León, de una obra reputada erróneamente como berciana, le impulsó a emprender la búsqueda de rastros de una música popular específicamente berciana.

En esta tarea, Amador Diéguez ha luchado con una tenacidad encomiable. Fueron varios, incluso con autoridad musical reconocida, los que mostraron sus dudas en relación con la posibilidad de hallar canciones auténticas de El Bierzo. Hubo quien aseguró que en El Bierzo solamente se cantaban «habaneras y canciones hispanoamericanas», negando al folklore berciano todo matiz autóctono. Amador no se desanimó. Tras haber colaborado con Felipe Magdaleno en la recopilación que la Coral Isidoriana ofreció, grabada en disco hace algunos años, prosiguió incansable sus investigaciones: de pueblo en pueblo, de valle en valle, pertrechado de un modesto magnetófono facilitado por el Aula de Música del Instituto de Estudios Bercianos. La recolección fue copiosa; pero era necesario dar forma y modelar lo obtenido. De esta tarea se encargó Fernández Luaña.

Federico Fernández Luaña es un ponferradino por los cuatros costados, aunque viese la primera luz en la vecina Asturias. Hombre de sólida formación musical, pues a sus estudios de teoría de la música (armonía, composición, contrapunto, estética, etc.) une un amplio conocimiento de la ejecución y unas reconocidas calidades en la pedagogía musical: no en balde ha dirigido la formación artística de numerosos bercianos.

Su obra en la musicalización del folklore berciano es realmente admirable. En primer lugar, por su calidad artística y conocimiento del espíritu popular; por otra parte, es digno de destacar el aspecto cuantitativo: supera el centenar de canciones, parte de ellas armonizadas a tres y cuatro voces, habiendo sido editadas, recientemente, en dos cuadernos.

Federico Fernández Luaña, que pertenece, como socio de número, a la Sociedad General de Autores, hurtándole el tiempo a sus obligaciones profesionales, tiene en proyecto la armonización de otras tantas canciones bercianas que constituirán, a buen seguro, otra preciosa aportación a su magna labor en pro de nuestro folklore.

En estas breves líneas no quiero, sin embargo, pasar por alto una cuestión que quedó someramente apuntada en párrafos precedentes: se trata del controvertido tema de la originalidad, de la pureza autóctona de la música berciana. ¿Puede hablarse en propiedad —se preguntan algunos— de una auténtica música popular berciana?

El problema de la originalidad en el Arte y su planteamiento crítico, es tan viejo como la primera representación plástica, la más antigua creación literaria o el más primitivo sonido musical. Siempre se ha pretendido dotar a la forma artística de algún signo distintivo que la caracterice, individualizándola, del resto de las expresiones estéticas de su mismo género.

No podemos, ni tan siquiera pretendemos, plantear aquí la cuestión de la pureza original de la canción berciana. En primer lugar, por no considerarlo idóneo en estos párrafos preliminares. Por otro lado, entendemos que la faceta —discutible o no— de la originalidad en la música regional berciana, constituye un aspecto meramente adjetivo en la totalidad de su apasionante entorno. Sobre este punto, creemos necesario enarbolar dos argumentos justificativos: de un lado, que la canción popular y el folklore, en general, son las manifestaciones límpidas y auténticas del alma del pueblo y en su valoración no caben razonamiento ni premisa alguna que ignore la sincera profundidad de la inspiración popular.

De otro lado, que suele con frecuencia confundirse, en la apreciación artística, la «originalidad» de los temas con la «originalidad» de su tratamiento. A este respecto, tengo siempre presente las palabras de mi padre, Esteban de la Puente Menéndez, para quien las opiniones e ideas estéticas de H. Taine constituían, a veces, un verdadero catecismo: «En el Arte —me solía decir— lo importante no es tanto la denominada originalidad de los temas, cuanto la forma de tratarlos». Abundando en esta opinión, recuerdo sus comentarios ante cierto interlocutor que pretendía restar interés artístico a la imagen del Cristo de la Fortaleza, que se venera en la ponferradina iglesia de San Andrés, por tratarse pura y sencillamente de eso: de un crucifijo. «Pocos temas —le replicaba mi padre— en la Historia

de las artes plásticas habrán sido repetidos, con tanta monótona asiduidad, como la figura de Cristo crucificado. Se trata, evidentemente de un tema repetido hasta la saciedad... y, sin embargo —agregaba—, ¿puede acaso negarse originalidad e inspiración creadora al «Cristo» de Velázquez, al «Cristo» de Salvador Dalí, a la talla del «Cachorro» sevillano? ¿Dónde está la suprema razón estética de estas obras de arte? En la originalidad del tema, desde luego, no está. La suprema razón artística reside en la forma y el modo con que estos y otros artistas han tratado un tema que desde hace dos mil años viene siendo innegablemente habitual.»

Todo esto viene a cuento de la tan machacona cuestión de la «originalidad» de la canción berciana. Tal vez en el vergel de la canción de El Bierzo hayan tenido asentamiento y desarrollo, como plantas propias, especies cuyos antecedentes se remonten más allá de nuestros valles. Quizá el erudito de estos temas sea capaz de tamizar nuestro acervo musical y hallar concordancias, en algunas canciones bercianas, con otras representativas de aires foráneos. En todo caso, no importa. Sean cuales fueren las connotaciones que se les asignen, bien podemos afirmar que las canciones de El Bierzo, esas melodías que todos los que hemos nacido entre sus montañas llevamos permanentemente en la evocación y la nostalgia, son nuestras, irreversiblemente nuestras, porque forman parte integrante y consustancial de nuestra alma popular.

El contenido de este **Cancionero Berciano** es rico y variado, dotado de la riqueza y variedad de tonalidades que nuestra tierra ofrece, impregnado del color y la sensualidad que emerge de las profundidades del alma berciana; pasión y equilibrio de un pueblo, encrucijada de culturas, cuyas raíces han prendido en la corteza de una tierra que gusta de mantener encendida, como si de una amante apasionada y absorbente se tratase, la llama de la devoción de sus hombres.

Imposible tarea la de pretender comprender al hombre de El Bierzo separándolo de su contexto telúrico. No se puede escuchar aisladamente la canción berciana, haciendo abstracción del binomio hombre-tierra, tan íntimamente ligados entre sí. Oid las canciones, de El Bierzo: ¿qué nos dicen? Hablan de la tierra, de sus hombres, de sus ideales y preocupaciones; de sus desvelos y satisfacciones; en suma: de algo tan sencillo y universal, a la vez, como son los actos de la vida misma. Sus estrofas y melodías nos llegan arropadas en un aire casi mágico. Vienen de lejos y nos hablan, transfiguradas

en el tiempo, de escenas entrañables: el canto del mozo tras la yunta de la arada; sobre la mies dorada en la era o estrujando la uva en el lagar al coronar la vendimia. Es la estrofa, más musitada que cantada, de la vieja junto a la lumbre; la recia tonada en la noche de ronda; la báquica reunión o convite en la bodega ornamentada con guirnaldas de chorizos y botillos, enmarcando los cubetos donde se esconde, pícaro y jactancioso, el vino nuevo; son los ecos enmudecidos de fiestas, romerías, magostos, ofrendas al Santo patrono, etc., son, en suma, las lívidas imágenes de un Bierzo querido y entrañable, que se nos va casi sin darnos cuenta.

Y ésta es la magna empresa que han acometido, con la audacia característica de los espíritus nobles, un grupo de bercianos enamorados de la Música que bajo los auspicios del Instituto de Estudios Bercianos, realizan su meritoria singladura a través del «Aula de Música Esteban de la Puente»: organización cuyo patronazgo —entrañable para quien esto escribe— solamente puede suscitar una frase de emocionado agradecimiento. Los miembros del Aula de Música, con esfuerzo denodado, han ido cubriendo las sucesivas etapas de la edición de esta obra, con una metódica asunción de responsabilidad. Es ésta, sin duda alguna, una de las mejores y más logradas primicias artísticas que el Aula nos puede brindar y que, habida cuenta del escaso tiempo que esta organización lleva en funcionamiento, resulta una obra de primera magnitud que nos reafirma en nuestra esperanza de una inmediata revalorización del patrimonio artístico y cultural de El Bierzo.

Tan sólo me resta expresar un deseo que sirva de justificación a lo que antecede: que el inestimable retablo de la creación popular que aquí se expone, tenga la virtud de fortalecer el ánimo y avivar el espíritu de todos los que hemos tenido la suerte de haber nacido en El Bierzo. Que su presencia nos llegue a empapar, diluyendo la costra de reticencias y escepticismo que con tanta frecuencia nos invade y seamos capaces de reconocer que, bajo una u otra manifestación cultural, nuestra región puede y debe exhibir su personalidad. Ni pretendemos el reconocimiento de «hecho diferencial» alguno ni otras zarandajas que la estulticia de algunos ha elevado últimamente a la categoría de dogmas. Se trata, sencillamente, de conocer un poco mejor la región que nos vio nacer y creemos que el camino escogido para llegar a ese conocimiento —la expresión musical popular— es el más auténtico.

El Bierzo canta. Este es el verdadero corolario que puede desprenderse de esta obra. Conozcamos El Bierzo y a sus hombres a

través de su música popular y esperemos que sus canciones contribuyan a articular su necesaria comprensión mutua. La canción, como vehículo de expresión del alma humana no reconoce fronteras, pero su ejercicio une a los hombres en las horas más difíciles del quehacer colectivo.

ESTEBAN DE LA PUENTE GARCIA

NOTAS SOBRE EL FOLKLORE BERCIANO

La idea de este **Cancionero Berciano** surgió en 1970. Conocíamos gran número de canciones que de alguna manera reflejaban el alma berciana, así como su gran pluralidad y belleza melódica. No fue posible por nuestra parte acometer la obra con la atención que el caso requería hasta febrero de 1972, fecha en que Amador Diéguez Ayerbe dispuso de suficientes canciones para musicalizar.

La compilación se efectuó en pueblos y aldeas que conservan con más pureza sus cantos y danzas, eligiendo a los más ancianos e idóneos de cada lugar para que cantaran sus tonadas, que fueron grabadas en magnetófono. Alguna vez se musicalizaban directamente. En ambos casos se confrontaron con distintas personas.

De las 500 melodías reunidas hemos seleccionado para este cancionero un centenar que, creemos, reflejan la imagen de la abundantísima gama de cantos y danzas populares bercianas: romances, báquicas, arada, siega, magosto, arrieros, ramos, peregrinos, religiosas y jotas, bienparaos, punteraos, brincaos, etc.

Una de las causas de tan amplio y arcaico folklore —aparte las invasiones padecidas— fue, sin duda, la ruta Jacobea que atraviesa El Bierzo en toda su longitud y que, durante siglos, fue recorrida por peregrinos de todas las clases sociales y culturales, procedentes de la Península y del continente europeo. Este acontecimiento tan permanente y regular, dejó profunda huella en esta hermosa región, impregnando el espíritu de sus habitantes de arte, cultura y fe.

La música berciana es polimorfa. Sus canciones expresan los principales sentimientos humanos, sin hiperbolizarlos, dominando la canción dulce, melodiosa, reposada y cadenciosa. Como característica particular observamos que en abundante número de tonadas se considera como voz principal la segunda (el dúo). Hay tendencia a cantar en el modo menor. Asimismo existen numerosas melodías que, dentro del mismo período musical, entremezclan los cuatro tipos de escalas más usuales en ambos modos, con mutaciones del modo

mayor al menor o viceversa, al mismo tiempo que la implícita alteración de los grados 6.° y 7.° propio de éstas, que sorprenden por los bellos matices melódicos logrados.

Las melodías bercianas son de estilo silábico en su mayor parte; coincide, con frecuencia, el acento musical con el prosódico; hay pocas canciones melismáticas y parcialmente. Igual ocurre con las onomatopeyas, que aún son menos frecuentes.

Los tonos más usados son, por este orden: RE, SOL, LA, FA, DO. Los compases más utilizados son: 3/4, 2/4, 6/8, 4/4, 3/8.

Ictus final: El masculino rebasa con amplitud al femenino. pocos ACEFALICO.

Ictus inicial: Supera ligeramente el TETICO al ANACRUSICO, muy
El 60 % de las canciones terminan en TONICA.
El 32 % lo hacen en la MEDIANTE.
El 8 % concluyen en la DOMINANTE.

Las cadencias finales son variadas. Si comparamos sus equivalencias con las cláusulas de la Edad Media y en música Gregoriana, encontraremos cantidad apreciable de la cláusula FUNDAMENTAL, seguida a distancia de la CANTISANS.

En cuanto al texto literario, es original y frecuente que una estrofa romancesca de cuatro versos la conviertan en siete, al repetir el 1.°, 2.° y 4.°.

Ejemplo:

Siempre parece arboleda
ARBOLITO BIEN PLANTADO
SIEMPRE PARECE ARBOLEDA
UNA CASADA CURIOSA
SIEMPRE PARECE SOLTERA
Siempre parece soltera
Arbolito bien plantado

Este trueque y duplicidad de versos lo hacen los bilbaínos en alguna de sus canciones, concretamente con la titulada «Dices que vives en alto».

La forma de cantar preferida del berciano es por antonomasia el **dúo** y aprovecha para hacerlo así todas las ocasiones propicias que se le presenten.

Las Rondas, que afortunadamente aún persisten, las hacen grupos no muy numerosos, cantando a voces solas; se acompañan con instrumentos de cuerda e interpretan las más bellas y variadas canciones de cualquier región española, incluyendo con frecuencia alguna de América Latina, y en todo caso colmando las preferencias e ilusiones de la dama a rondar.

En los pueblos y aldeas a que nos referíamos anteriormente, se canta acompañándose con pandero a SOLO, varias voces al UNISONO y, desde luego, a DUO. Hemos de señalar que hay personas, generalmente mujeres, que con el pandero en la mano hacen verdaderos prodigios rítmicos y sonoros.

No faltan conjuntos corales que interpretan obras de cierta responsabilidad artística, profana o religiosa; pero en el caso que nos ocupa, nuestro interés se centra en lo tradicional y espontáneo, como son las danzas al SON del pandero y del típico tamboril, que debemos de estimular por todos los medios, para que éste no desaparezca. Actualmente existe escasez de tamborileros; los que hay son muy buenos por cierto, pero su número se va reduciendo alarmantemente con el paso del tiempo.

El folklore de El Bierzo, no podía ser excepción, está influenciado por TEMAS de otras regiones; pero éstos, fundidos en el crisol de los sentimientos bercianos, han quedado moldeados y enraizados en perfecta concordancia con su psicología. Las regiones que más nos han afectado han sido Castilla y Asturias y en menor cuantía Galicia. Mas no hay duda de que El Bierzo posee un folklore con personalidad propia con sus romances, algunos históricos, sus canciones con texto íntegro sobre motivos bercianos y sus danzas típicas y populares.

Si comparamos esta influencia o coincidencia de unas y otras regiones, apreciaremos que el folklore gallego tiene algo en común con el vasco (Guipúzcoa), por lo menos en los compases amalgamados. Bilbao tiene mucho, procedente de Castilla, amoldado a su particular estilo. Asturias revivió romances también procedentes de Castilla; y el FANDANGO, de probable origen asturiano, se enquistó en Andalucía, donde se le denomina de distinta forma según la provincia en que se cante.

Sobre la relación entre el folklore americano de habla hispana y el peninsular, un diario ovetense comentaba el 5-11-75 que gran parte del folklore chileno tiene raíz asturiana, afirmación de un musicólogo de aquel país, que tenía en su repertorio, sin saberlo, la canción de origen asturiano «En el campo nacen flores».

El fin que se persigue con esta publicación es contribuir a ensalzar y propagar el enorme folklore de esta provincia leonesa, que por derecho propio debe figurar entre las primeras de España por la originalidad y variedad de los cantos, danzas y tradiciones de sus distintas comarcas.

Terminamos manifestando profundo agradecimiento al Instituto de Estudios Bercianos por su incondicional apoyo moral y económico, sin el cual no hubiera sido posible la publicación de este libro.

FEDERICO FERNANDEZ LUAÑA

En el rescoldo interior donde se guardan primeros recuerdos, primeras músicas, tengo grabadas melodías bercianas que cantaba mi madre. Esta memoria de sensaciones se me convierte casi en una definición. Porque la música popular no tiene definiciones técnicas, sino contenidos del corazón y armonías biológicas. Es la música que nos vincula a la tierra y a la costumbre de los orígenes.

Son estas canciones bercianas como un cancionero ejemplar del que se tiene ya noticia en el balanceo de la cuna. Sonidos mágicos de la tierra, del aire y de la luz de un paisaje.

En estos seis grupos de canciones se inscribe El Bierzo con toda su riqueza armónica y frutal: la vendimia y su canto dorado de atardecida, las majas en el rítmico desgranar de las gañanadas, las rondas con sus noches de afinado requiebro, las cantaridas solitarias del pastor en los costados de la colina, los filandones entretejidos de viejas leyendas y la religiosidad popular.

Falta, sin duda, ese sonido áspero y embrujado del tamboril, aunque se intuye. Tampoco está la flauta y el pandero. Pero estas ausencias no son tales cuando los signos musicales se hacen danza y canción, vida.

El tamboril y la flauta suenan como unas coordenadas sonoras que se cruzan en el corazón del berciano y lo ponen en vilo.

El tamboril, su sonido horizontal, sostiene la danza y razona su equilibrio; la flauta, en cambio, entrega su sonido vertical, le añade aire, la llena de savia. Otras veces suena el pandero, redondo, cuadrado y apoya la canción o la gaita espeja melosidades gallegas.

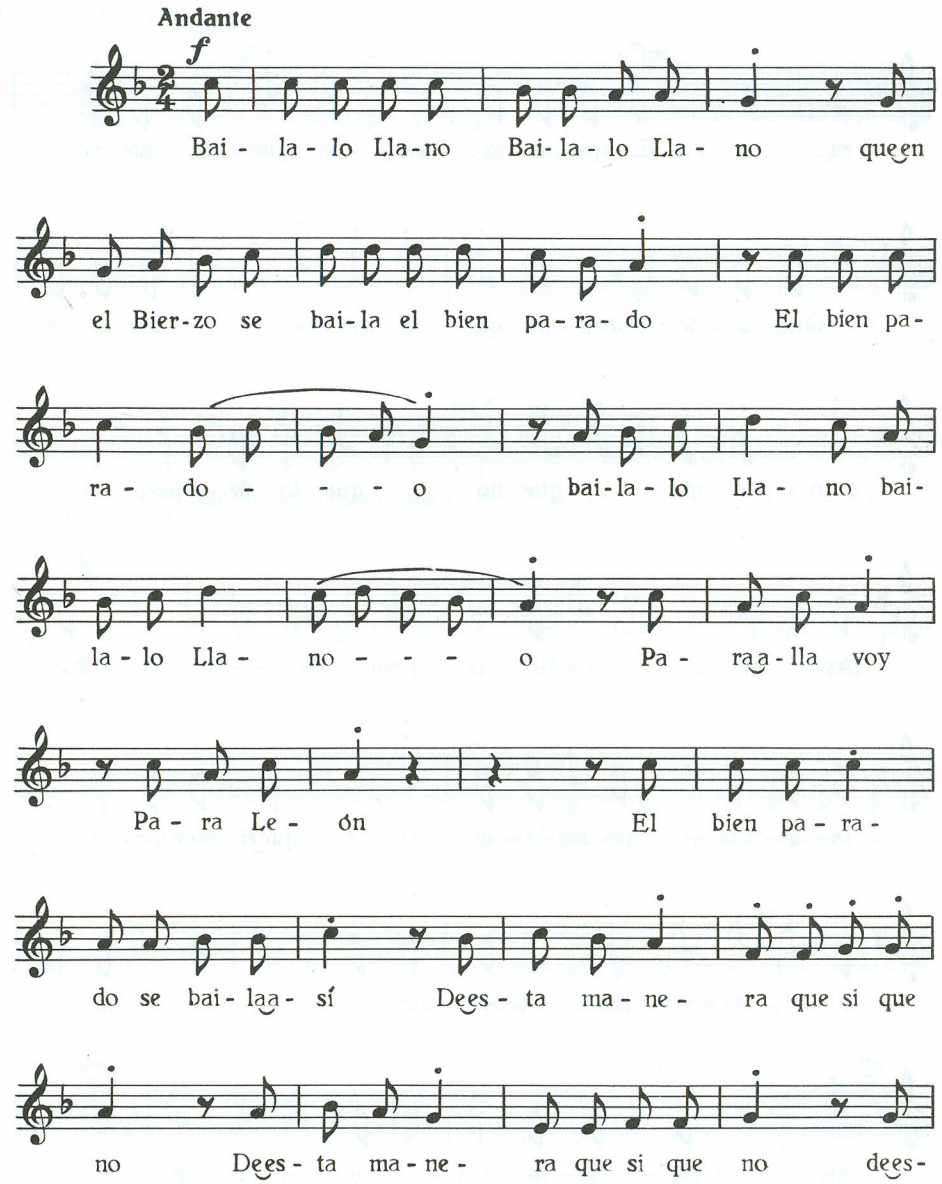
Asoma por la letra de estas canciones el alma popular, los nombres amados, la geografía de las raíces. Cada parcela de la vida berciana, cada sentimiento, tiene aquí su canción y sus flecos de armonía.

JOSE ANTONIO CARRO CELADA

DANZAS

Báilalo - Llano

(Bien Parao)



ta ma - ne - ra ¡Ay! si Dees - ta ma - ne -

mf

ra. El que no lo bai - le que si que no

Que lo de - pren - da que si que no que lo de -

pren - da que si que no que lo de - pren - da

f

¡Ay! si que lo de - pren - da —— Bai -

la - lo Lla - no bai-la - lo ya queel bien pa - ra -

do tu bai - la - ras. Queel bien pa - ra - do tu lo ve -

ras. Bai - la - lo Lla - no bai - la - lo ya.

Bien parao

(Danza)

Andante

f

Pon - fe - rra - da se que - - e - - e - -

- ma mo - li - na llo - ra mo - li - na llo - o - ra -

- por - que no seha que - ma - a - a - do la vi - lla

to - da la vi - lla to - o - da El bien pa - rao se

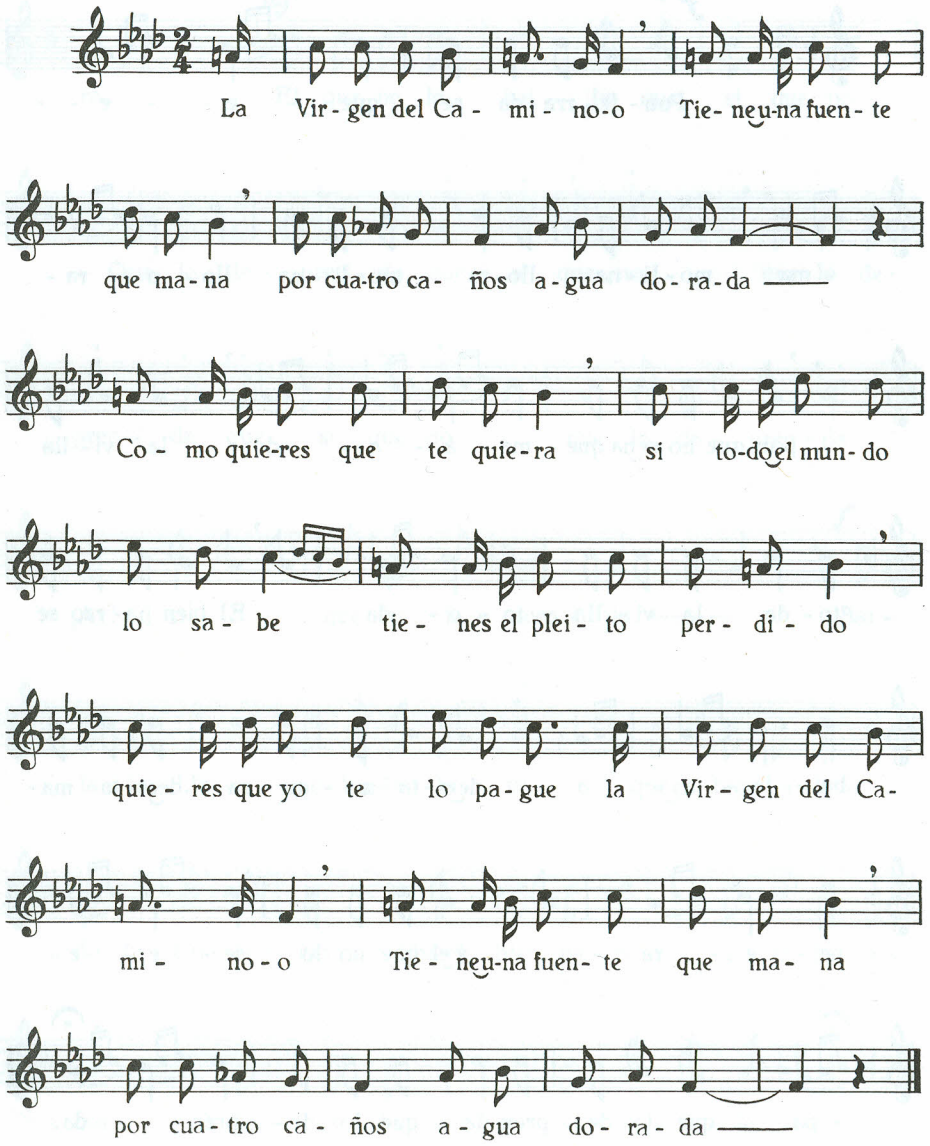
bai - la - a - a dees - ta ma - ne - ra dees - ta ma -

ne - e - ra yel que no lo se - e - e -

- pa que lo de - pren - da que lo de - pren - - da.

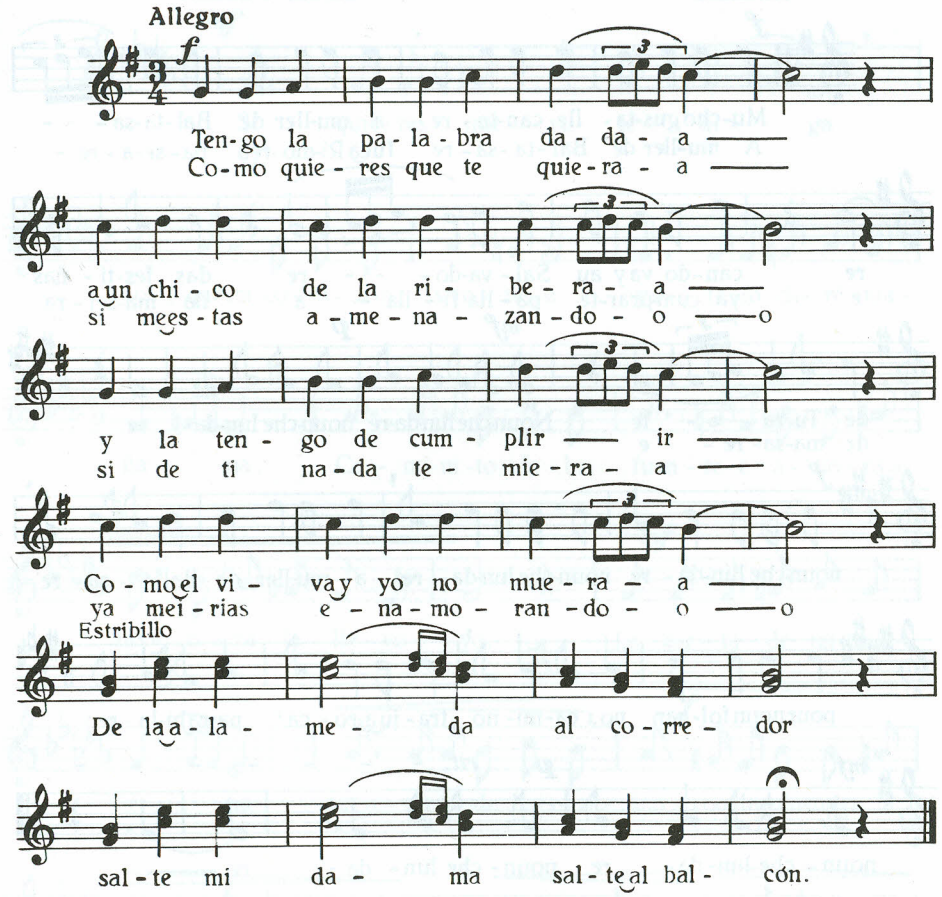
Agua dorada

(Jota)



Tengo la palabra dada

(Jota)



Cómo quieres que te quiera
si me estás amenazando,
si de ti nada temiera
ya me irías enamorando.

* * *

Estribillo

Noun che lun daré

(No te lo daré)

(Brincau)

Andante

f

Mu-cho gus-ta- lle can-ta - re a mu-ller de Bal-ta-sa- - -
A mu-ller de Bal-ta -sa- re fuéa Ri-mo-rea pa-se-a - re -

re can-do va y au Sal - va-do- - - re das fes-ti - ñas
e ya cum-prar-te pa - lla fi - lla - a lla - ma-sei - ra

mf *p*

de Tu-ra - - - le Noun-che lun-da-re noun-che lun-da- re
de ma-sa- re - e

f

noun-che lun-da - re noun-che lun-da- re a mu-ller de Bal-ta - sa - re

pour noun fol-gar noa ca-mi- no tra - jua-ro - ca pa-rahi-la - re

mf *p* *rit.* - - - - - - - -

noun - che lun-da- re noun - che lun - da - re.

A muller de Baltasare
fue a Rimore a paseare
y a cumprarle *pa* ua filla
ua maseira de masare.

La carta de mi morena

(Jota)

Andante mosso

mf

Si quie-res que yo te di - ga

lo que mi co-ra - zón sien - te - e ya te lo di-ré ma-

ña - na. Ca - mi-ni-to de la fuen - te-e a - ho-raa-

f

ho - o - ra la lle - vo yo. La car - ta de mi mo-

mf

re - na que a - yer tar-de la es-cri - bió con la plu-ma en la

f

ma - no llo-ran-do que - dó ya-ho-ra de pe - na que me mue-ro

Più mosso

f

yo. A - la re - ja de la car - ce - el

no me ven-gas a llo- ra - - ar ya que no me qui-tes

Tempo primo

pe-na - a no me la ven-gas a da - - ar ya-ho-raa-

mf

ho - o - ra la lle-vo yo. La car-ta de mi mo-

f

re - na que a- yer tar-de la es-cri- bió con la plu-ma en la

poco rit.

ma- no llo-ran-do que- dó ya-ho-ra de pe- na que me mue-ro yo.

Noun voy sola

(Jota)

Andante

f

Noun voy so - la noun voy so-la - a - - al jar-dín
Noun voy so - la noun voy so-la - a - - que so-la

1 2

poco rit.

de la a-le - gri - a — ri - a noun voy so - la noun.
me a-bu-rri - - —

Allegro

mf *f*

Noun voy so - la noun voy so-la - a — de no - che a

mf

la ro-me - rí - - a Noun voy so - la noun voy so-la - a -

f

- que so - la me per-de - rí - a que noun voy so-la de

mf

ro - me - rí- a que noun voy so-la que noues de di - a -

f

- que noun voy so - la de no - che al bai - le que

mf *rit.*

noun voy so - la voy con mia - man - te —

Ayer en misa mayor

(Jota)

Allegro

f

A - yer en mi - sa ma - yor — or —

— me mi - ras - te y te re - is — te — tu

ros - tro res-plan-de - cien — te — al mi - rar

te me vol - vis — te — El he - rre-ro se va con la he-

rre — ra — con el mo-li - ne - ro va la mo-li -

ne — ra — El he - rre-ro ma - cha-ca los cla - vos —

— y la mo-li - ne-ra se los i - ba dan — do. —

Viva El Bierzo

(Jota)

Andante

mf

Vi-va el Bier-zo vi-va el Bier-zo y tam-bien vi-va Cas - ti - lla

ten-go el a-mor Cas-te- lla-no y tam - bien quie - ro que vi - va

vi - va el Bier-zo vi-va el Bier - zo y tam- bien vi - va Cas - ti - lla

f

No sien-to ir a la gue-rra no sien-to ir a la gue-rra aun-que u-

p

na ba - la me ma-te lo que sien-to es mi mo - re - na que o-tro

f

ga-lan la mal - tra-te Vi-va el Bier-zo vi-va el Bier-zo y tam-bien vi-va Cas-

p

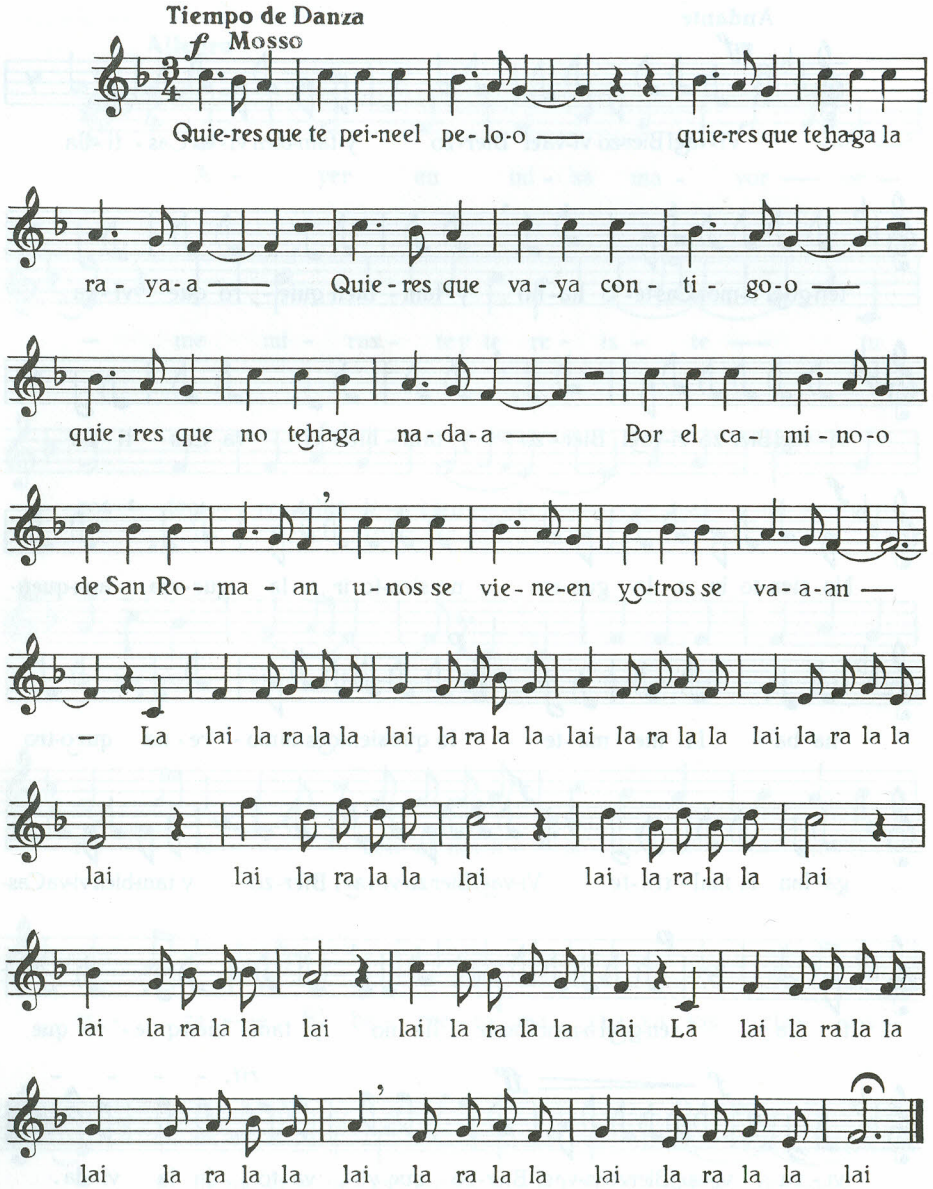
ti - lla ten-go el a-mor Cas-te - lla-no y tam - bien quie - ro que

f *ff* *rit.*

vi - va vi-va el Bier-zo vi-va el Bier-zo que vi - va to - da la vi-da.

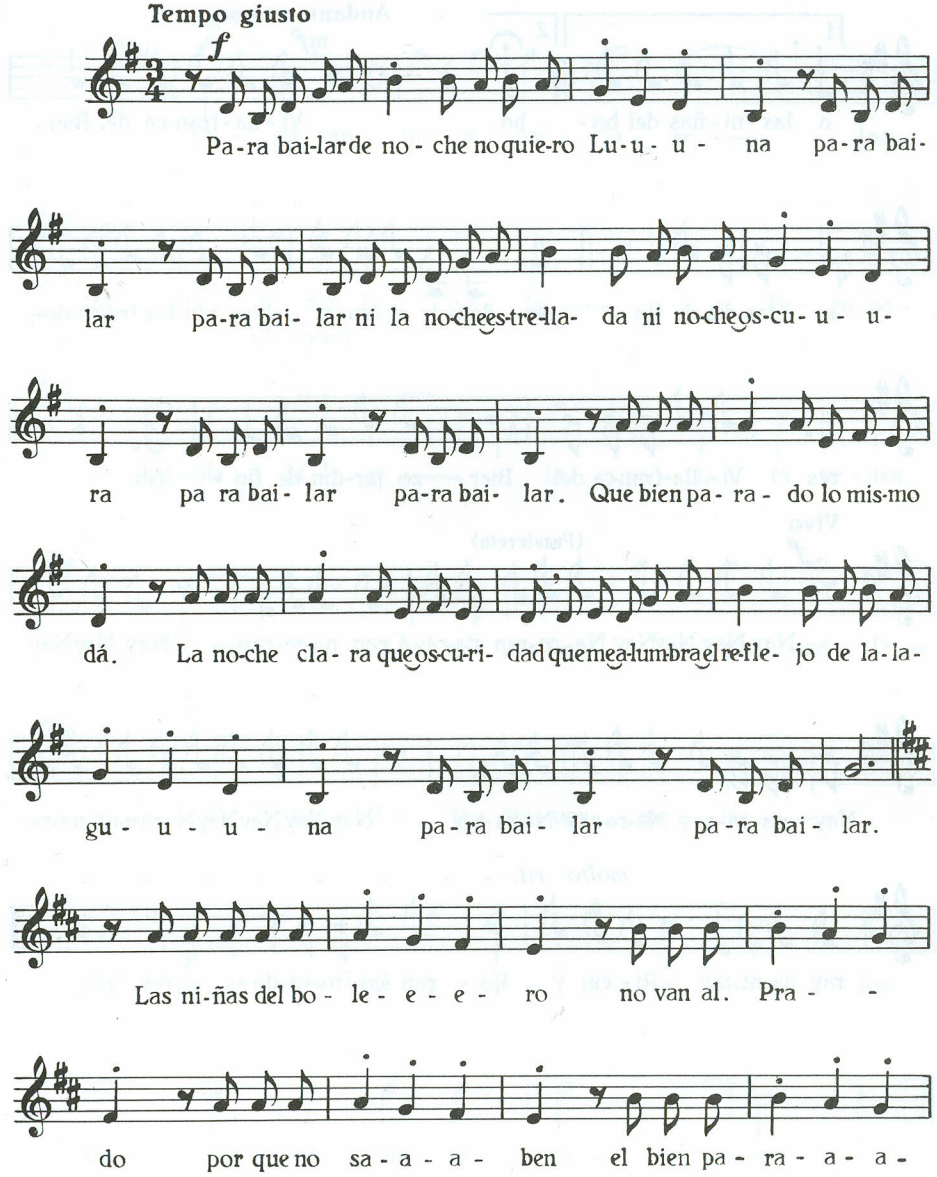
El punteau

(Danza)



El bien parau

(Bolero)



do el bien pa-ra-do ni-ña a a el bien pa- ra- do o
le- e- e- ro bai-lan con- gar- -

o las ni-ñas del bo- bo.

Andante mosso

mf

Vi-lla-fran-ca del Bier-

zo jar-dín de flo- res don-de ri-en y llo- ran los tro-va-do-

res Vi- lla-fran-ca del Bier- zo jar-dín de flo- res

Vivo

f

(Pandereta)

Nay Nay NayNay Na-ra-ran na-ra- ran na-ra-ran Nay NayNay

Nay na-ra-ray Na-ra-ray Na-ra-ray Nay Nay NayNayNa-ra-nay na-ra-

molto rit. - - - - - - - -

ray na-ra-ray Ri- en y llo- ran los tro-va-do- res.

Los cojos le dan la gala

Allegro

f

Pa- ra can- tar y bai- la- ar —— los

co- jos le dan la ga- la —— Pe- ro pa-

(lle- van)

ra tra- ba- ja- ar —— la pa- ti- ta tie- nen

ma- la —— ¡Ay! la pa-ti- ta tie- nen ma- la —

— la pa- ti- ta tie- nen ma- la ——

¡Ay! pa- ra can- tar y bai- la- ar —— los

co- jos le dan la ga- la ——

Camino del Sil arriba

(Jota moderada)

Moderato

f

Ca - mi - no del Sil a - rri - ba Ca -

mi - nan mis pen - sa - mien - tos Ca - mi - no del

Sil a - ba - jo Co - rren que los lle - vael

vien - to Co - rren que los lle - vael vien - to

Ca - mi - nan mis pen - sa - mien - tos ni

co - mo ni be - bo ni pue - do dor - mir por - que tus o -

ji - tos no son pa - ra mi no son pa - ra mi no

son pa - ra mi ni co - mo ni be - bo ni pue - do dor - mir.

Ese pañuelo de seda

(Jota de Noceda)

INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS PONFERRADA

f **Tempo giusto**

Que te pu - sis - te a - yer tar - de - - - e E - se pa -

ñue - lo de se - da - - - a Que te pu - sis - te a - yer tar - de - - - e si fue - ras

her - ma - na mi - a - - - a no lo lle - va - rias al bai - le - - - e no lo lle -

va - rias al bai - le - - - e E - se pa - ñue - lo de se - da - - - a

Piu mosso

Las Ber - cia - ni - tas ma - dre van al mo - li - no - o con el ai - re que lle - van mue - len el

tri - go - o mue - len el tri - go ni - ña mue - len el tri - go - o Las - Ber

1 2

cia - ni - tas ma - dre van al mo - li - no - o - Que te pu - o. -

Danza con tamboril
(Danza de las cintas)

Tiempo de danza

mf

Ol - vi-dar-te no te ol - vi - do - - o Ol - vi-dar-me
go no va - yas di - cien - do - - o que son co-sas

f

tu si quie - - - res lue-
de mu - je - re - - es

mf

f

1 Al 𝄋 hasta Fin. 2

La Ricarda
(Jota de Toreno)

Allegretto

f

El ba - rrio de To-re - ni - llo - o ya
no lo ron-dan cha - va - le - es que lo ron-
dan bue-nos mo - zo - os con tra - bu - cos y pu-
ña - les. Por To - re - ni - llo me pa-se - a - a -
ba. E - ra de no-che y llo - ví - - a pe -
ro yo no me mo - ja - ba. Por To-re - ni - llo
me pa - se - a - - Quien te pu - soa ti Ri -

Vivo

ff

car - da - a - Sien - do la lu - na yel sol - o - o -

le la Ri - car - da de mi co - ra - zón - - ón

De To - re - no pa - raa - rri - ba - a - noes tie - rra

pa - rael ro - me - ro - El pe - re - jil es - tágen

Tom - bri - o - La hor - te - la - nages - táen Fres - ne - do - o -

le la Ri - car - da de mi co - ra - zó - ón. -

Danzaina

(Baile)

Tempo giusto

f

Si lu tie - ne que lu ten - ga a - la mi mo -

re - naun re - loj - o - si lu tie - ne que lu - ten ga - a -

- la cuer - da - a - a se la doy yo - o - o - o - si lu tie -

ne que lu ten - ga - a - la mi mo - o - o - re - naun re - loj - o - o - o -

- la mi mo - re - na tie - neun re - loj pe - ru la

cuer - da ten - gu - la yo que cuan - do llue - ve le - re si se ha - ce

ba - rro le - re re - chi - llael ca - rro le - re quees un pri - mor la mi mo -

re - na le - re la mi mo - re - na le - re la mi mo - re - na le - re la trai - go yo.

Las cinco villas

(Brincau)

Tiempo de marcha

Pon - fe - rra-da bue-na vi - lla Ca - ca - be - los buen lu-

gar Vi - lla - fran-ca de mi vi - da yo no te pue-do olvi - dar

Bem - bi - bre es muy bue-na vi - lla Por que tie - ne cer-ca el mon - te Ca - ca-

be-los tam-bien vi - lla Por el Ba-rrio de San Ro-que Gran vi - lla de Ca-rra-

ce - do que gran - de-zas has dis-fru - ta - do al te - ner co-mo Pa- tro - no

al Glo - rio-so San Ber - nar - do vi - va el Bier-zo vi-va el Bier-zo

Que tam - bien vi - va Cas - ti - lla Ten-go el a-mor Cas-te- lla- no Por e-

so quie-ro que vi - va por e - so quie-ro que vi - va. —

Las boleras

(Volanderas)

Andante mosso

El bai - le de Las Bo-le - ras es un bai - le

muy sa-le - ro que lo bai - lan las se-ño - ras con el

ma - ri - ña que nue - vo an-da-te ma - jo con tu sa-le -

ro Bai - la con-mi - go ¡Ay! ¡Ay! mo - re - no mi - -

o ¡Ay! ¡Ay! mo - re - no mi - - o ¡Ay! ¡Ay! que

yo no pue - do que me a-fa - ti - - - go -

Pa ra bai - lar Las Bo-le - ras tan so - lo se

ne-ce-si- ta un par de mo- zos con gar- bo yun par

de ni- ñas bo-ni- tas an-da-te ma- jo con tu sa- le-

ro que yo no pue- do ¡Ay! ¡Ay! mo- re-no mi- -

o ¡Ay! ¡Ay! mo- re-no mi- - o ¡Ay! ¡Ay! que

yo no pue- do que mea-fa- ti- - go -

ff *rit.* - - - -

Que yo no pue- do que mea-fa- ti- go.

El casamentero

(Corrido)

f **Andante**

Va- le más un al- de- a- no ves- ti- do de mi- li-
dos los se-ño- ri- tos que an-dan por la Ca-pi-

1 2

tar - que to- tal Su- be ca- ba- lle- ro
- - - -

su- be pa raa- rri- ba si quie-res a- mo- res con

u- na cha- va- li- na U- na cha-va-

li- na que se- a de tu tiem- po - des-

pues si sos con- vie- ne ha- blais de ca- sa- mien- to. -

El Bolero se ha muerto

Andante

El Bo - le - ro se ha muer - to Dios lo per-do - ne

Dios lo per-do - ne Dios lo per - do - ne - que her-

mo - sa cri - a - tu - ra la tie-rra co - me - e - e que her-

mo - sa cri - a - tu - ra la tie-rra co - me - la tie-rra co-

me la tie - rra co - me - El Bo - le - ro se ha

muer - to Dios lo per - do - ne - e - e.

Los ojos de mi berciana

(Jota)

Pol - vo - ra pol - vo - ra fi - na pol - vo - ra
Que re - sa - la - di - tos son - on por - que han de

pa - pel de a - mor - or los o - jos de mi Ber -
ser y se - ran - an que han sa - li - do de mi

cia - na que re - sa - a - la - di - tos
tie - rra pa - ra el Bier - zo vol - ve -

son - on - Te ten - go te
ran - an - - ti - to de a -

ten - go te ten - go que ha - cer un ves - ti - do
lan - te lar - gui - to de a - tras con cua - tro vo -

nue - vo que te ha de es - tar bien cor - -
lan - tes o - te que te - - va.

Pensando en ti

(Jota)

Tiempo de Jota

f

Pen-san-do en ti me dor-mi-i - re-tra-to

del mis-mo cie-lo - Pen-san-do en ti me dor-

mi-i - des-pier toy me ha-llo sin ti-i-

- pa-ra mi ya no hay con-sue-lo -

pa-ra mi que des-con-sue lo - re-tra-

to del - mis-mo cie-lo -

A - ri-me mea-ri-me me fui mea-ri-man-do
Sor - bi le el cal-do ni-ña sor-bi le el cal-do

al pu-che-ro del cu-ra sor-bi-le el cal-do - -
a - ri-me mea-ri-me me fui mea-ri - - - man-do.

Dime niña donde vas

(Baile de dulzaina)

Allegretto

mf *f*

Por cu-rar mi mal de a - mo-re-es fuia ver un sa-bio pas-

tor de los que guardan ganado por los mon tes de Le-

mf

ón Los tus a-mo-res ra-pa-za no te los pue-do cu-

f

rar. Que los a-mo-res pri-me-ros no se pue-den ol-vi-

mf

dar. Di-me ni-ña don-de vas voy al a-rro-yo a be-ber

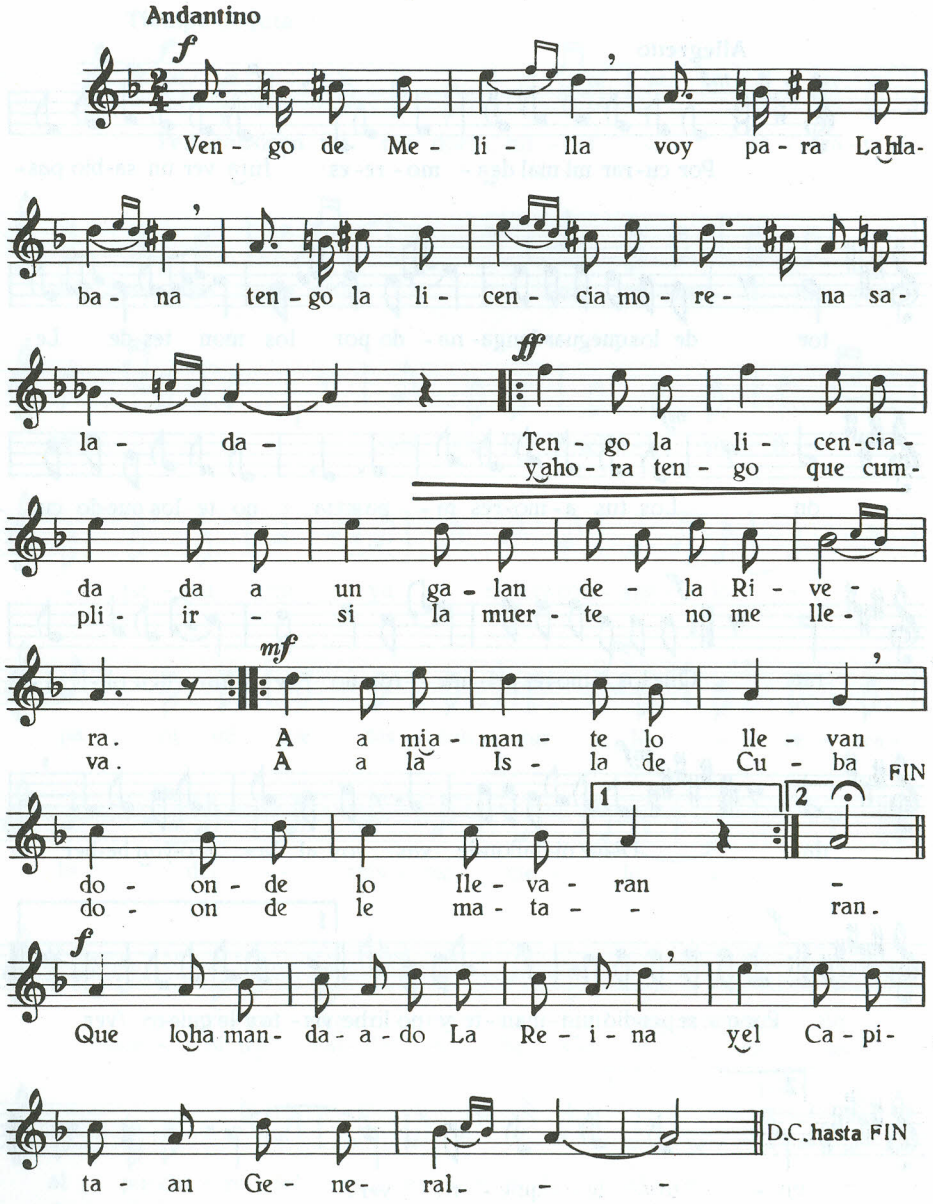
f

Por-que se per-dió mi a-man-te y no lo he vis-toy le quie-ro ver

vis-toy le quie-ro ver.

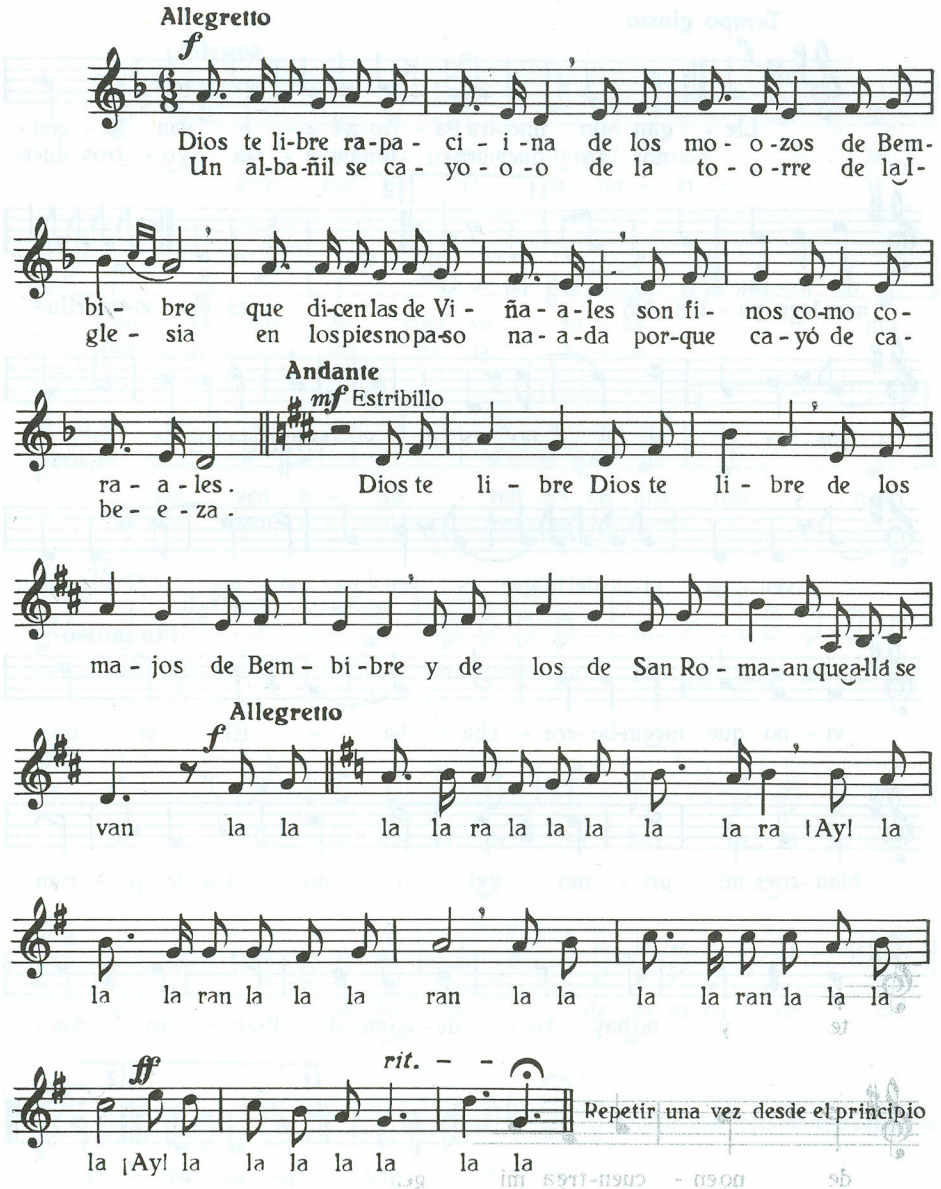
El licenciado

(Corrido)



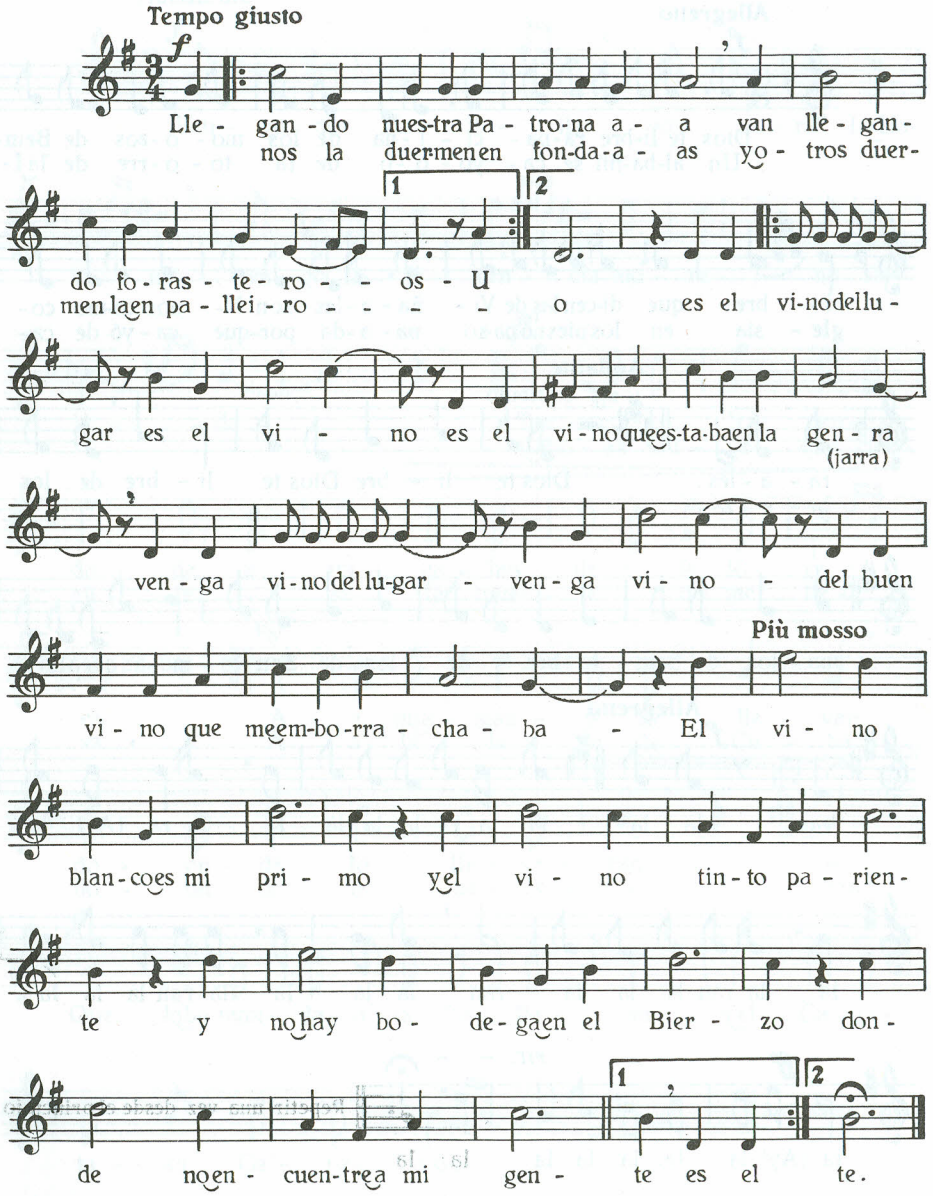
Dios te libre rapacina

(Jota)



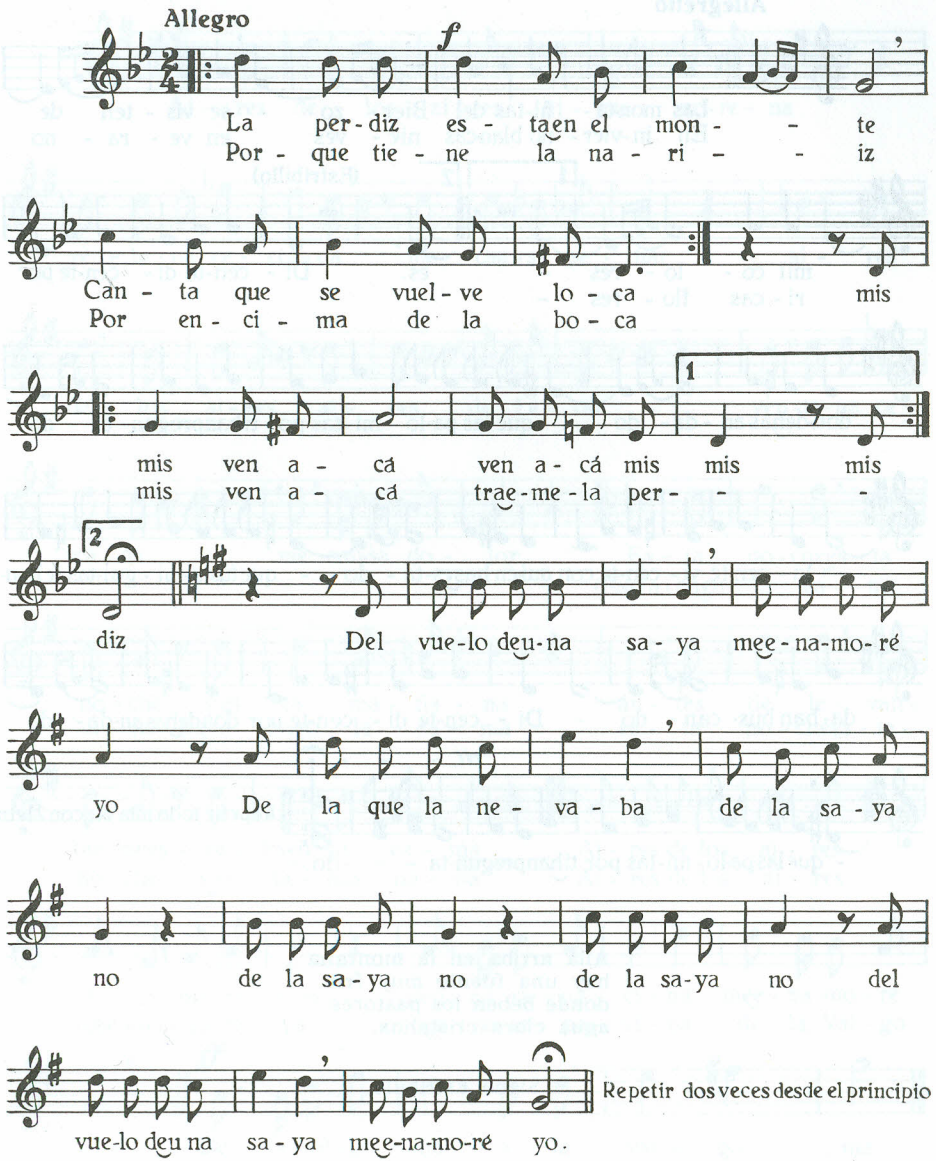
El vino

(Jota)



Coplas de Otero

(Corrido)



Por las montañas del Bierzo

(Jota Volera)

Allegretto

Las mon-ta- ñi-tas del Bier- zo - se vis - ten de
En in-vier- no blan-cas nie- ves en ve- ra - no

mil co- lo- res - es. Di - cen-te di- cen-te por
ri- cas flo- res -

(Estribillo)

don-de has an - da- do que las pa-lo - mi -tas por ti han pregun- ta - do

- Vi - cen-te vi - cen-te con qui-en has es-ta - do - que tus a-mi - gui-tas te han-

da-ban bus- can - do - Di - cen-te di - cen-te por donde has an-da - do

rit.

- que las pa-lo - mi-tas por ti han pregun-ta - - do.

Repetir todo una vez, con 2ª letra

Allá arriba en la montaña
hay una fuente muy fría
donde beben los pastores
agua clara cristalina.

Sigue Estribillo

Aires de los aires

(Brincau)

Andante

Ai - res de los ai - res ai - res mo-re - na

ven - ta - na ce - rra - da me cau-sa pe - nar ai - res

de los ai - res ai - res de Le - ón ven-ta-na ce-

rra - da me cau-sa do - lor Es - ta no-ches - ta
(Es)ta - ba en la ca - ma

no - che yes - ta ma - ña - na an - tes de le - van-
ni - ña (es)ta - ba en la ca - ma es - ta no - ches - ta -

tar - mes - ta - ba en la ca - ma Ai - res de los ai - res
no - che yes - ta - ma - ña - na Ai - res de los ai - res

de la mi re - gión deu - na ra - pa - ci - na mee - na -mo - re
mee - na -mo-re ya deu na ra - pa - ci - na de la Val - go

yo - De la val-go - ma a la val - go - ma.
ma.

TONADAS
o «CANTARIDAS»

Soy de Manzaneda

(Jota)

Andante mosso

f

Mi mu-jer es de So - ti - llo - o - le ya mi ni - ña

f

y yo soy de Manza - ne-da - a mi-ra co - mo se jun - ta - - -

mf

ron o - le ya ni - i - ña Los dos de la ma-la i - de - a - a

Estribillo

Allegretto

f

Si te dan cho-co-la - te to-ma - lo bo - ba que la Rei - na de Espa-

ña tam-bien lo to-ma tam-bien lo to-ma ni - ña tam-bien lo to - ma

mf

1

Al principio con 2ª letra y sigue hasta FIN

- si te dan cho-co-la - te to-ma - lo bo-ba -

2 FIN

f

ba si te dan cho-co - la - te to - ma - lo bo- ba. -

Arbolito te secaste
(olé ya, mi niña)
teniendo la riega al pie.

En el tronco la firmeza
(olé ya, mi niña)
y en la ramita el querer

Sigue Estribillo

La parva
(Alborada)

Le-van-ta - te pe-no-si - na le - van-ta -

te de la ca - ma a des-pa - char la guar-dien - te

a los que - - - - e va-an de ba - a - ran - da

Le-van-ta - te dur-me dur - me le-van-ta - te de dor-mi -

ir que van las ca - bras al huer - to a ro - er - te el

pe - re - jil - - - il le-van-ta-te de do - mir.

La romera
(Romance)

Ad libitum

Por a-que-llos cam - pos ve - e - er-des - lin-da

ro - me - ra - ca - mi - - - na pei - nan-do va -

se pei - na - a-an-do - con pei - nes de pla - ta

fi - i - - na lle-e - e - - e - vas sa -

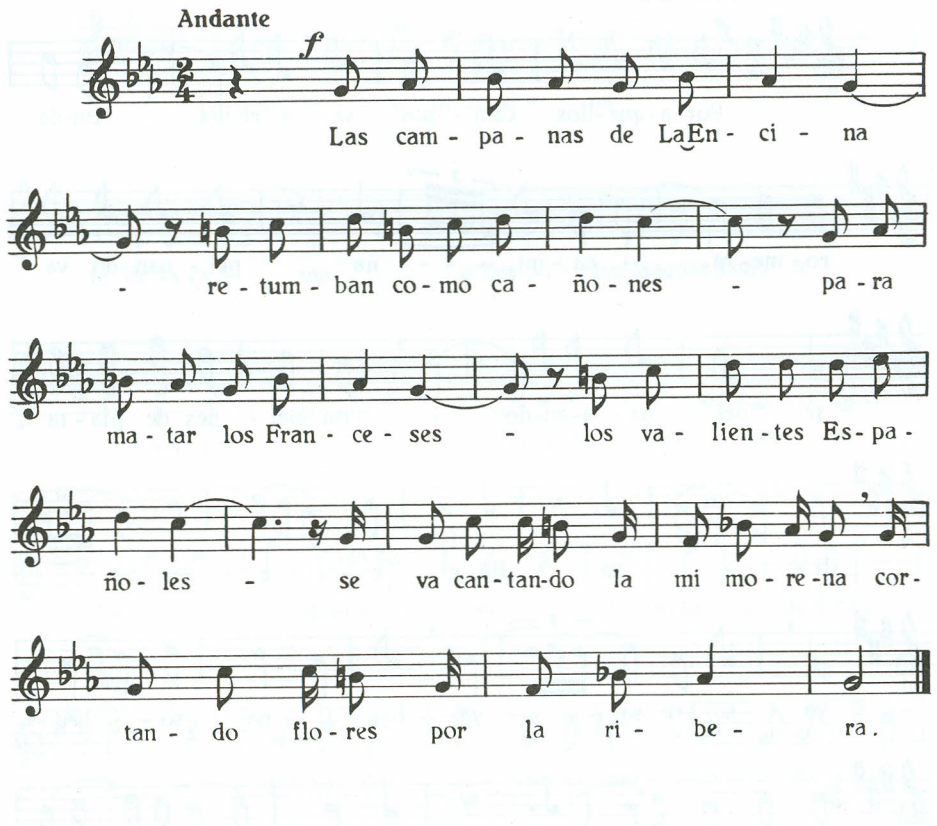
ya so-bre sa - ya bas - ti - na so - bre -

e bas - ti - na e - e - e - - en - -

en sus la - bios la to - na - a - da de la

ni - ña pe - e - re - gri - na. -

Las campanas de La Encina



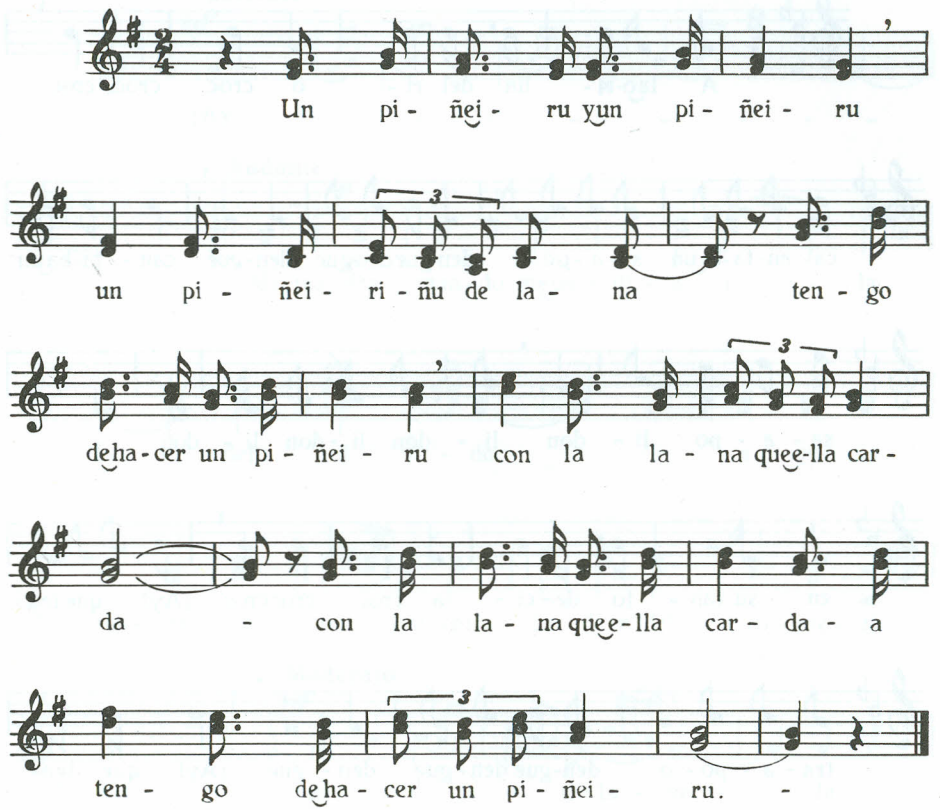
Buenos Aires, Buenos Aires,
buena tierra debe ser,
van las niñas de 15 años
no se acuerdan de volver

* * *

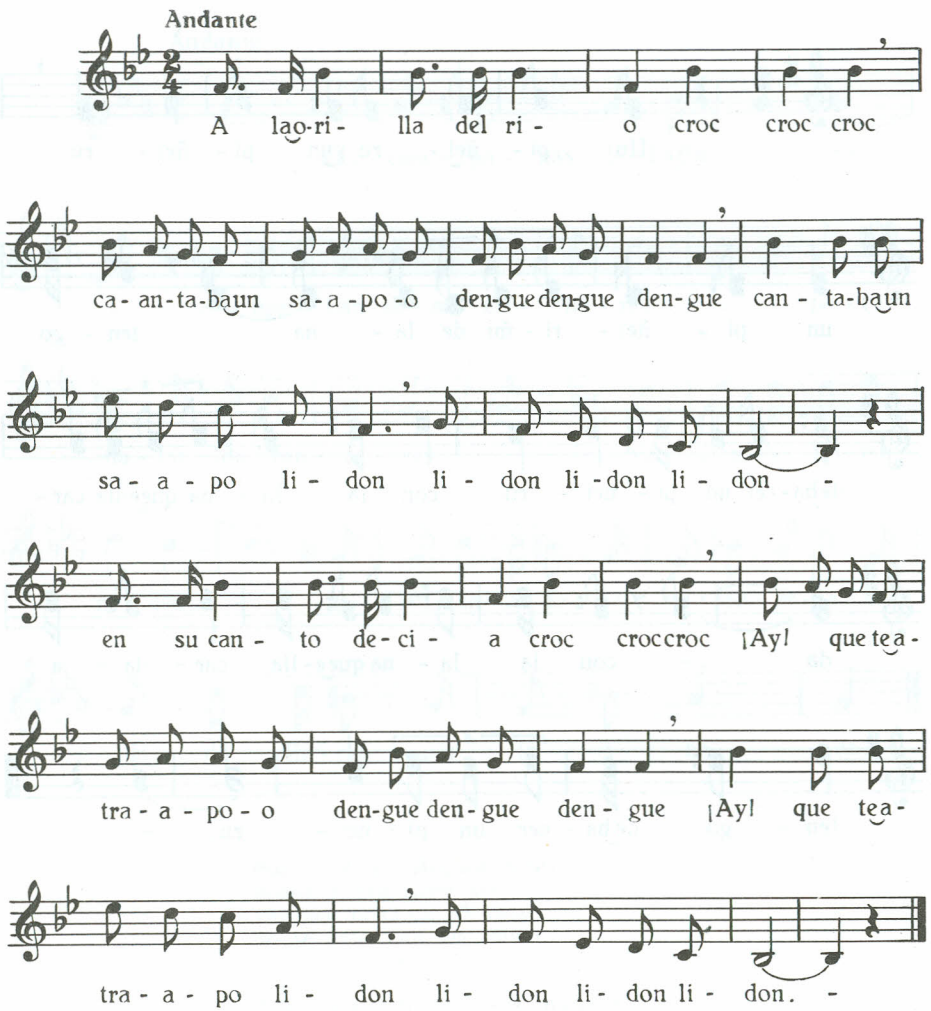
A Buenos Aires me voy mañana,
si no me escribes no vuelvo a España.

* * *

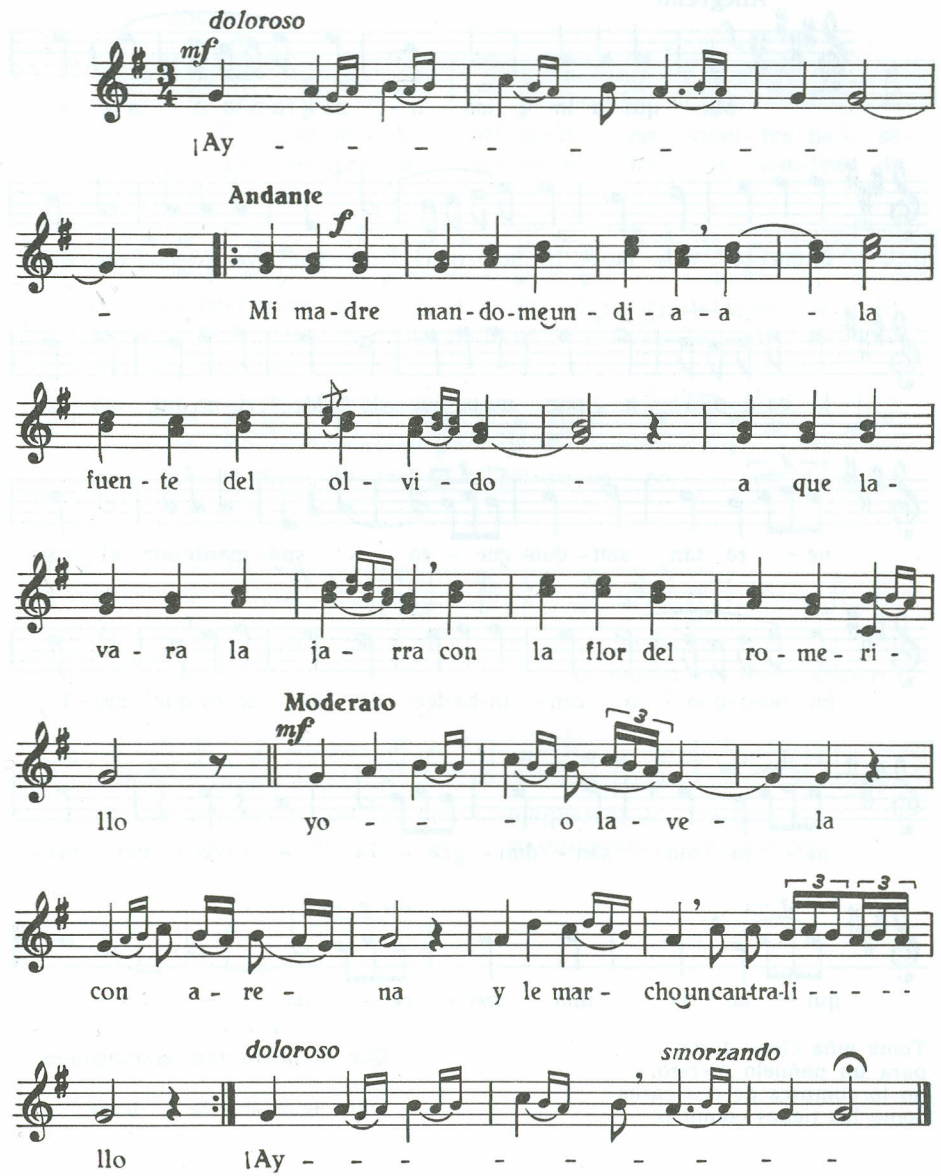
Tengo de hacer un piñeiru



Canción del sapo



La enamorada



La molinera

Allegretto

Ma - qui - la la mo - li - ne - ra - a - a - a - a - a

la puer - ta del mo - li - no - o - o - o - o por ver co - mo ma - qui -

la ba - a - a - a - a por un pa - ñue - lo Me - ri - no que mo - li -

ne - ra tan san - dun - gue - ra - sua - man - te por el ca -

mi - no - o - o - o - o can - ta - ba de es - ta ma - ne - ra que mo - li -

ne - ra tan san - dun - gue - ra - co - mo ma -

qui - la la mia mo - re - na. - -

Toma niña cinco duros
para un pañuelo merino,
no lo compres de dos caras
como las tienes conmigo.

* * *

Qué molinera tan sandunguera...

* * *

Sigue igual que la 1.ª letra.

Caminito del molino

Andante

Ca - mi - ni - to del mo - li - no cuan - tos pa - se -
La som - bra de tus lau - re - les la som - bra de

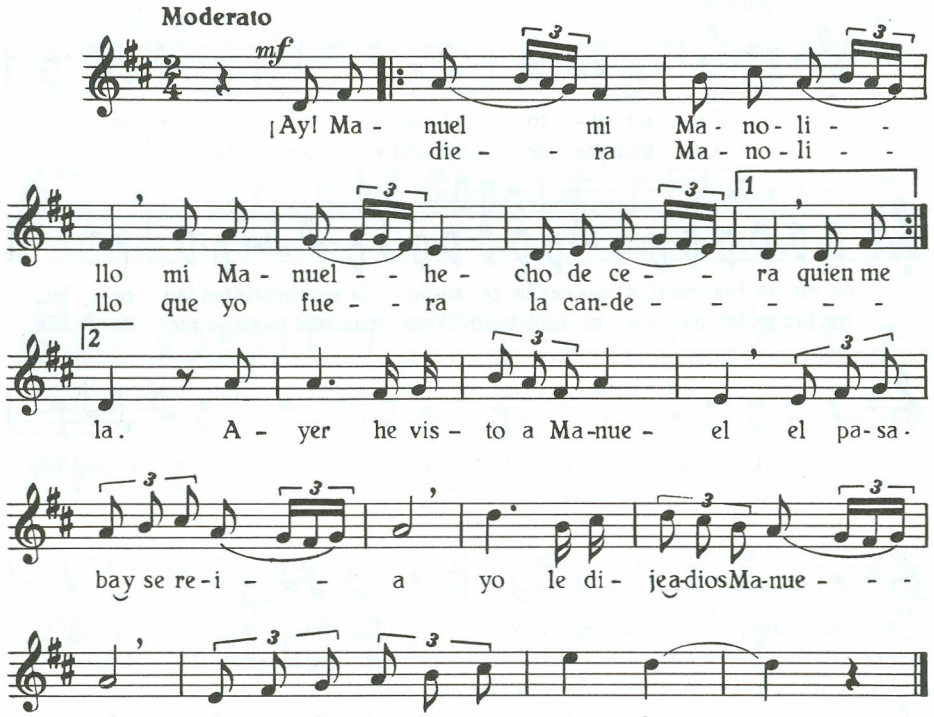
os me de - bes cuan - tas ve - ces he pi - sa - do la som - bra de tus lau - re - les.
tus lau - re - les ca - mi - ni - to del mo - li - no cuan - tos pa - se - os me de - bes.

U - na ma - ña - na de pri - ma - ve - ra - me di - jo el no -

vio de es - ta ma - ne - ra. Que lle - vas en e - sa quil -
A - rro - bay me - dia de ha - ri -

ma que lle - vas en e - sa quil - ma que ri - di - si - ma (l) sa - bel. -
na a - rro bay me - dia de ha - ri - na que he ve - ni - do de mo - ler. -

¡Ay Manuel!



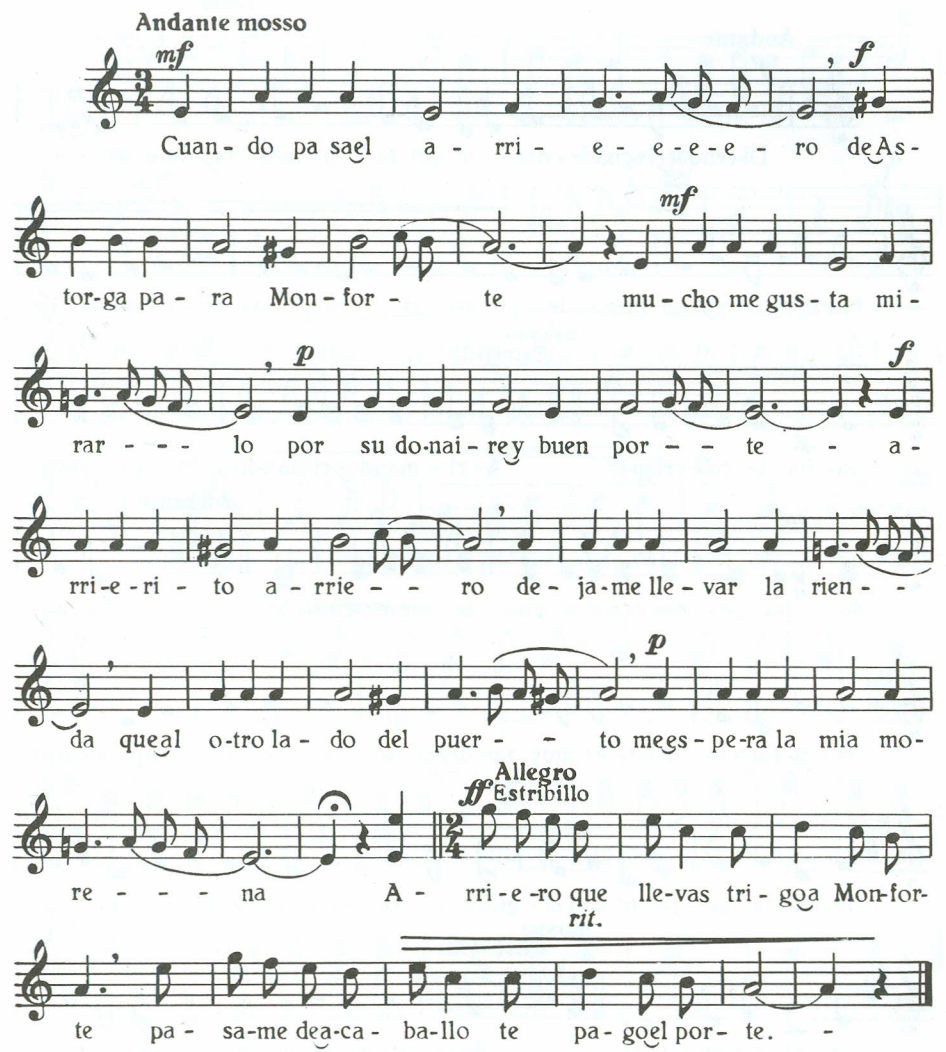
¡Ay! Manuel, mi Manolillo,
mi Manuel hecho de cera.
Quién me diera Manolillo
que yo fuera la candela.

* * *

Ayer he visto a Manuel,
él pasaba y se reía;
yo le dije: adiós, Manuel,
él me dijo: adiós, querida.

* * *

El arriero



Déjame subir al alto
que del alto bien se ve,
para ver los mis amores
si se paran con ninguén.

Si supiera que ella daba
un pasito por mi ver,
yo daría mano y palabra
de no amar a otra mujer.

Arimando - Arimando

Andante

Di-cenquegela-guade-vier- te qui-ta pe-nas daa-le- gri - a

fu-mea-ri-ma-reau-na fuen- te por ver si las pe-nas mi - i - as las lle-

va- ba la co- rrien-te A- ri - man-doa-ri-man-do fu-mea-ri-man-

do las pe- nas con el a- gua se van mar-chan-do La mo-

re- na fuea la fuen-te es muy tar-de y no se ve o se rom-pió el can-ta-

ri - llo o se pa-ró con al - guien o se rom-pió el can-ta- ri - llo o se

pa- ró con nin- guen. A-ri- mei mea-ri-mei me fu-mea-ri -man -

do a si las pe-nas ni- ña fue - ron mar-chan- do. -

Voy al molino

Lento
dolce
Solo

Con la luz del ci- ga-rro voy al mo-li- no

Todos

Con la luz del ci- ga-rro voy al mo-li- no si el ci-

ga - rro sea - pa - ga a - a si el ci- ga-rro sea- pa- ga - a

si el ci- ga - rro sea - pa - ga mo - re - na me voy al ri -

Piu mosso

o A - ro - ma de to - mi - llo de A - bril per-

fu - me de tus huer - tos en flor da-me de tus la- bios mu-

jer be - sos con per - fu - me de a - mor. -

Cuando sales del baile
sales airosa.
Sales coloradina,
sales coloradina,
sales coloradina —morena—
como una rosa.

bis

El fachendoso

Moderato

Mo-ci- to de la fa- chen- da on-de la tra-yes fon-

da- da en el fon-do del cha- le- co jun-toa la fa- ja mo-

ra- da pa-que le ti- ras te al cua- tro si se te co- cha la

bo- la mo-ci- to de la fa- chen- da pa-ra mi no me a-co-

Andante mosso

mo- da - Ve- o dos ro- bles dos ro-bles ve-

o al o- tro la- do del va- lle ve- o dos ro-

Don-de me es-tan a- guar-dan- do los mis a- mo-

bles res ve- o dos ro- o- bles. -

El peregrino

Andante

La tar-de a-pa-ci- ble lle- ga-ba al o- ca- - so a-

lla en los An-ca-res guar- da-ba se el sol yun pe- re- gri- no por el ca-

mi- no va ca-mi- nan-do con su bor- dón yo me en-con-tra-ba jun-to el ca-mi-

no por el que van en pe-re- gri- na- ción y el pe- re- gri- no des-de el ca-

Allegretto

mi- no de es- ta ma- ne- ra me pre- gun- tó. Pas- tor- ci- ta re-sa-

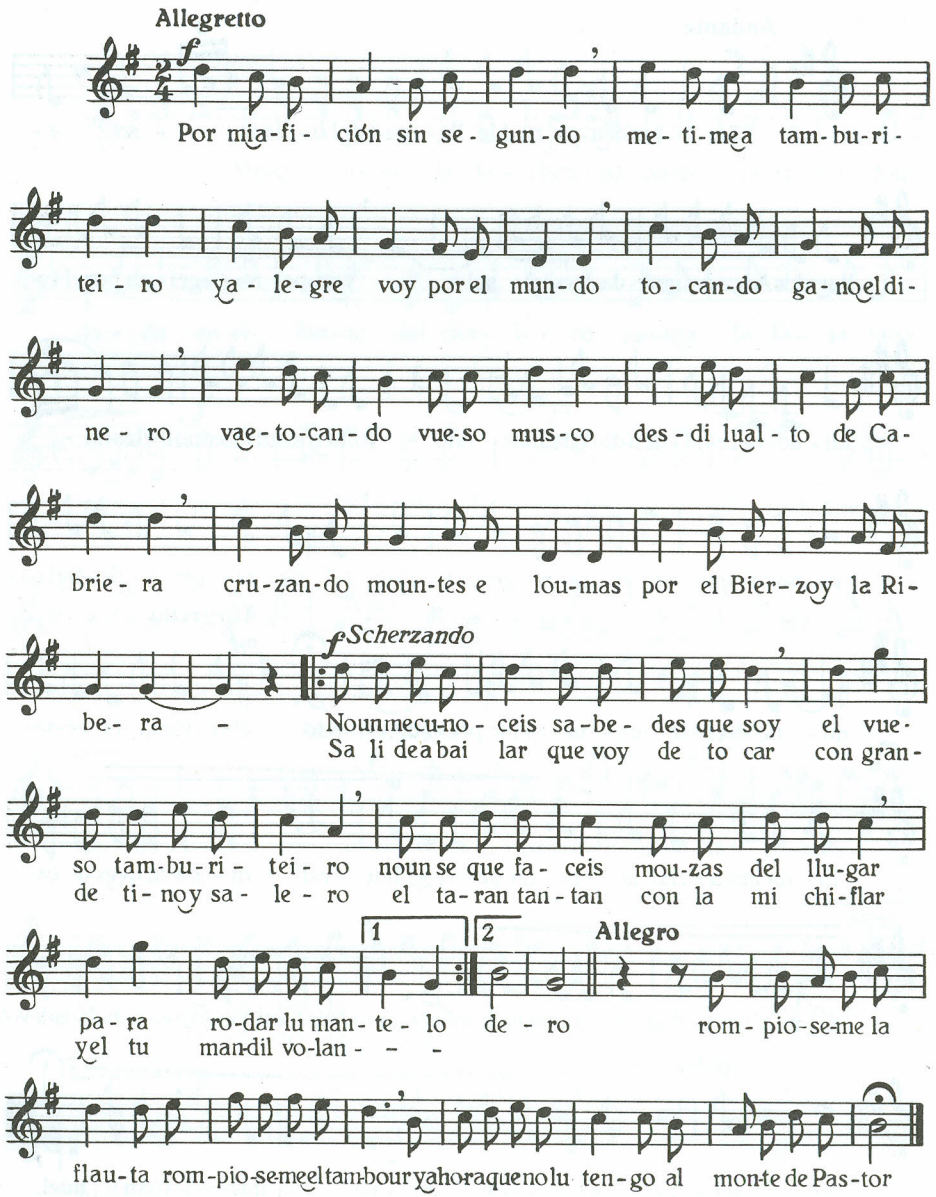
la- da que ter-cias la la- na de-ba-jo el lau- rel di- me tu de es-te ca-

mi- no si voy con buen ti- no si me he de vol-ver vos vais ca-mi-nando bien no ha-be is de vol-

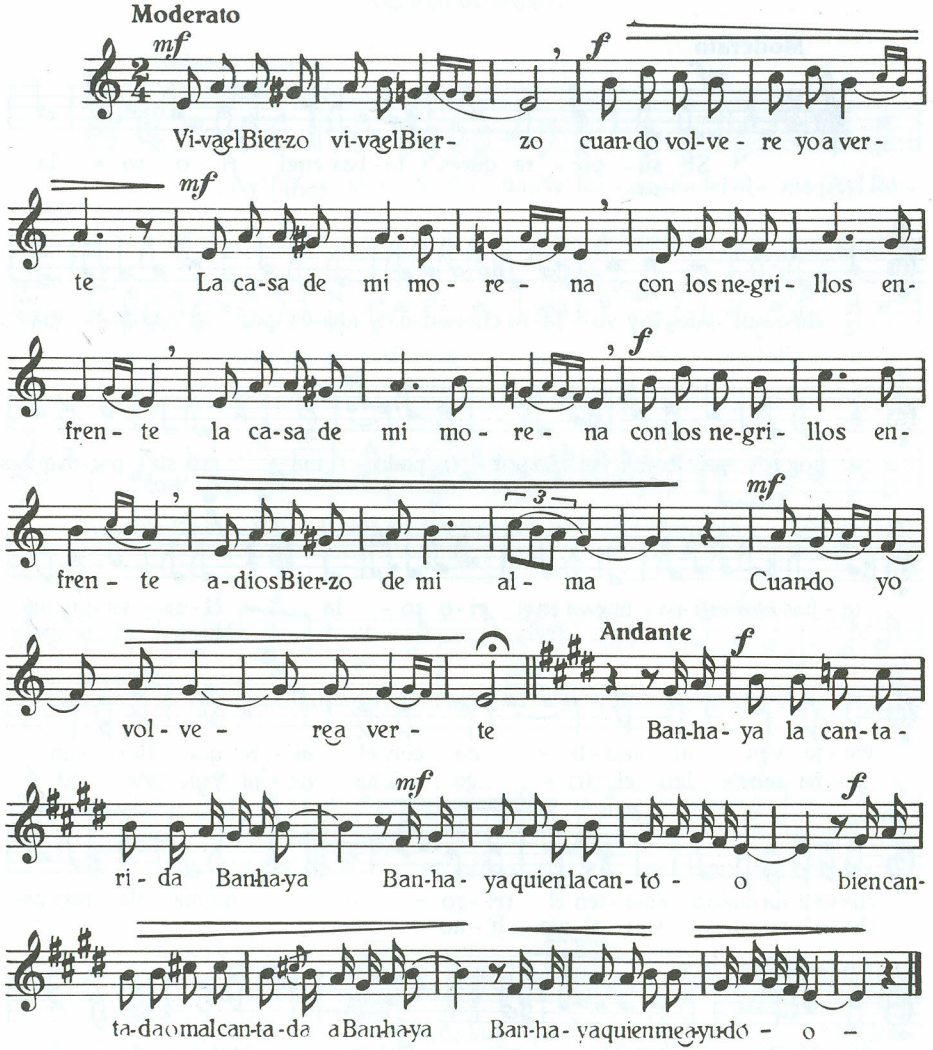
dolce

ver sen- tai vos buen pe-re- gri- no si que-re-des pan y miel.

El tamburiteiro


Allegretto
Por mi a-fi- ción sin se- gun-do me- ti-me a tam-bu-ri-
tei - ro y a - le-gre voy por el mun-do to - can-do ga-no el di-
ne - ro va e-to-can-do vue-so mus-co des-di lu al - to de Ca-
brie - ra cru-zan-do moun-tes e lou-mas por el Bier-zo y la Ri-
be- ra -
Scherzando
No un me cu-no - ceis sa-be- des que soy el vue-
Sa li de a bai lar que voy de to car con gran-
so tam-bu-ri - tei - ro noun se que fa - ceis mou-zas del llu-gar
de ti-no y sa - le - ro el ta-ran tan-tan con la mi chi-flar
pa - ra ro-dar lu man - te - lo de - ro
y el tu man-dil vo-lan - - -
Allegro
rom - pio-se-me la
flau-ta rom-pio-se-me el tam-bour y a ho-ra que no lu ten-go al mon-te de Pas-tor

Viva El Bierzo


Moderato
Vi-va el Bier-zo vi-va el Bier- zo cuan-do vol-ve - re yo a ver-
te La ca-sa de mi mo - re - na con los ne-gri - llos en-
fren - te la ca-sa de mi mo - re - na con los ne-gri - llos en-
fren - te a-dios Bier-zo de mi al - ma Cuan-do yo
vol - ve - re a ver - te
Andante
Ban-ha - ya la can-ta-
ri - da Ban-ha-ya Ban-ha - ya quien la can - tó - o bien can-
ta-da o mal can-ta-da a Ban-ha-ya Ban-ha - ya quien me a-yu-dó - o -

Cuando camino p'Astorga
miro p'atrás y *sospiro*
adiós Bierzo de mi alma
qué tendrás que no te olvido.

Chavalina nueva

Moderato

mf

Si su- pie- ra quees- ta- bas enel ri- o so- la
(so) (nel)

die-raun vue- loy vo- la-ra cha-va-li-na nue-va por ti pa-lo- ma

por ti pa- lo-ma ni- ña por- ti pa-lo- ma si su- pie-ra quees-
(so)

f

ta- bas cha-va-li-na nue-va enel ri- o so- la U-na vie-jay un
(nel) Mue-len el tri- go

ff

vie- jo van al mo- li- no con el ai- re que lle- van
ni- ña mue- len el tri- go u- na vie- ja yun vie- jo

mf

cha-va-li-na nue-va mue- len el tri- go- o no me lla- mes ga-
cha-va-li-na nue-va van al mo- li- no- o

f

lle- ga que soyBer-cia- na cua-tro le- guas a- rri- ba de

ff

Pon-fe-rra- da Pon-fe- rra- - da que soyBer-cia- na.

Rosina
(Cabreiresa)

INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS PONFERRADA

Andante mosso

f Estribillo

¡Ay! Ro- si- i- i- i- i- na ¡Ay! Ro- si- nadel al- ma ¡Ay! Ro-

rit. - - - FIN Lento *con espresión*

si- i- i- i- i- na ¡Ay! Ro- si- naBer-cia- - na Su- bía laEr-mi-ta de

ro- me- rí- a sen- ti los e- cos deu- na ro-man-zaquecan-ta- bau-na pas-

rit.

to- ra por el cam- po de las dan- - zas soyBer-cia-na soyBer-

cia- na soy Ca- brei- re-sa Bez- cia- na ten-go de su- bir al

mon- te de la Vir- gen de laA- quia- na Ro- si- na Ro-

molto rit.

si- na ro-sa Ber-cia- - na ro-saBer-cia-na- a ¡Ay! Ro-

ESTRIBILLO: con el que empieza y termina la canción.

¡Ay! Rosina,
¡Ay! Rosina del alma,
¡Ay! Rosina,
¡Ay! Rosina Berciana.

II

Paré el caballo junto a la niña
le dije: cándida flor lozana
vente conmigo a la Ermita,
preciosa rosa temprana.

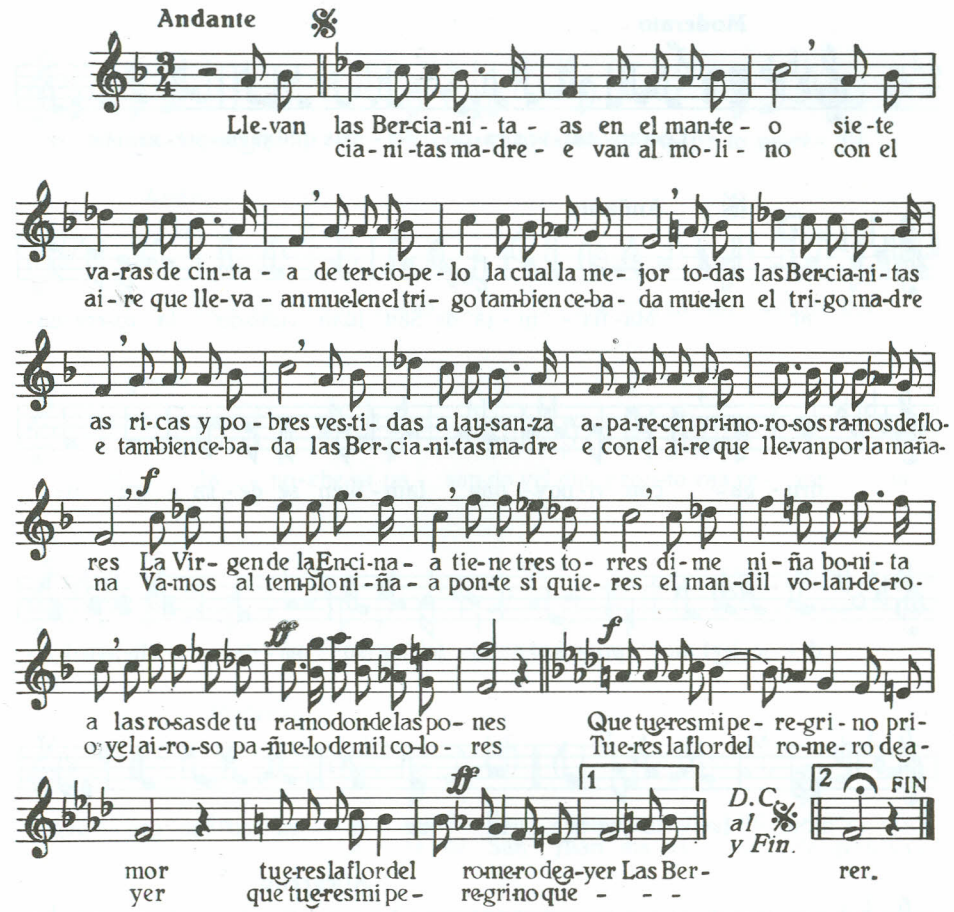
Tengo de subir al monte
tengo de pasar La Aquiana,
tengo de pisar la nieve
que Santa Elena pisaba.

III

Y a la sombra de aquella Ermita,
enternecidos de amor y encanto
al ver el Bierzo, que invita,
con mi niña bajé al llano.

Soy morena, pero hermosa,
como la Virgen berciana;
encontré un mozo gallardo
y él una novia galana.

Llevan las bercianitas



Vamos a León, niña,
vamos a León,
que la Catedral tiene
a la estrella del norte,
la Luna y el Sol.

Vamos a León, niña,
vamos si quieres
a comprarte un pañuelo
que no lo tienes;
vamos a León.

Alboreada
(Alborada)

Moderato

f

Le-van - tai - vos ra - pa - ci - nas que yaem - pie - zaal - bo - re -

Andante

ar Ma - ña - ni - ta de San Juan cuan - do la zo - rra ma -

dru - ga con vi - noy pan tam - bien se de - sa - yu - na

di - jo leel ra - po - so di - jo - lea su ma - dre e - cheus - ted ja -

món has - ta que sea - ca - be ve - ra co - mo des - pues

Allegretto

brin - co por la ca - lle a - rri - ba ra - pa - ci - nas que yaem -
ger la hier - ba bue - na ma - ña -

1 2

pie - zaal - bo - re - ar co -
ni - ta de San - - Juan.

Moderato

mf

Le - van - tai - vos le - van -

Allegretto

tai - vos que el dia pron - to vaa ve - nir la - vai - vos y pei - nai - vos y po -

nei - vos el man - dil dir - a ha - cer la chan - fai - na ya tru - jir lo pe - re - jil

Andante

mf

Le - van - tai - vos ra - pa - ci - nas le - van - tai - vos de dor -

Allegretto

mir la no - che va pa - san - do yel dia pron - to vaa ve - nir la

no - che va pa - san - do yel dia pron - to vaa ve - nir.

Al 𝄋 y sigue hasta el final

Moderato

Ma - ña - ni - tas de San Juan son muy dul - ces de dor -
ni - ta de San Juan ma - ña - na de gran va -

mir le - van - tai - vos ra - pa - ci - nas a tru - jir lo pe - re -
lor cuan - do el pan an - daen la gra - na yel li - noen la blan - ca

f

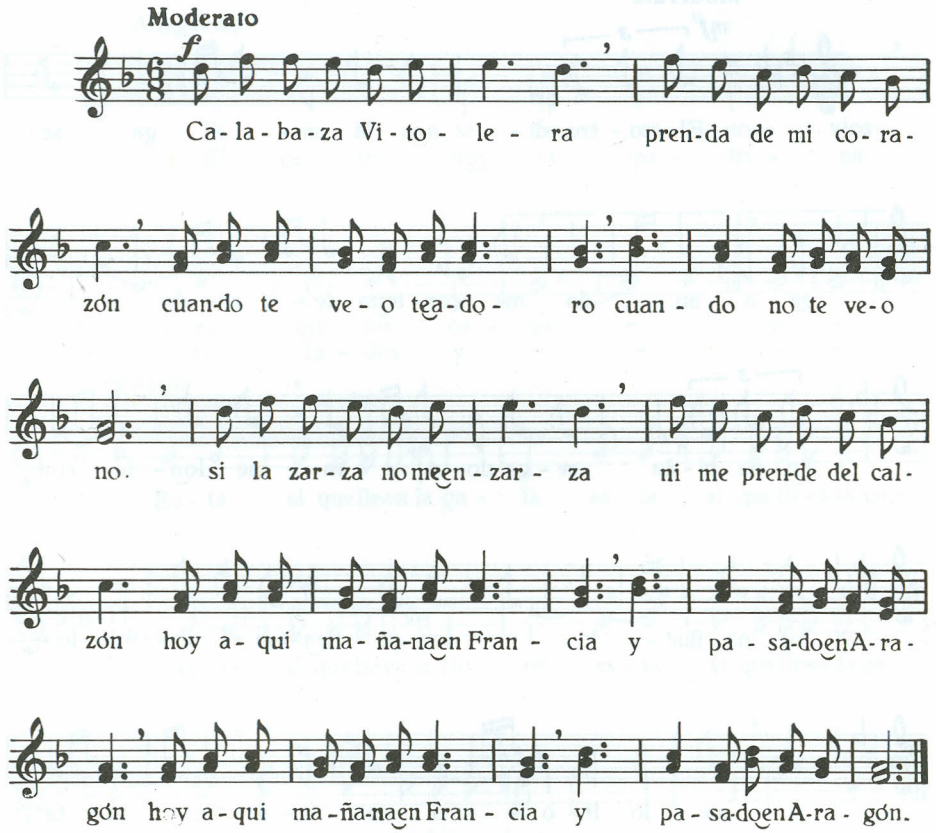
molto rit.

jil ma - ña - pan an - daen la gra - na yel li - noen la blan - ca flor.
flor cuan - do el

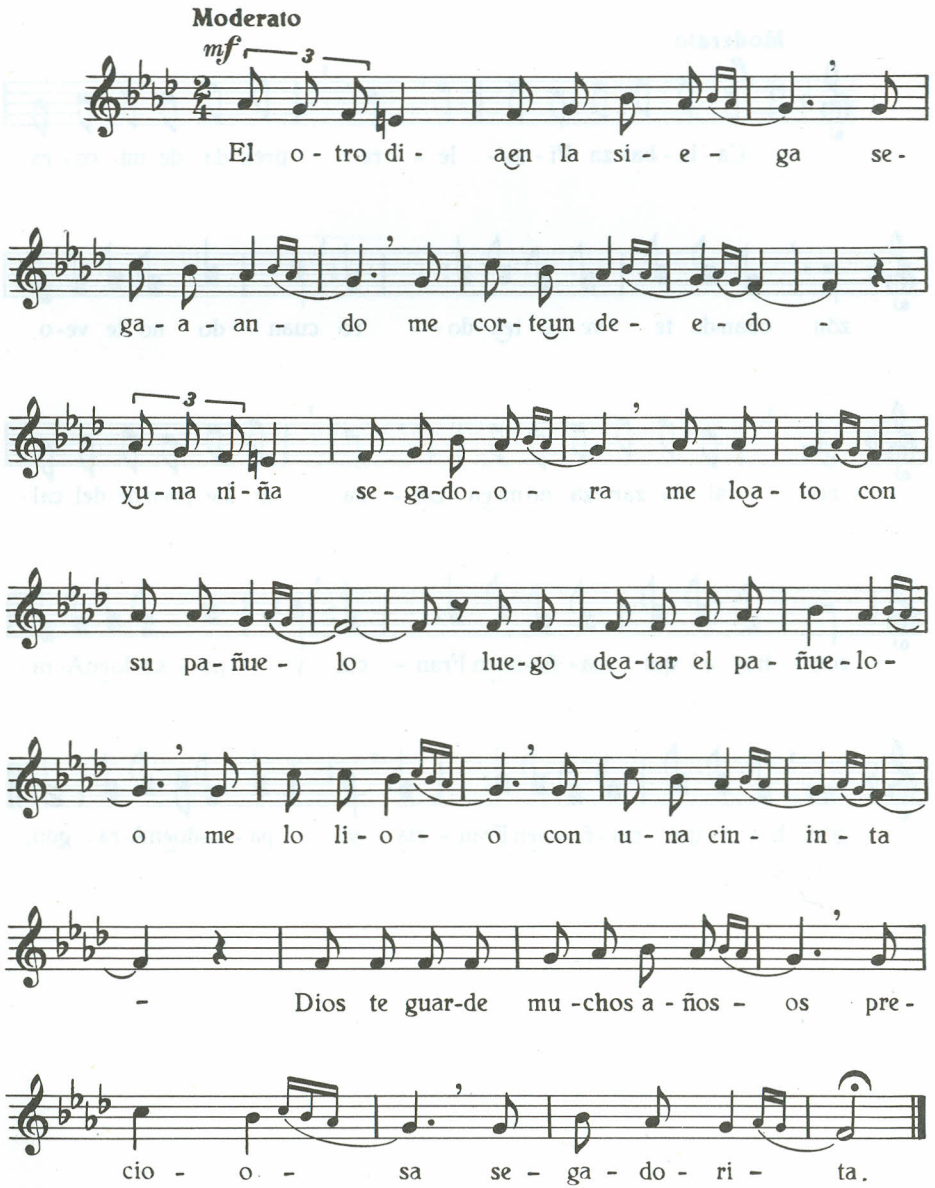
CANCIONES DE LABOR o «GAÑANADAS»

Calabaza vitolera

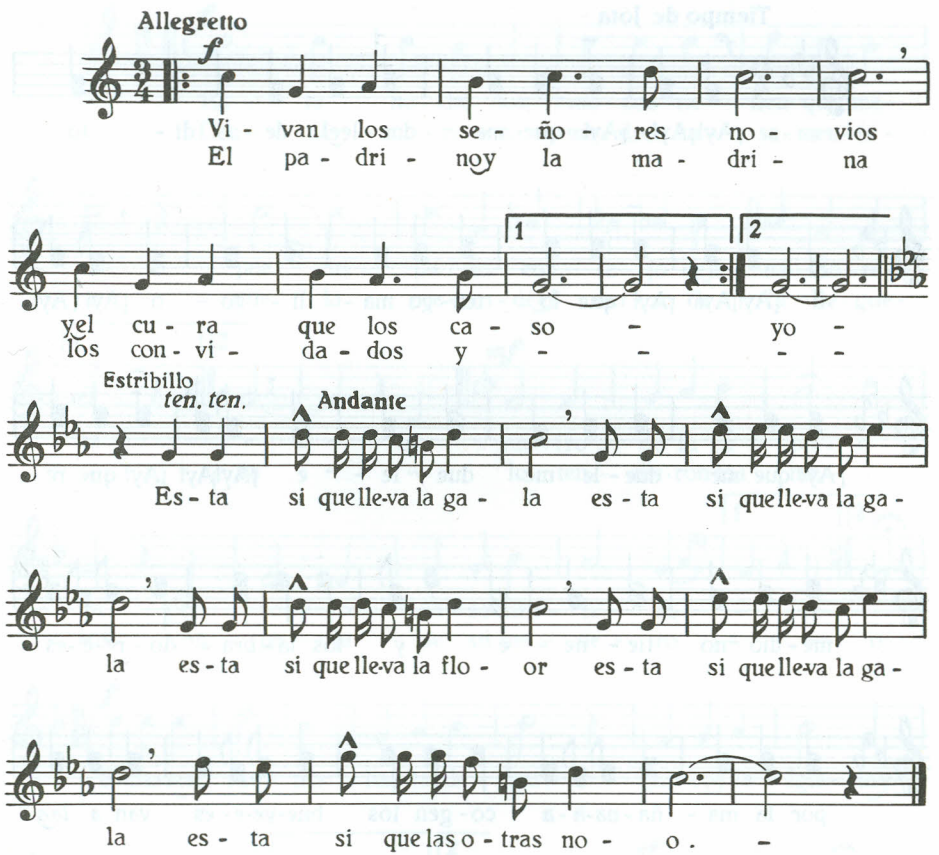
(En versión de los Barrios de Salas)



En la siega



Canción de boda



Salga la señora madre
a recibir a su hija,
soltera salió de casa,
casada viene de misa.

La arada

(Jota de La Cabrera)

Tiempo de Jota

¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! que me due-leel de - di - to

o ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! que lo ten-go ma - li - to - o ¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! que me due-le me due - le - e ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! que re -

me-dio no tie - ne - e y los la-bra - do - re-e -es

por la ma - ña-na-a-a co-gen los bue-ye-e- es van a laa-

ra-da-a-a - y van a laa - ra - da-a-a van a laa-

ra-da-a -a los la bra - do-re-e -es por la ma - ña -na-a -a. -

El rastro

Andante

Es - ta no - che los mo - zos tie - nen qui - me -
Deu - na mo - re - na ma - dre ca - sa - men - te -

ra por cul - pa del cor - te - jo deu - na mo - re -
ra que la pre - ten - deel mo - zo de la Re - gue -

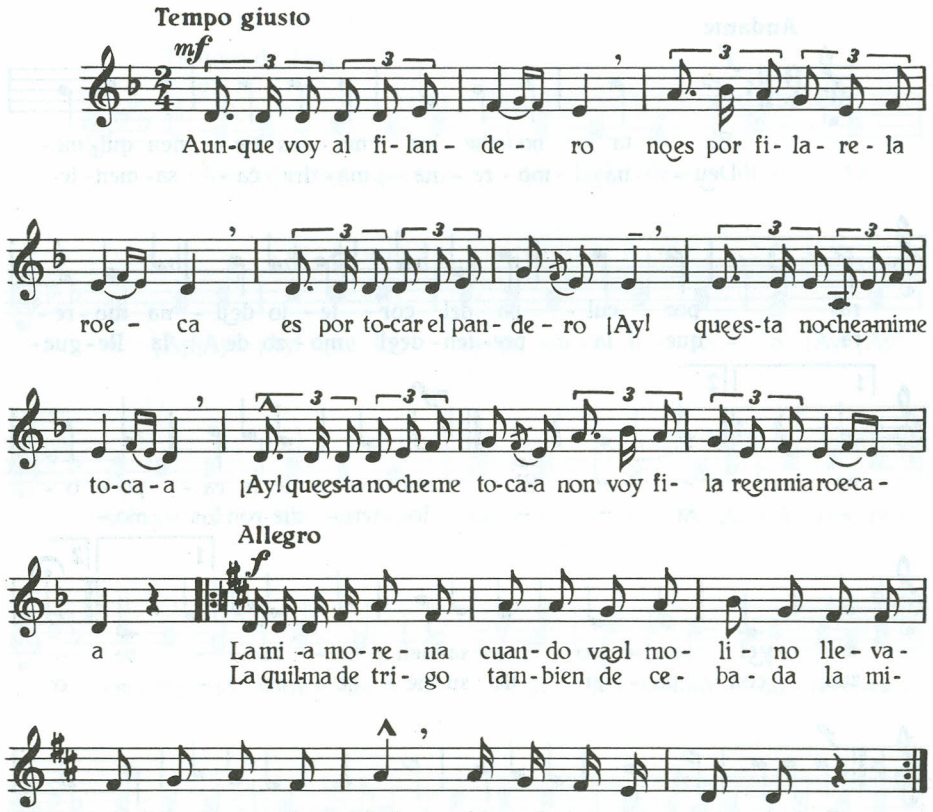
na - - El ras - tro de la ra - po - o -
- ra - - lo ten - die-ron los mo -

sa yel zo - rro ca - sa-men - te - ro - se
zos con pa - ja de su me - de - ro - - o

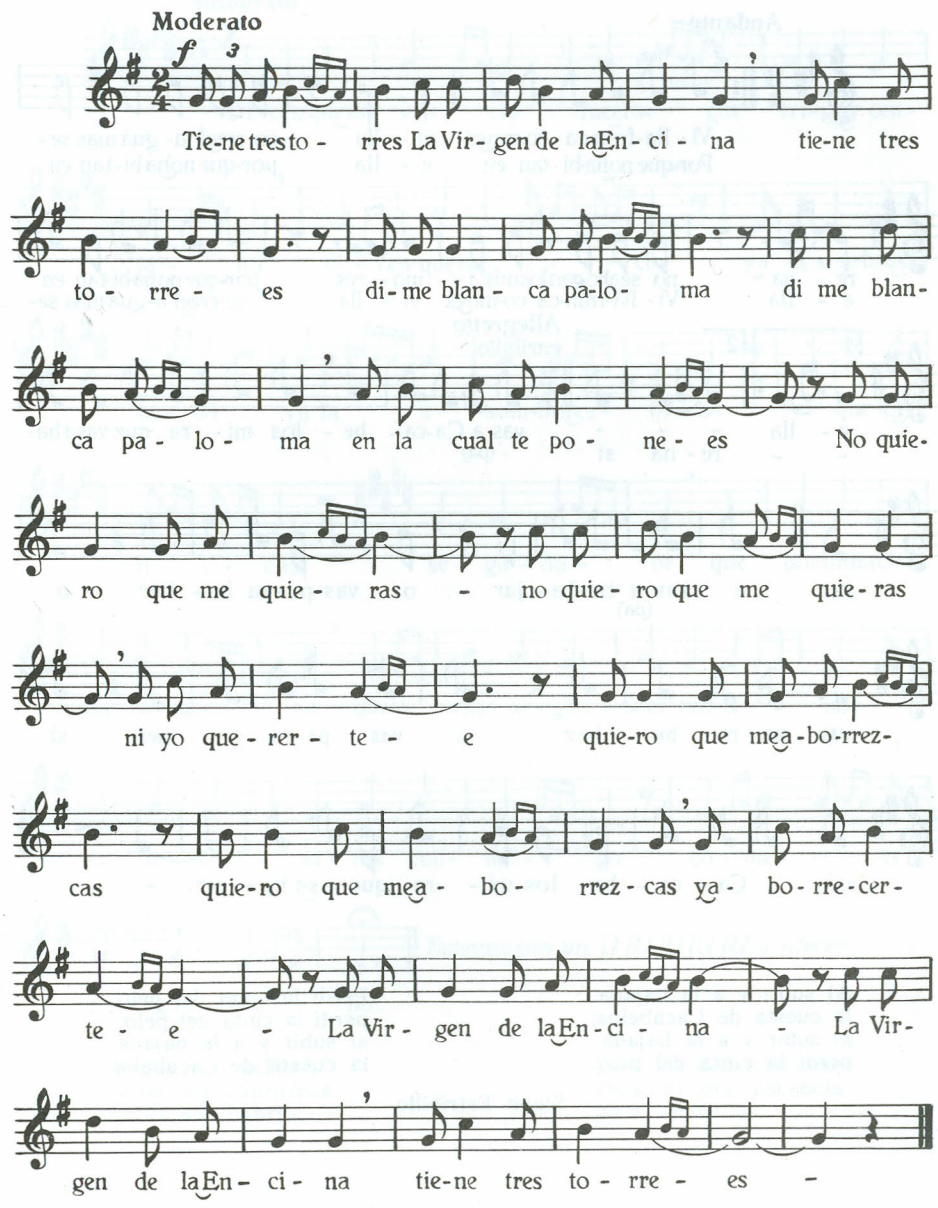
E-cha-leel ras - tro has-ta lle - gar jun-toa la Igle - siay

vuel-veaem-pe - zar - zar vuel - veaem-pe - zar.

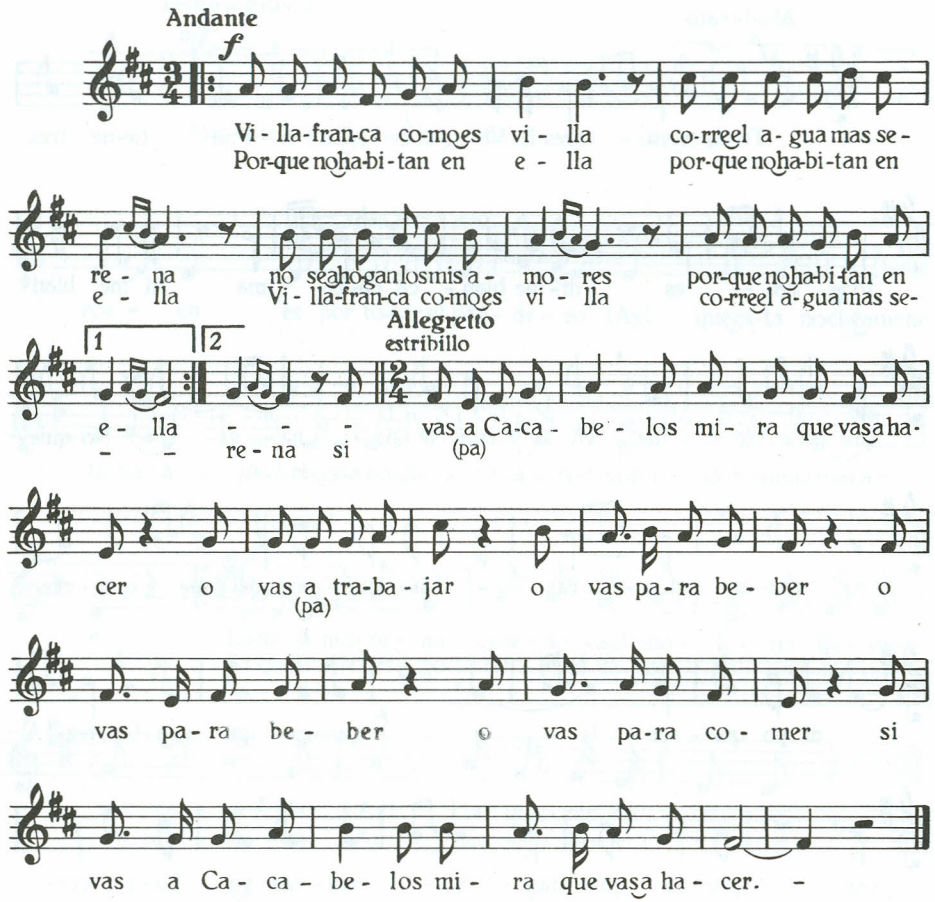
Panderada



¿En cual te pones?



Si vas a Cacabelos

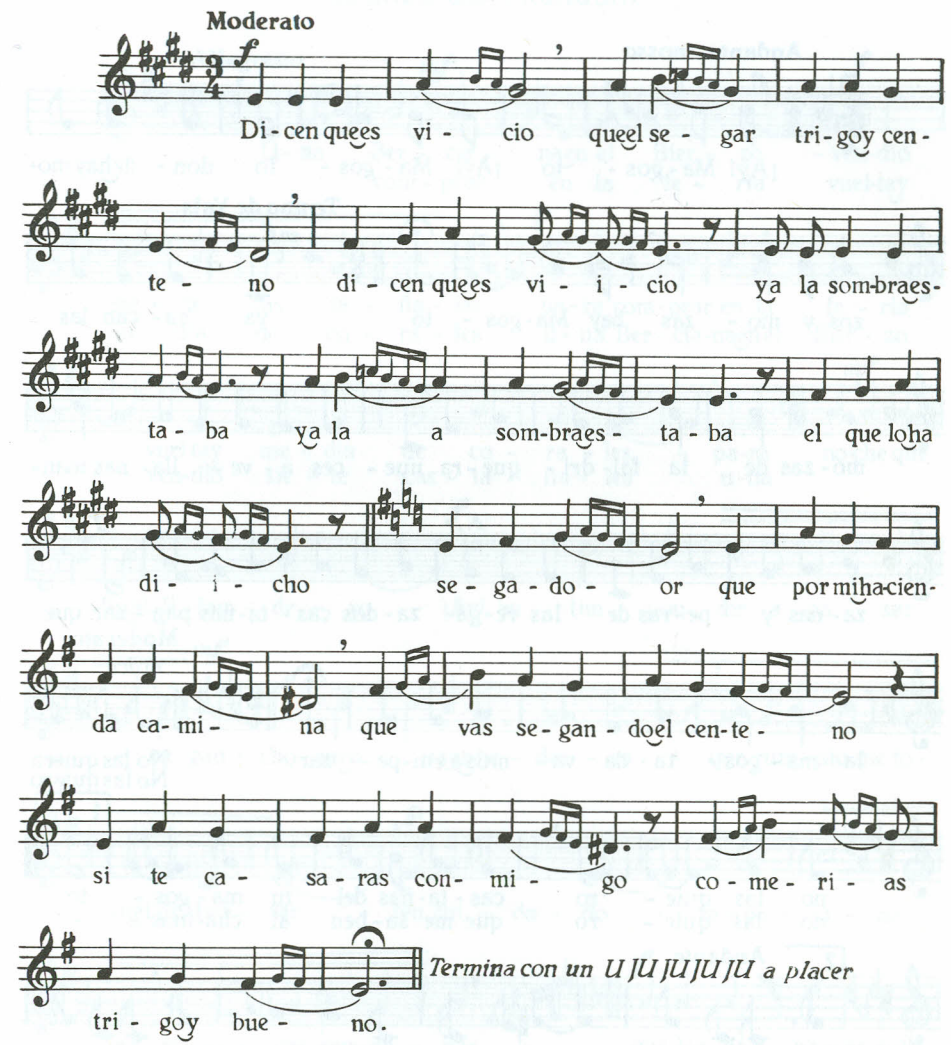


Al subir y a la bajada
la cuesta de Cacabelos;
al subir y a la bajada
perdí la cinta del pelo.

Perdí la cinta del pelo,
perdí la cinta del pelo;
al subir y a la bajada
la cuesta de Cacabelos.

Sigue Estribillo

El segador



Todas son cabras,
todas son cabritinas,
todas son cabras;

Dios me *dea pacencia,*
Dios me dea pacencia
para apañailas.

El magosto

Andante mosso

¡Ay! Ma-gos- to ¡Ay! Ma-gos- to don- de hay mo-

Tempo de Vals

zos y mo- zas hay Ma-gos- to ya sa- can las

mo-zas de la fal- dri- que-ra nue- ces a- ve- lla- nas man-

za- nas y pe-ras de las re-ga- za-das cas- ta-ñas pag- sar que

Moderato

dolce

la ma- gos- ta- da va- mos a em-pe- zar.

No las quiero
No las quiero

no las quie- ro cas- ta-ñas del tu ma- gos- to
no las quie- ro que me sa-ben al cha-mos- -

Andante

co que las cas- ta- ñas hay que pa- gar- ar des-pues las

ten- go de ir a- pa- ñar- ar.

Una berciana en El Bierzo

(Danza del Filandón)

Allegretto

U- na Ber- cia- na en el Bier- zo ven-dió
com- prar en la fe- ria vuel-tay

sie- te cas- ta- ña- les pa-ra com-prar en la fe- ria
me- dia de co- ra- les u- na Ber- cia-na en el Bier- zo

vuel tay me- dia de co- ra- les pa-ra no-che que
ven-dió sie- te cas- ta- ña- les u-na

fuial fi- lan- de- ro ¡Ay! au tim- pou dir a pa- sar

- en gan- cho meu- naar-be- dei- ra - que rum- pio me to-

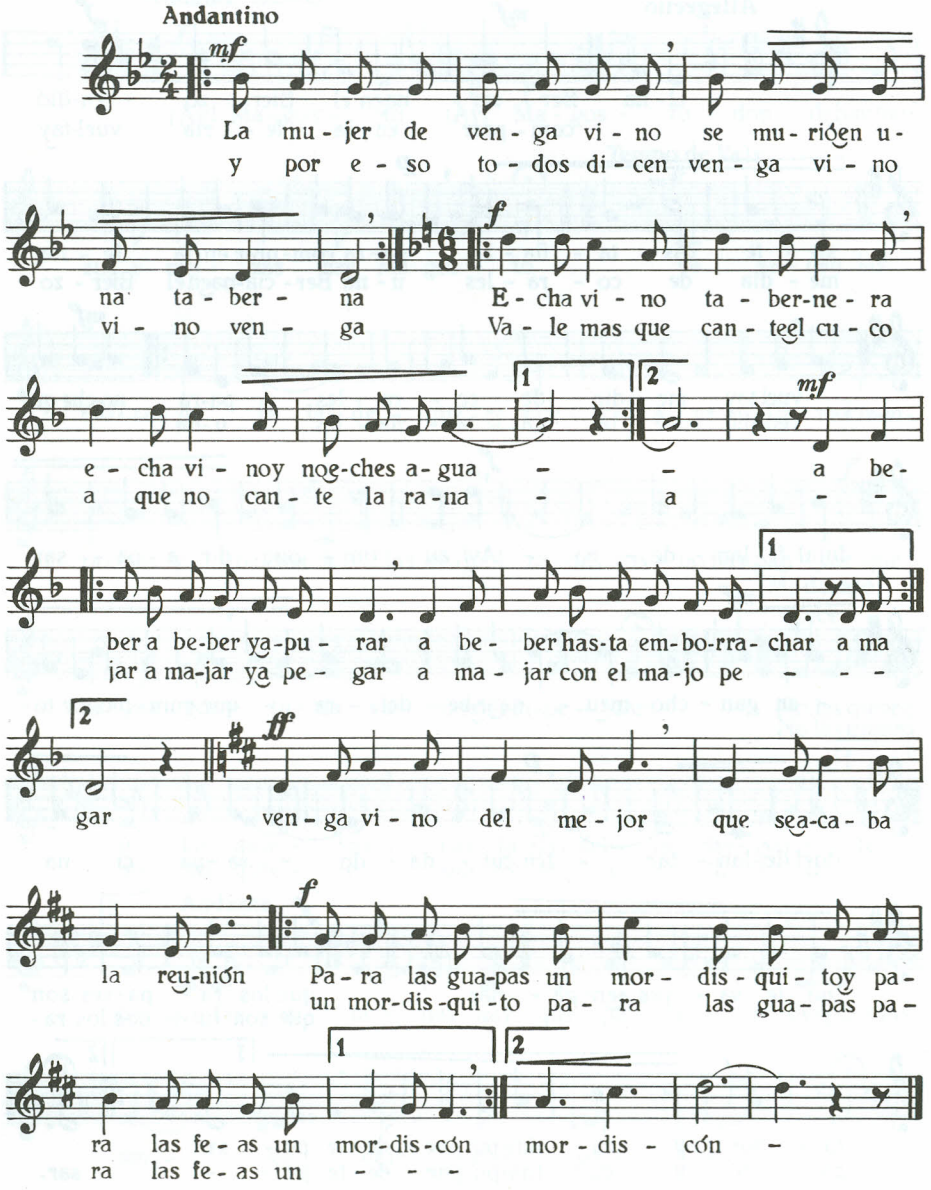
duel de-lan- tar - ten cui- da- do - ra-pa- ci- na

no te va- yas a en-ga- nar que los ra- pa-ces son
que son tu- nos los ra-

tu- nos y cu tim-pu pue- de- te pe- sar
pa- ces y cu tim-pu pue- de- te pe- - sar.

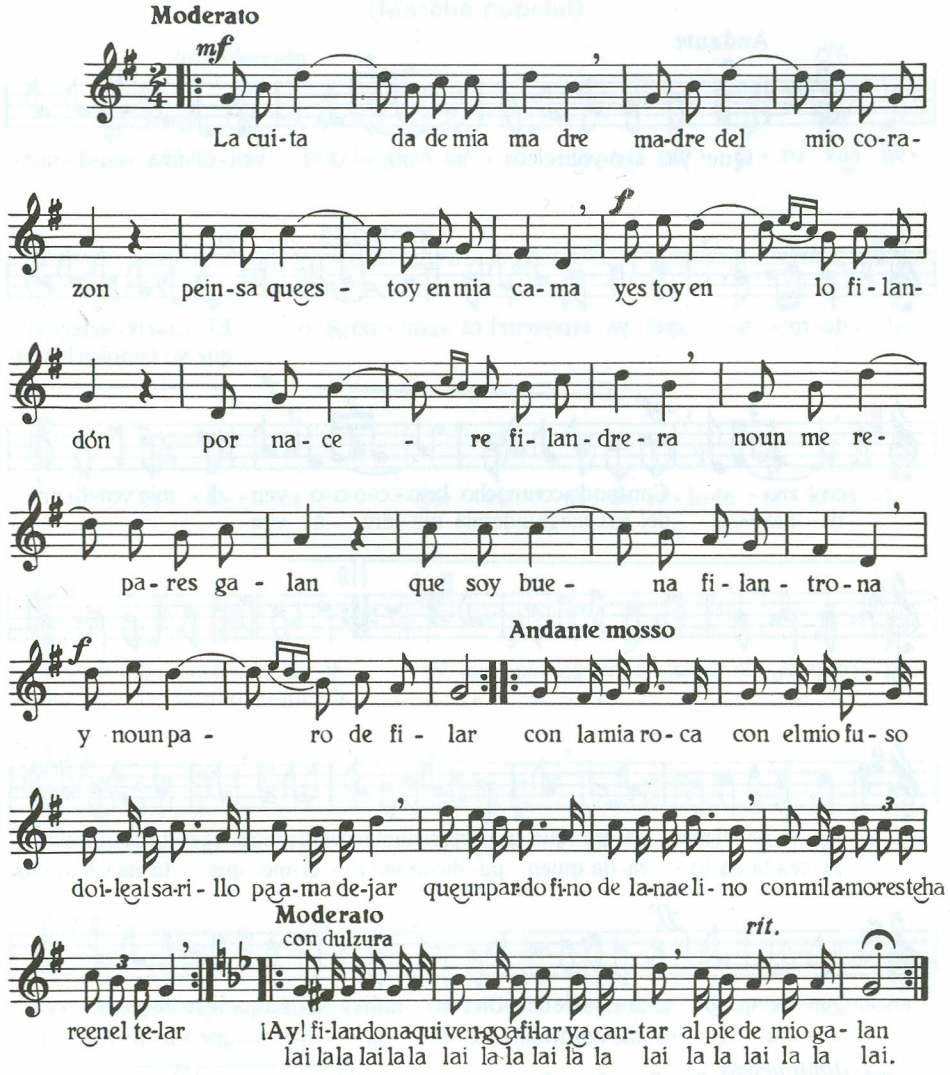
Venga vino

(Canción de majar, a mano)


Andantino
La mu - jer de ven - ga vi - no se mu - rió en u -
y por e - so to - dos di - cen ven - ga vi - no
na ta - ber - na E - cha vi - no ta - ber - ne - ra
vi - no ven - ga Va - le mas que can - te el cu - co
e - cha vi - no y no e - ches a - gua - - a be -
a que no can - te la ra - na - a - -
ber a be - ber ya - pu - rar a be - ber has - ta em - bo - rra - char a ma
jar a ma - jar ya pe - gar a ma - jar con el ma - jo pe - - -
gar ven - ga vi - no del me - jor que se a - ca - ba
la reu - nión Pa - ra las gua - pas un mor - dis - qui - to y pa -
un mor - dis - qui - to pa - ra las gua - pas pa -
ra las fe - as un mor - dis - cón mor - dis - cón -
ra las fe - as un - - -

Filandón

(Canción antiquísima)


Moderato
La cui - ta da de mia ma dre ma - dre del mio co - ra -
zon pein - sa que es - toy en mia ca - ma y es toy en lo fi - lan -
dón por na - ce - re fi - lan - dre - ra no un me re -
pa - res ga - lan que soy bue - na fi - lan - tro - na
Andante mosso
y no un pa - ro de fi - lar con la mia ro - ca con el mio fu - so
do i - le al sa - ri - llo pa a - ma de - jar que un par - do fi - no de la - na e li - no con mil a - mores te ha
Moderato
con dulzura
rit.
re en el te - lar ¡Ay! fi - lan - do na - qui ven - go a - fi - lar ya can - tar al pie de mio ga - lan
lai la la lai la la lai la la lai la la lai la la lai la la lai.

Nou le contaré a mía madre
que viniera al filandón,
que pensará la cuitada
que perdiera la razón.

El mío sentido, comadre,
nou se perdiera al filar
se perdiera por andare
de amores con mío galán.

¡Vendimia, vendimiadora!

Andante

Que ya seo-yeen el ca - mi - no - o ven - di - mia ven-di-mia-

do-ra - a que ya seo-yeen el ca - mi - no - o El ca-rre-te-roy el
que yo tam-bien la ven-

ca - rro - o Can-tan-do con mu-cho brio - o-o-o-o ven - di - mia ven-di-mia-
di - mio-o-o-o del ma-nie-giun de mia ma - dre - e ven - - - - -

do-ra de la vi - ña del mio pa-dre di - mia ven-di-mia- do-ra de
- - - - - - - - - - di - mia ven-di-mia- do-ra de

la vi-ña del mio pa-dre que no hay ven-di-mia en el Bier-zo que es-ta ven-di-mia se-j-
la ces-ta co-lo - ra-da quien pu-die-ra ser ra - ci-mo que tu na-va-ja cor-

gua - le que en to-do el va-lle del Bier-zo no hay vi - ña que le a com-pa-re ven
ta - ra ven - di-mia ven-di-mia - do-ra la ven-di-mia que ven - di-mio la

diminuendo - - - - - - - -

di - mia ven-di-mia - do-ra la ven-di-mia del mio pa-dre ven - vi - no. —
me-rien-da es-ta es-pe-ran-do yel ca - la-ba-zo del - - -

El gaitero de Fresnedo

(Canción del Rilo Ralo)

(Marcha nupcial)

Introducción *rit.*

Hoy el pue-blo es-tá de fies - ta yel gai - te - ro va a lle-

Allegretto

gar - El gai - te - ro de Fres - ne - do ri - lo

ra ri - lo ra que vie - ne de ra - lo en ra - lo - ri - lo

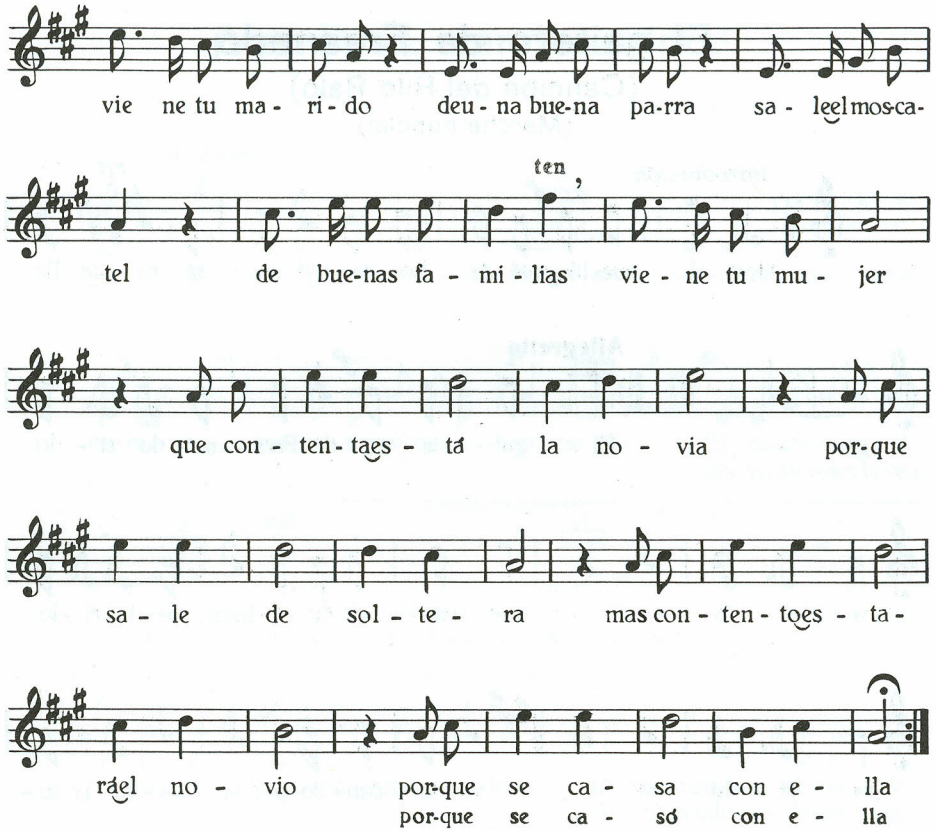
ra ri lo - ra va to - can - do por la ca - lle la to-

nar do-ri - lo ra - lo tu ya-vas tu ya-vas cuan-doi - re-mos

las de-más cuan - doi - re-mos las de - mas deu - na bue-na

ten.

pa - rra na - ce un buen ra - ci - mo de bue-nas fa - mi - lias

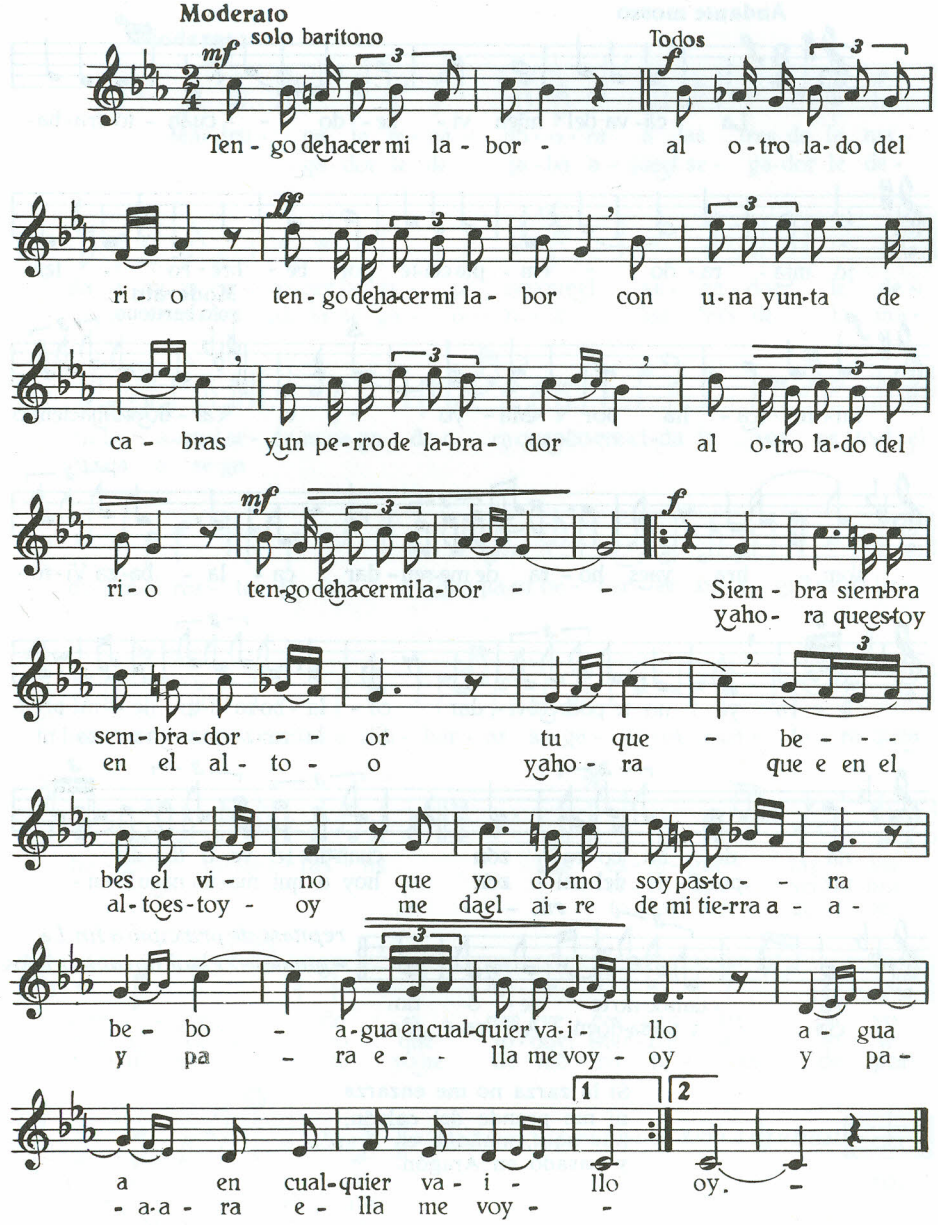


Despídete, niña, blanca,
rilo ra, rilo ra,
de la casa de tus padres,
rilo ra, rilo ra.

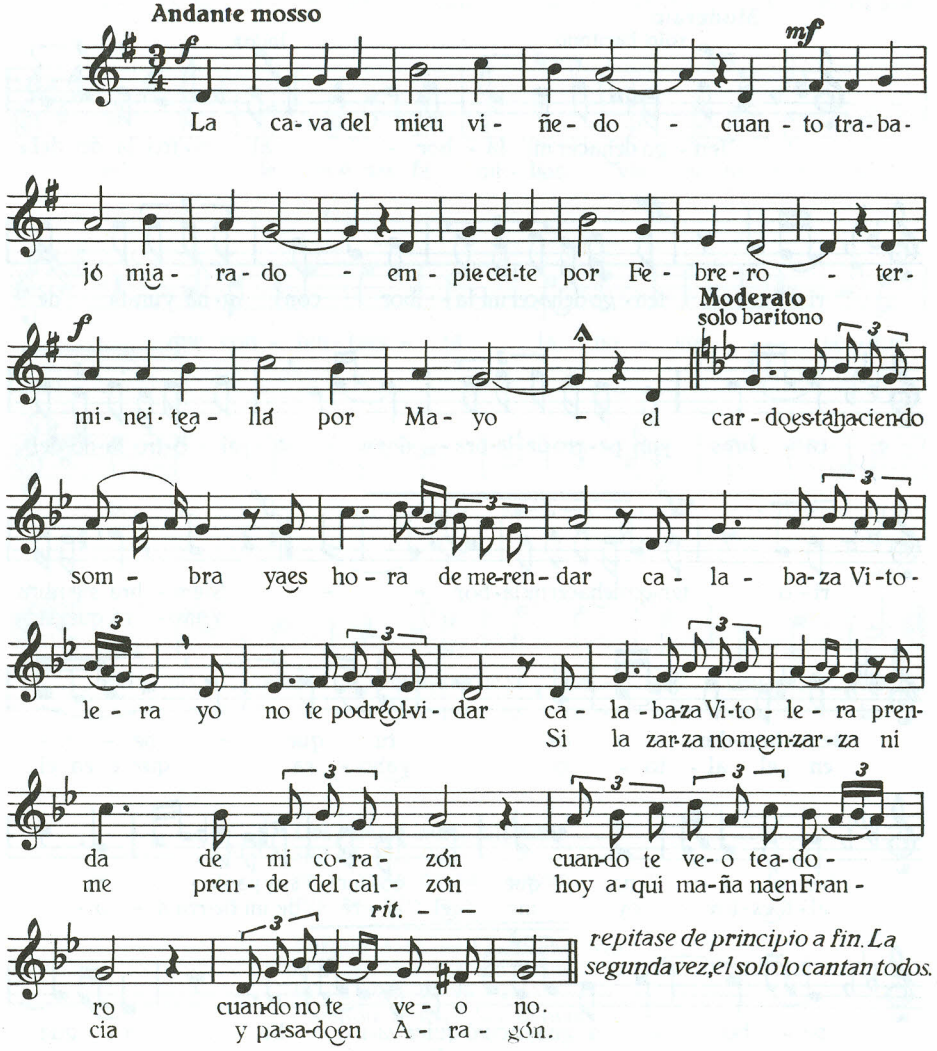
Porque ésta es la última vez
que de ella soltera sales,
tú ya vas, tú ya vas
¿cuándo iremos las demás?

Tengo de hacer mi labor

(Canción de siembra)

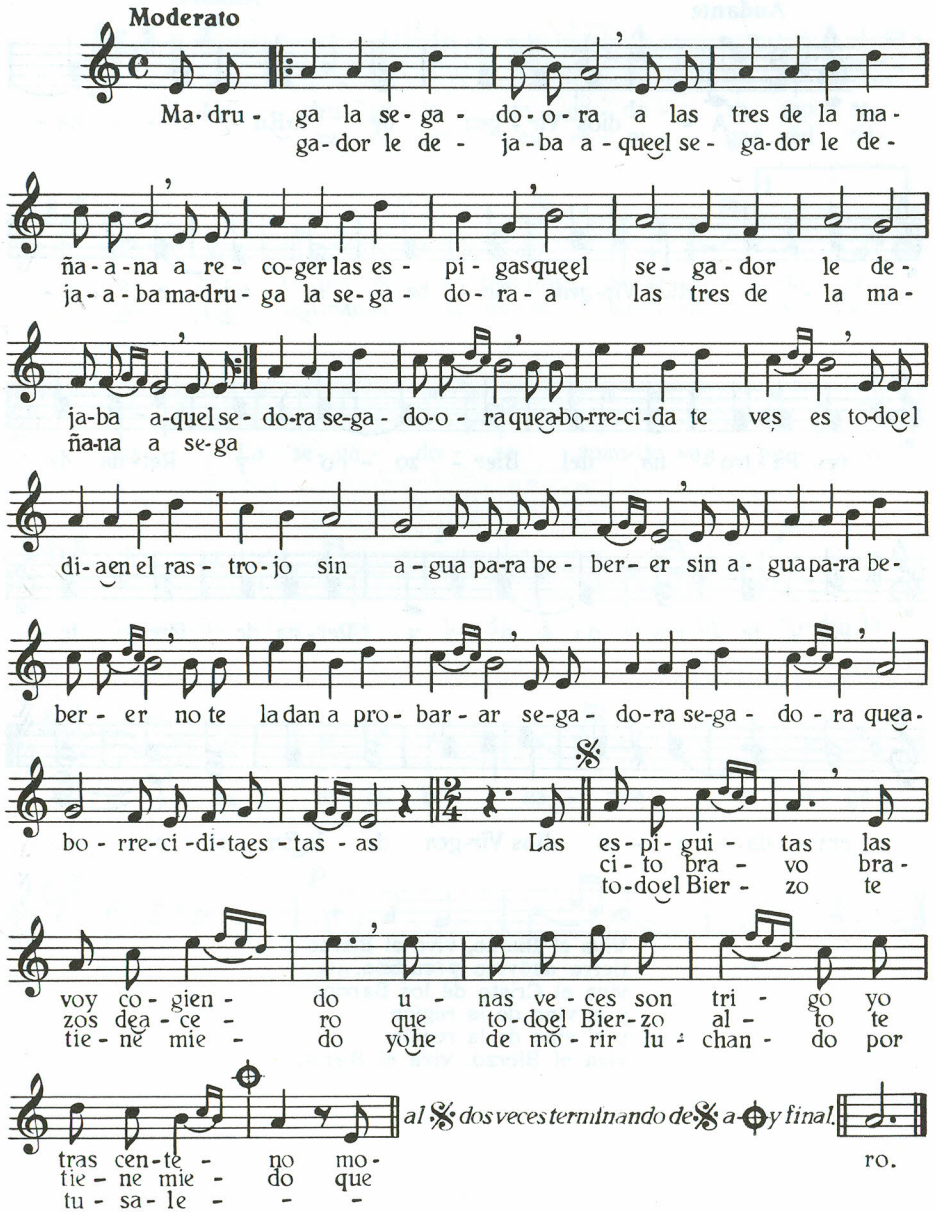


Calabaza vitolera

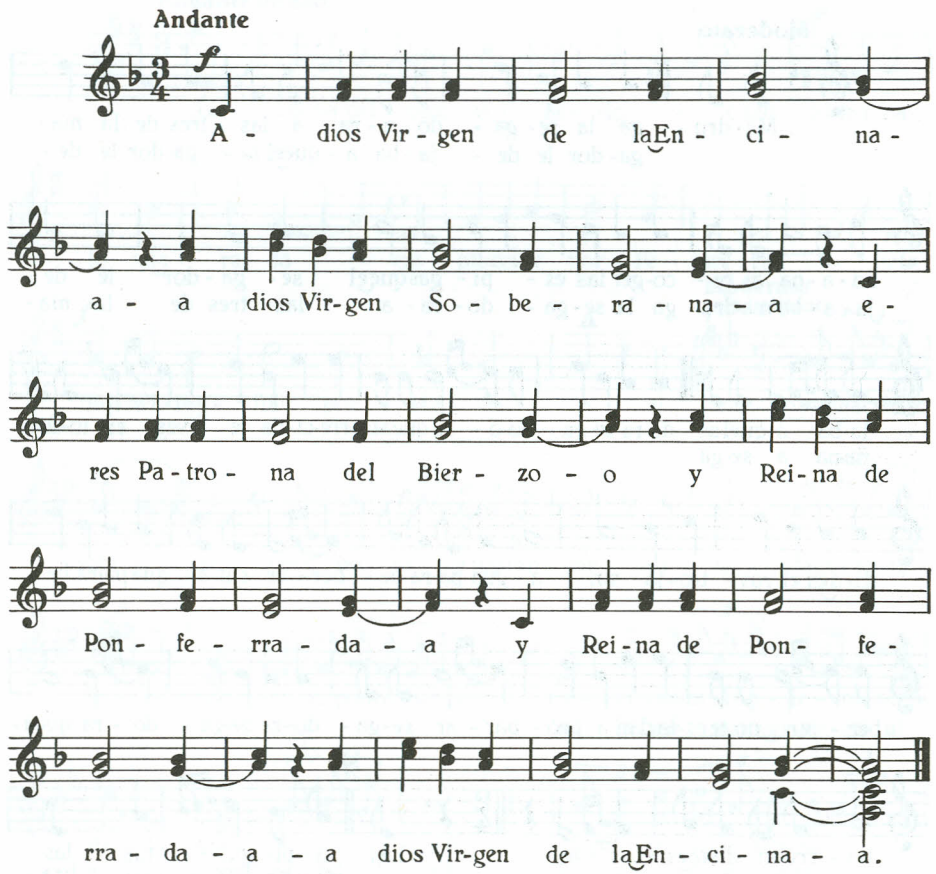

Andante mosso
La ca-va del mieu vi- ñe- do - cuan - to tra-ba-
jó mia- ra- do - em - pie-cei-te por Fe - bre - ro - ter-
Moderato
solo barítono
mi- nei- tea- llá por Ma- yo - el car - do es-tá ha-cien-do
som - bra ya es ho - ra de me-ren- dar ca - la - ba-za Vi-to-
le - ra yo no te podré ol-vi- dar ca - la - ba-za Vi-to - le - ra pren-
Si la zar-za no me en-zar - za ni
da de mi co-ra - zón cuan-do te ve- o te a-do -
me pren - de del cal - zón hoy a- qui ma-ña na en Fran -
rit.
ro cuan-do no te ve - o no.
cia y pa-sa-do en A - ra - gón.
repítase de principio a fin. La segunda vez, el solo lo cantan todos.

Si la zarza no me enzarza
ni me prende del calzón,
hoy aquí, mañana en Francia
y pasado en Aragón.

Canción de siega


Moderato
Ma- dru - ga la se- ga - do - o - ra a las tres de la ma-
ga- dor le de - ja - ba a - que el se - ga-dor le de-
ña - a - na a re - co-ger las es - pi - gas que el se - ga - dor le de-
ja - a - ba ma-dru - ga la se-ga - do - ra - a las tres de la ma-
ja-ba a-quel se - do-ra se-ga - do-o - ra que a-bo-rre-ci-da te ves es to-do el
ña-na a se-ga
di- a en el ras - tro - jo sin a - gua pa-ra be - ber - er sin a - gua pa-ra be-
ber - er no te la dan a pro - bar - ar se-ga - do-ra se-ga - do - ra que a-
bo - rre-ci - di-ta es - tas - as Las es - pi - gui - tas las
ci - to bra - vo bra -
to-do el Bier - zo te
voy co - gien - do u - nas ve - ces son tri - go yo
zos de a - ce - ro que to-do el Bier-zo al - to te
tie - ne mie - do yo he de mo - rir lu - chan - do por
tras cen-te - no mo-
tie - ne mie - do que
tu - sa - le - - -
al 𝄋 dos veces terminando de 𝄋 a ⊕ y final.
ro.

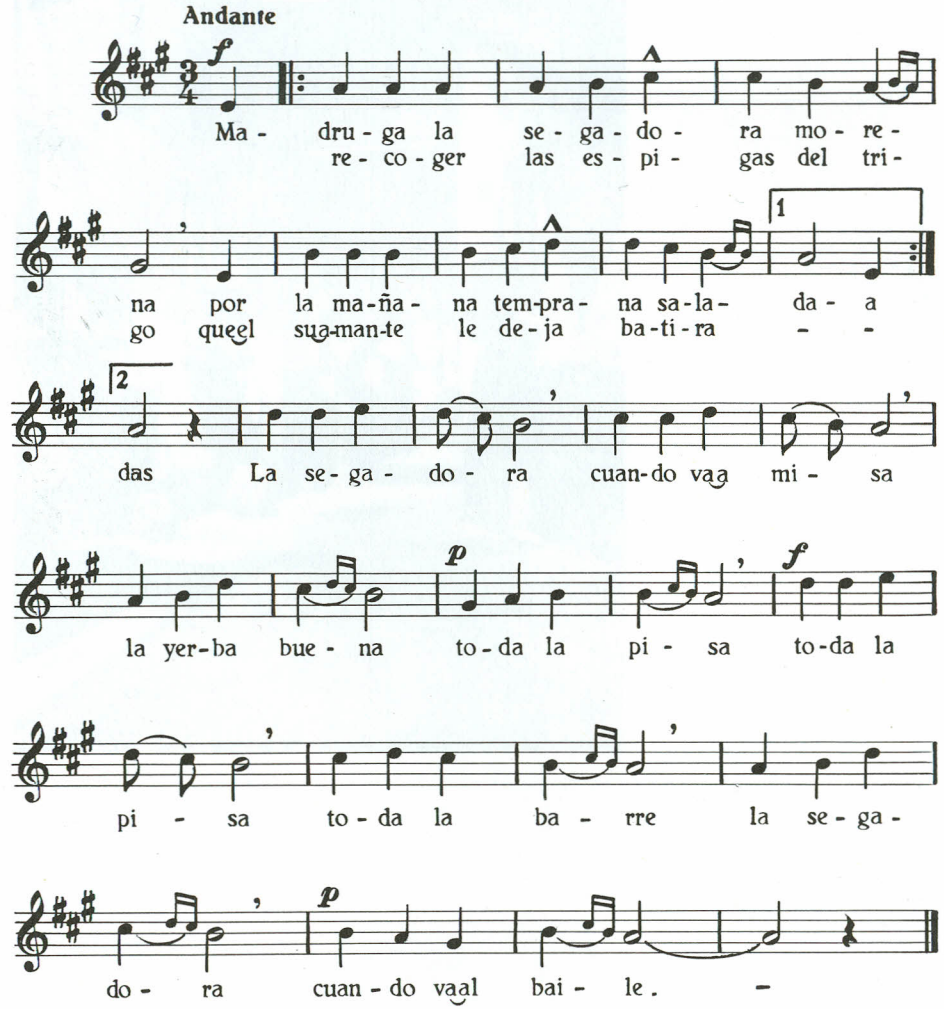
Canto popular a la Virgen de La Encina



Viva el Bierzo, viva el Bierzo
tierra de vino y carbón,
viva el Cristo de los Barrios
y el vino de la región
y el vino de la región
viva el Bierzo, viva el Bierzo.

La segadora

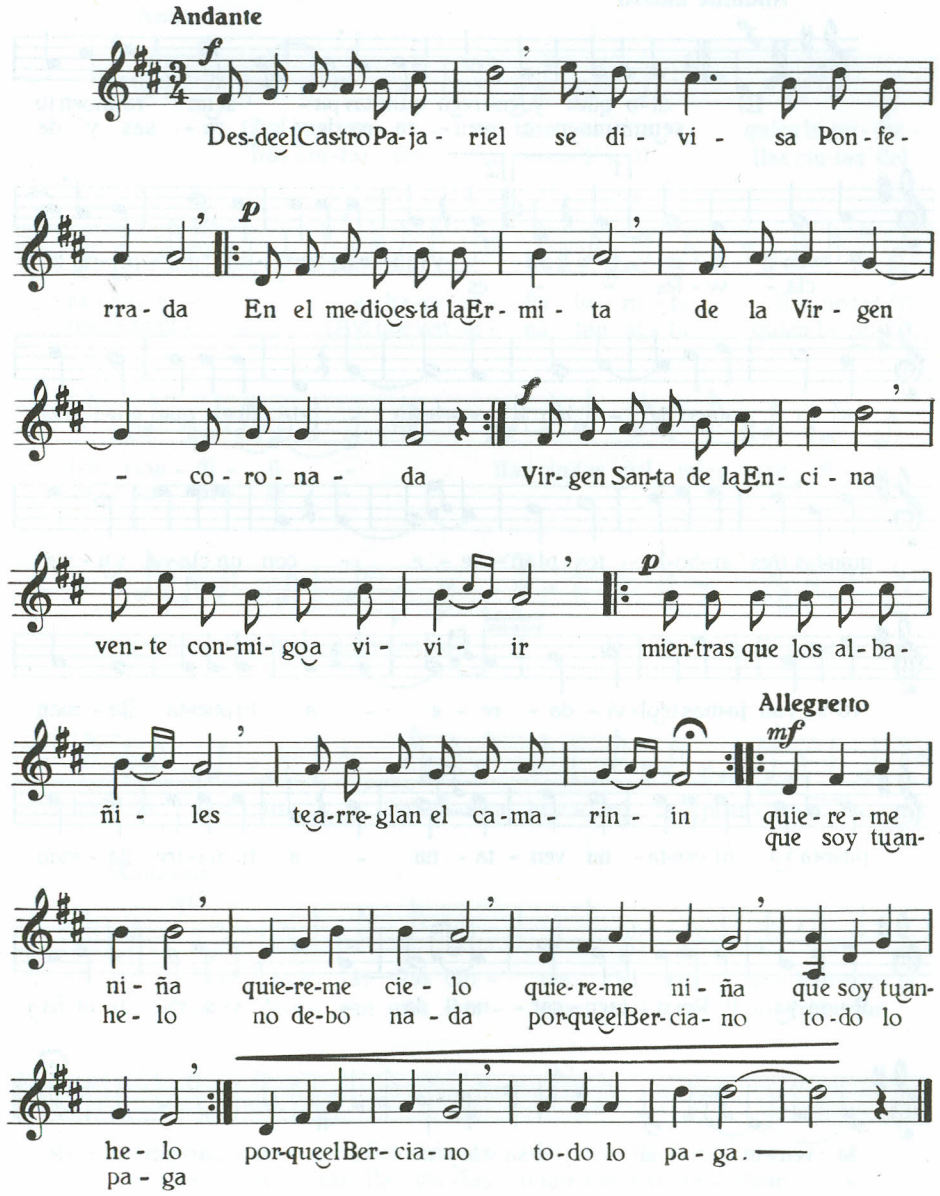
(Ronda)



RONDAS

Castro - Pajariel

(Ronda)



El día que yo entré en quintas

(Canción de ronda)

Andante mosso

El di-a que yoen-treen quin-tas pu- seun ra-moen tu
seunra-moen tu ven- ta-na de ro- sas y de

- ven - ta - na - pu- yaho - ra queyaes-toy cum - pli - do te
cla - ve - les - - es

- lo pon-go de - lau - re - les - el di - a que yoen - treen

quin-tas tres ar-bo-li - tos plan - te - e - con un cla-vel yu - na

ro-sa yun ja-mas teol-vi - da - re - e - a tu puer-ta lla - man

puer-ta ya tu ven-ta- na ven - ta - na - a tu ma-dre lla - man

Ro-sa ya ti Ro-si - taen - car - na - da - a - so-ma - te ni-ñaa

la ven-ta - na sa - ley no te a - co - bar-des na - da.

Llas cintas del teu dellantar

(Ronda)

Andante

¡Ay! que ven - ta - na tan al - ta quien la pu - die -
llas cin-tas del teu man-di - il llas cin-tas del

ra su - bi - ir e-cha-me ni - ña bo - ni - ta llas cin-tas del
teu-man-di - il ¡Ay! que ven-ta - na tan al - ta quien la pu-die-

teu man - di - il - llas cin-tas del mieu man - di - il
ra su - bi - ir -

soun cour-tas y noun dan vuel - ta si fue-ras ga-

lan de gus - to ba - ja-riaa - brir - te la puer - ta -

Moderato

Llas cin - tas llas cin - tas del teu de - llan-tar
si fue - ran mas llar - gas vuel - ta po-drian dar

llas cin - tas llas cin-tas del teu de -llan - tar -
llas cin - tas llas cin-tas noun me vas ae - char. -

Ronda en Lago de Carucedo

Andante

f

Da - me la mi ro-pa ma - dre que me voy a to - re -

a - re que di-cen los mis a - mi - gos que el to - ro me ha

de ma-ta-re ma - tar a - mi no me ma-ta el to - ro ni

tam - po-co el Rey to - re - ro los que me ma-tan a - mi - i

son e-sos tus o - jos ne-gros yo - le *mf* Es - ta no-che ha de llo-

ve - re que tie-ne cer-co la lu - na que si no llue-ves-ta

no - che no llue - ve no - che nin - gu - na - - na.

Adios, Villar de los Barrios

(Ronda)

A-dios Vi-llar de los Ba - rrios - des-de el pi- co

del lu - ga - ar - a-dios po-zo de Con - ce - jo -

nun ca te po - dre ol - vi - da - ar - nun-ca te po- dre ol-vi-

da - ar - a-dios Vi-llar de los Ba-rrios - des-de el pi-co

del lu - ga - ar - mi - ra que no ha - bles ma - al -

de la po-bla-ción ve - ci - na - que si no te vaa re - ñi - ir

- ¡Ay! la Vir-gen de la En - ci - na - ¡Ay! la Vir-gen de la En-

ci - na - ¡Ay! la Vir-gen de la en - ci - na - mi - ra que nun-

ca ha-bles ma - al - de la po-bla -ción ve - ci - na -

Arbolito bien plantado

(Ronda)

Allegretto

f solo

Siem-pre pa- re-cear-bo- le- da- a Ar- bo- li-
y di- lea la que te cie- rra a que-da- te

Todos

to bien plan ta- do- o siem-pre pa- re-cear-bo- le- da-
con Dios ven- ta- na- a y di- lea la que te cie- rra-

a u- na ca- sa- da cu- rio- sa- a siem-pre pa-
a que-lla sea- cuer-de de mi- i- i co-mo yo

re- ce sol- te- ra- a siem-pre pa- re- ce sol- te- ra-
mea-cuer-do dee- lla- a co-mo yo mea-cuer-do dee- lla-

mf

a ar- bo- li- to bien plan- ta- do- o ¡Ay! lai la
a que-da- te con Dios ven- ta- na- a

f

lai la ra la ¡Ay! lai la la ra la la ¡Ay! lai lai lai la ra la

mf

¡Ay! lai la la ra la la ¡Ay! lai lai lai la ra ¡Ay! lai la la

rit. - - -

f

ra la ra ¡Ay! lai lai lai la ra la ¡Ay! lai lai la ra la la

Ronda de San Lorenzo

(Jota lenta)

Andante

f una voz

Don- de me tie- nes me- ti- da -

Todos

Da- me las lla- ves del cuar- to - don- de me

tie- nes me- ti- da - que quie- ro sa- lir al

cam- po - pa- rages- tar to- da mi vi- da

- da- me las lla- ves del cuar- to - don- de

me tie- nes me- ti- da las dos her- ma-

ni- tas duer- men en u- na ca- ma de flo-

res a la ca - be - ce - ra tie - nen la
dos her-ma - ni - tas duer - men en

Vir - gen de los Do - lo - res - las -
u - na ca - ma de flo - res - - es

Moderato

No te la qui - sie - ra da - - ar se mar-chan

mis com-pa - ñe - ros no me quie - ren a - guar-

da - ar se mar-chan mis com-pa - ñe - e -

ros la des - pe - di - da te doy. - -

Campo Naraya - Naraya

(Versión antigua)

Moderato

Cam-po Na-ra - ya Na-ra - ya ya su la-do Na-ra-yo
au-na lin-da la-bra-do - ra au-na lin-da la-bra-do -

la ten-go mis a - mo-res pues - tos au- na lin- da la - bra-do-
ra cam-po Na-ra - ya Na-ra - ya ya su la - do Na - ra - yo-

- ra Can-ta com - pa - ñe-ro can - ta can - ta com - pa -
la

ñe - ro can - ta que si can - tas te da-ré - e u - na

ca - de - ni-ta de o - ro que can-tan - do la ga-ne - e

que can-tan-do la ga-ne - e can-ta com - pa - ñe-ro can - ta

son vuel - tas - as son vuel - tas son vuel-tas que el mun-do da son vuel-

tas - as son vuel-tas las no-ches de cor-te - jar de cor - te - jar.

Al Infante que vas

(Jota cabañesa)

Andante

f

E - res al - tay bue- na mo - za e - res fi - na

ye - le- gan - te e - res la es - tre - lla del nor - te que guia el ca-

rro triun-fan - te e - res la es-tre - lla del nor - te que guia el ca-

Allegro

f

rro triun-fan-te al in-fan-te que vas pon-te el man-di - lin a la ca-sa de

las za-pa-te-ras de a - qui al In-fan-te que vas tam-bien voy me- dir por-que pa e me que

Moderato **cantabile**

mf

ven-den za- pa-tos a - lli Ca-ba-ñe- sa de o-jos

ne- gros ca- ra blan- ca gar- gan - ti - lla de co-ral fi - no quien pu-

die - ra a-com - pa - ñar - te le-guay me- dia por el ca- mi - no

Allegretto

f

si so - pie- ra que es-ta - bas en el pa - lo - mar Ca-ba- ñe - sa del

al- ma yo tej- ri-a-a be - sar yo-tej-ri- aa be - sar ra-mo de flo-

rit.

1 2

res si so - pie- ra que es - ta - bas con los pi - cho - nes nes.

	A tu puerta estamos cuatro todos cuatro te queremos,	
bis	a ver, niña, cuál escoges los demás caminaremos.	al principio

NOTA: A partir del Allegro, la segunda letra es igual.

Villarengue

(Ronda)

Moderato

f

La lu - na ses - tá po - nien - do los
te pre - gun - tan por mi - - el

mf

te - ja - dos a ha - cer som - bra mo - ci - tas a re - co - ger que - e
lu - nes por la ma - ña - na di que es - toy en San - Lo - ren - zo a - a -

f

los mo - zos van de ron - da O - lé La lu - na va pa la Ba -
ron - dar - le au - na Ber - cia - na O - lé Si te vas a San Lo - ren -

p

ña e - cha ra - yos pa Ga - li - cia si no me a - lum - bran tus
zo no te va - yas has - ta el mar - tes que tie - ne mi co - ra -

o - jos O - lé me pren - de - rá la jus - ti - cia ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!
zón O - lé mu - chos con - se - jos que dar - te ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!

f *p*

Lu - ce - ro de la ma - ña - na tris - tras Vi - lla - ren - gue tu
Don - de es - tan las tres Ma - ri - as tris - tras Vi - lla - ren - gue cuan -

1 2

bien lo de - bes sa - be - er con el den - gue den - gue den - gue si
do em - pie - za a - ma - ne - ce - er con el den - gue den - gue den - - gue.

ROMANCES

Que en oyéndome cantar

(Jota para rondar)

Moderato

f

Queen o - yen - do me can - ta - - -

ar ten - go youn com-pa - ñe - ri - to - queen

Allegretto

o - yen - do me can - ta - - - ar de - ja - la ca-
go youn com-

accelerando - - - - - - - -

ma yel sue - ño - y me vie - nea - com - pa-
pa - ñe - ri - to queen o - yen - do me can-

1 2

ña - ar - ten-
ta - ar - - ar

Moderato

ff

Can-ta-re-mos a por-fi-

a can - ta com-pa-ñe-ro can - ta can- ta-re-mos a por-fi-

f *poco a poco acelerando* - - - - - - - -

a tu le can-tas a tu no - via yo le can-ta - rea la mí-a

acelerando – – – – – – –

– tu le can-tas a tu no-via yo le can-ta-rea la mi-a

Andante

mf

– No-via deun a-mi-go mi – o – las

bue-nas no-ches te do-y – no-via deun a-

mi-go mi – o – si no te ca-sas con el –

1 2

me pe-sa-rael ha-ber ve-ni-do – si o –

La pastora

(Canción de ronda)

Andante mosso

f

El que quie-ra lau-rel que se va-yaa los

Ba-rrios por el – el que quie-ra can-tar – que se

Moderato

f

ven-ga con-mi-goa ron-dar – Di-cen que la pas-
Di-cen que la pas-

to-ra ya no vaal ri-o por-queel no-vioque tie-ne
to-ra ya no vaal ri-o que vaa los re-na-za les

sa lioal ca-mi-no no se queleha-bra di-cho queanda llo-
deo-tro va-lli-no no va por los ca-mi-nos ni por ve-

ro-sa si se-ra por-que lle-va la sa-ya ro-ta
re-das que va por me-dios mon-tes que no la ve-an

la sa-ya ro-ta ni-ña la sa-ya ro-ta yan-da co-lo-ra-
que no la ve-an ni-ña que no la ve-an los o-jos deaquel

despacio - - - -

di - na co - mou-na ro-o - sa co - lo - ra - di - na
mo - zo de la ri - be - ra.

acelerando - - - - - - - - - - - -

a que no sa - les por la ri - be - ra que te deel

- - - - - - - - - - - - -

ai - re que te deel ai - re que te deel vien - to

diminuendo - - - - - 1 2

co - lo - ra - di - na co-moun pi - mien - to mien - to

Andante

mf

Ten - go de ser pa - ra ti ra-mi - lle - te de flo - re - es

ten - go de ser pa - ra ti si me pres-tas a - mo - re - -

f

yel que quie-ra lau - rel - que se va-yaa los Ba-rriospor el.

Si quieres que yo te quiera

(Vals - Ronda)

Tiempo de Vals

mf

Ya vie - ne la pri - ma - ve - ra sem - bran-do

flo - res sem - bran-do flo - res - ya los cam-

pos se vis - ten de mil co - lo - res de - mil co-

f

lo - res - Ten-goun as ten-goun dos ten goun tres -

- ten-goun cua-tro un cin - co yun se - is - con un

sie - teu-na so-taun ca - ba - llo - ten-goun Rey con laes-

ff

pa-daen la ma - no - si quie - res que yo te
quie - res que yo te
gun di - a por ti

quie - ra cri - a - da del es - cri - ba - no de-
quie - ra has de lim - piar-meel ca - mi - no pa
ve - er a - bri puer - tas y ven - ta - nas ya-

ja - mee - char u - na fir - ma ye - cha - le la cul - paal
no pi - sar las a - re - nas cuan - do voy por a-guaal
ho - ra por-no ti ve - er to - das las ten-go ce-

mf

a-mo ye - cha - le la cul-paal a-mo ye - cha - le la cul-paal
ri - o cuan - do voy por a-guaal ri - o cuan - do voy por a-guaal
rra-das to - das las ten-go ce - rra-das to - das las ten-go ce-

1 2 *Repetir f dos veces y fin* *FIN*

a - mo - si rra - das. -
ri - o - Al
- - - -

Por el camino de Santiago

(Romance)

Moderato

mf

Ma - yo lar - go Ma - a-yo par - do di - as son de
Cuan - do sa - le do - o-ña Blan-ca pa - rael su flo-

f

bue - na ca-lor vió ve-nir - ir un pe-re-gri - no a-rri-
ri - do bal-cón

mf

ma - di-toal su-bor don - de los que pa-ra San - tia - go

f

- van de pe - re-gri - na - ción pe - re - gri - i - i - no que ve-

ff

ni - des - por los mon-tes de - e Le - ón vis - teis

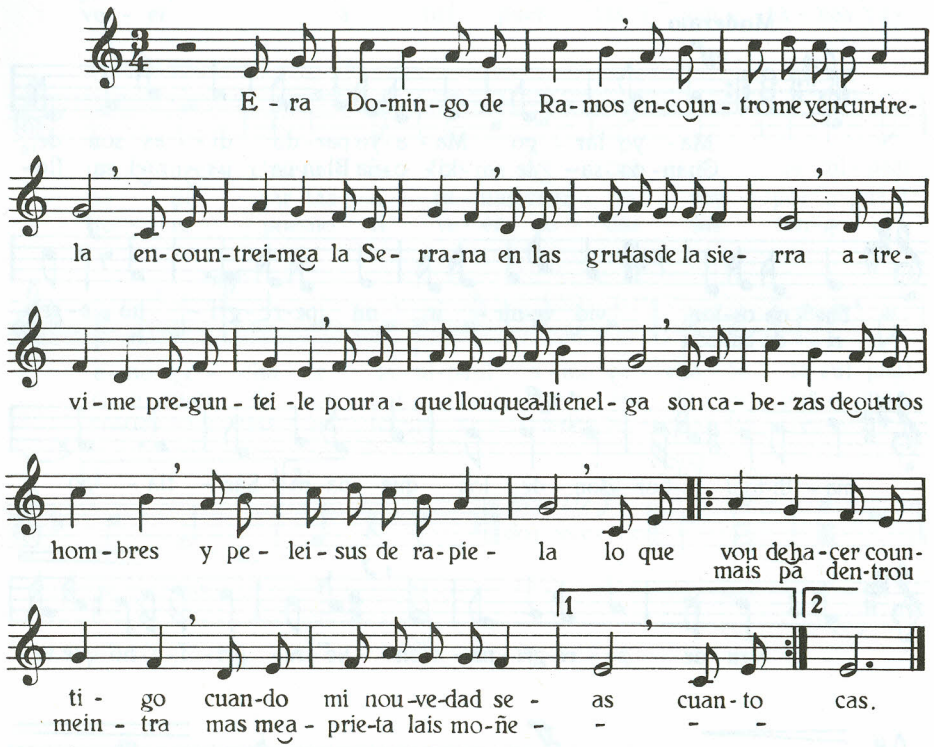
mf

ca - zar por los al - tos - al Al - cai - de ca - za-

ff

dor al mas dies - e - es - tro ca - za - dor.

La serrana



Ella se puso la llumbre,
ella *perpara* la cena,
para ella los pichones
y para min las rapielas

Bebe, serranillo, bebe
vino por la calavera
que mañana será otro
el que por la tuya beba.

Cuando quedóse dormida
legua y media y anduviera,
cogió la fondia en la mano,
salió a tirame una piedra.

La primera que tiró
me derribó la montera.
Vuelve, serranillo, vuelve,
que te queda la montera.

La montera ya no es mía,
la montera ahí te queda;
yo me voy a comprar otra
que nueva tenga la seda.

Por Dios pídote, serrano,
que non sea descubierta;
descobierto nou serás
hasta las primeras ventas.

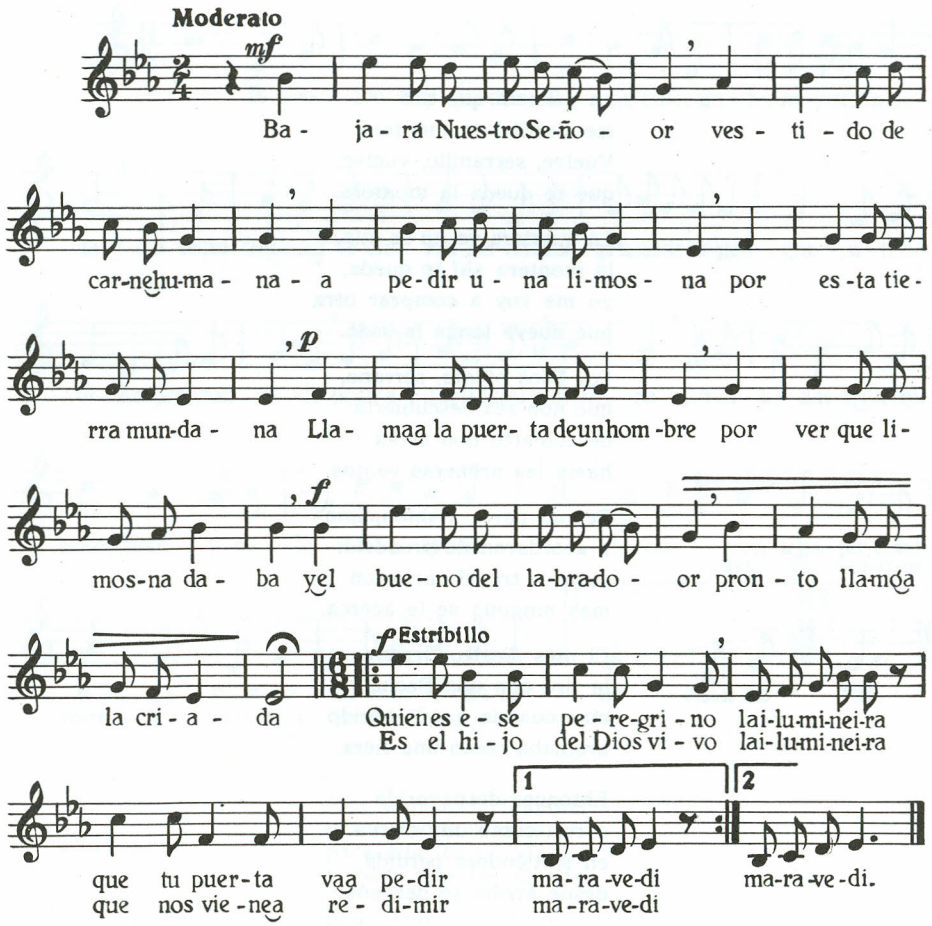
Peguei parte al monicipio
y acordaron de prendela;
todos a tropel corrieron
mas ninguno se le acerca.

El más diestro tirador
le tiró con una flecha,
mas cuando quedó herido
bramaba como una fiera.

Entonces despavorida
corría como una cierva,
en sintiéndose perdida
desde arriba se despeña.

El pordiosero

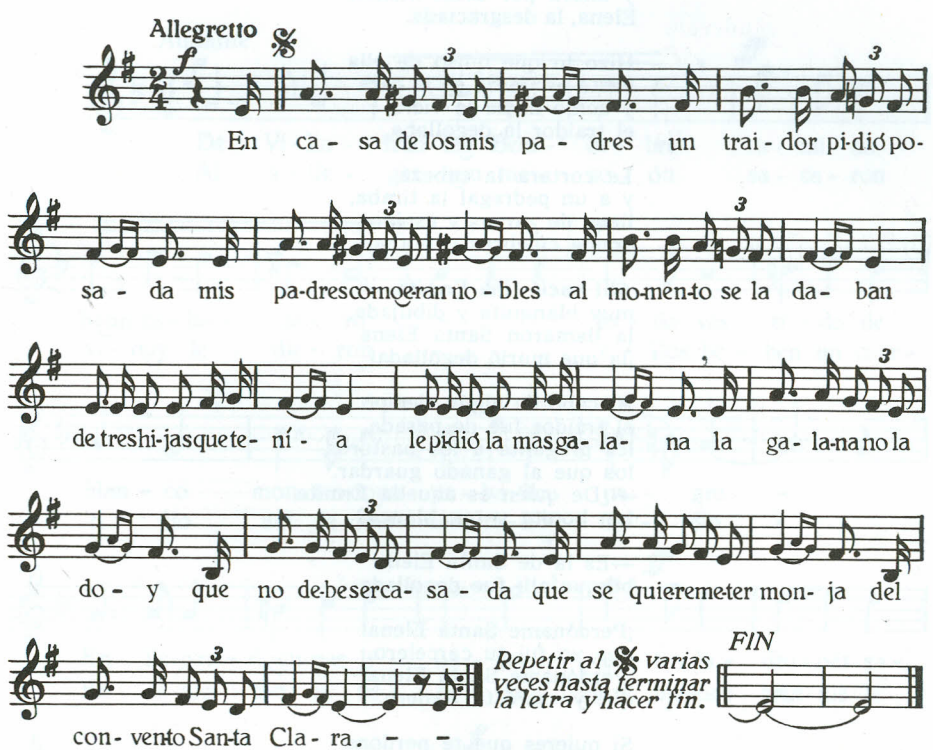
(Maravedí)



Daile una limosna al pobre
y pónele mesa franca;
el pan se cubrió de flores,
los platos fuentes de plata,
los vasos holanda de oro
que los mismos platos realza.

El bueno del labrador
amargamente lloraba:
pero ¿qué es esto, Dios mío?
al ver tal riqueza en casa.

Danza de la ronzaina



A eso de la media noche
el traidor se la robaba.
No la sacó por la puerta
ni tampoco por ventana;
la saca por el balcón
al favor de una criada.

En las ancas del caballo
afligida la llevaba,
anduvieron siete leguas
sin hablar una palabra.

Cuando pasan a las ocho
el traidor le preguntaba:
—¿cómo se llama la niña?
—¿cómo se llama la blanca?

En casa del Rey, mi padre,
Elenita me llamaban
y ahora por estos montes
Elena, la desgraciada.

Hizo lo que quiso de ella
hasta escupirle en la cara
y como nadie le viera
el traidor la degollaba.

Le cortara la cabeza
y a un pedregal la tiraba,
lleno de zarzas y espinos
donde culebras cantaban.

Allí nació una Ermita
muy blanquita y dibujada,
la llamaron Santa Elena
¡la que murió degollada!

Al cabo de algún tiempo
el traidor fue de pasada,
les pregunta a los pastores,
los que al ganado guardar.
—¿De quién es aquella Ermita
tan bonita y tan blanca?

—Es la de Santa Elena
porque allí fue degollada.

¡Perdóname Santa Elena!
que yo fui tu carcelero.
¡Perdóname Santa Elena!
que yo seré tu romero.

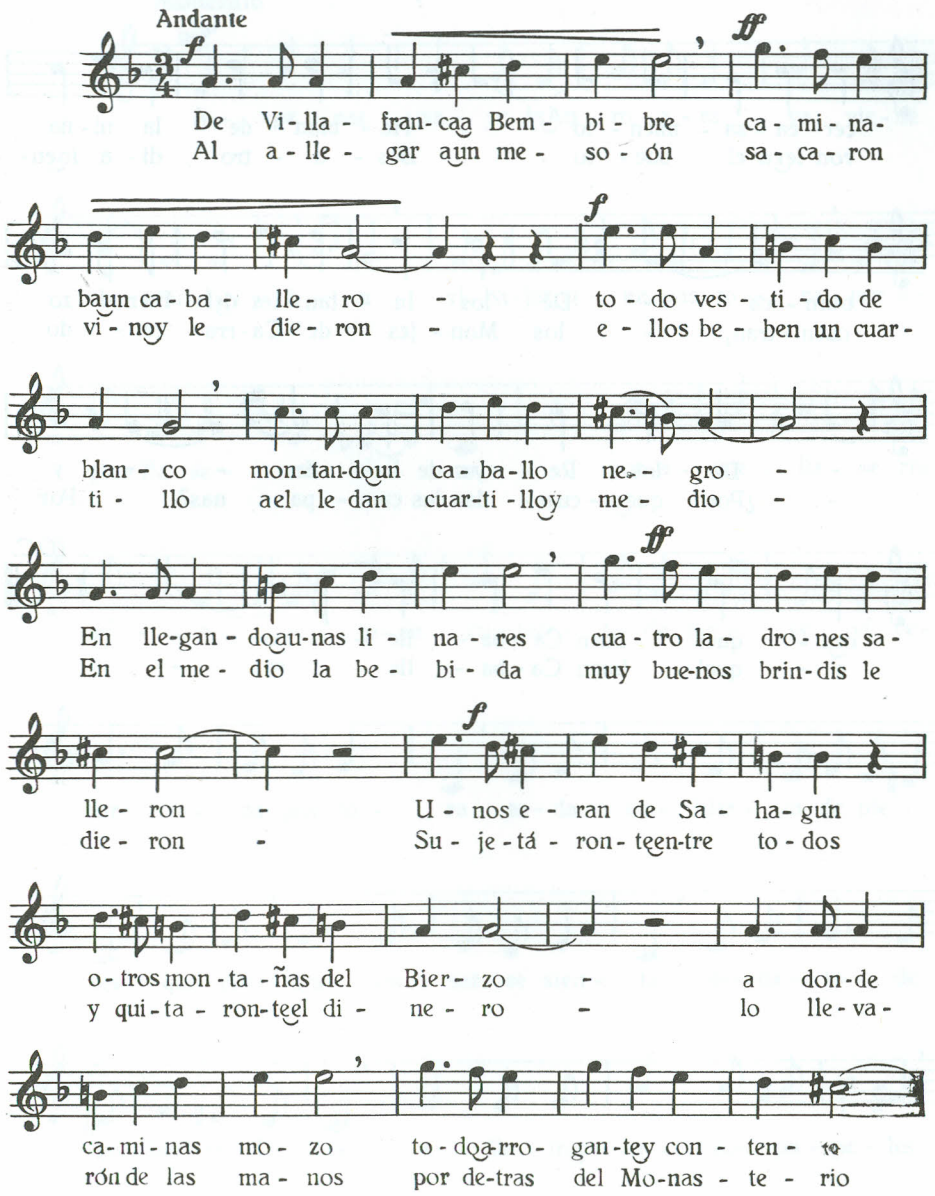
Si quieres que te perdone
y también el Rey del Cielo,
arrímate a ese Altar,
servirás de candelero.

Aún muy bien no lo había dicho
ya el candil estaba ardiendo,
por la boca echaba llamas,
por los ojos echaba fuego.

Su figura quedó allí
pa que sirviera de ejemplo,
para que sirva de ejemplo
y el alma de aquel traidor
caminó para los infiernos
caminó para el Infierno.

El caballero infortunado

(Romance)



A Bem-bi- bre voy se- ño- res que voy-me ha-
Die-ron-le cuan-tas pu- die- ron y ten-die-

cer ca-sa- mien- to - Ha- blan de la ni-ña
ron-leen el sue- lo Des- o- tro di-a loen-

blan- ca - De los In- fan-tes del Bier- zo
cuen-tran, - los Mon- jes de Ca-rra- ce- do

- De los Re- yes de Le- ón - - y
- ¿Por quen-cuer- dan las cam- pa- nas? Por

D.C.

dea- quel buen Ca-ba- lle- ro -
a- quel buen Ca-ba- lle- ro. -

INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS PONFERRADA

Pastora peregrina

(Romance)

Moderato

mf

A- pe- nas na- ce la Au- ro- o- ra ya vie- ne

cla- rean-do el di- a ví ba-jar u- na pas-to- ra por a-

que- lla se- rra- ní- a por a- que- lla se- rra-

ní- a - to- da cu- bier- ta de nie- ve ví ve-

nir u- na pas-to- ra to- da cu- bier- ta de pie-

les que por des- can- sar se sien- ta de- ba- jo de

los lau- re- le- es e- lla trae u- nos pa- pe- les

con la his-to- ria - de su vi - da que se-gún los va le-

yen - do se va que - dan - do dor-mi - i - da Po-bre-

ci - ta la pas - to - ra - la pas - to - ra pe-re-gri-

na to - da cu - bier - ta de flo - res se fué que-dan-

do dor - mi - da - to - da cu - bier - ta de flo - re - es

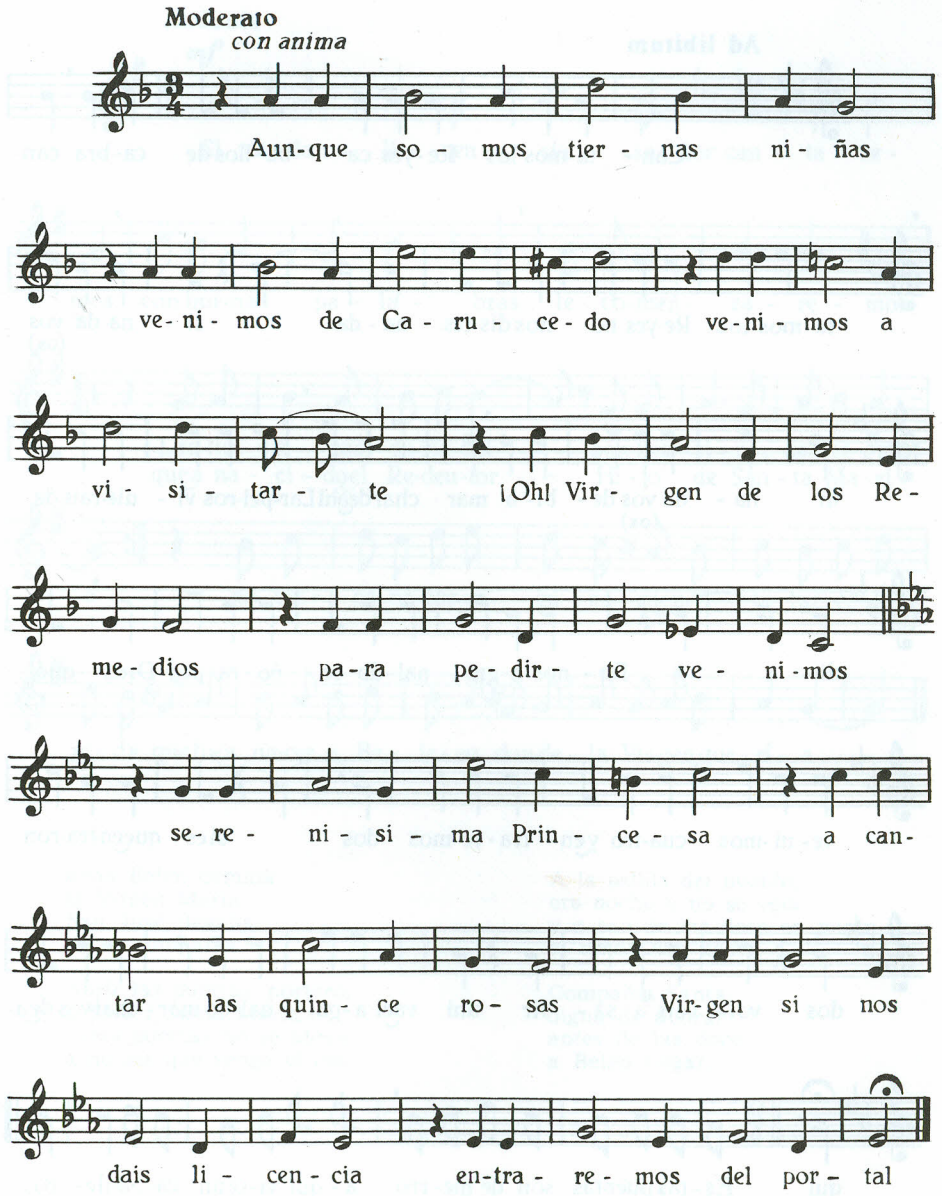
- que - dó ten - di - da en los cam - pos - que Dios

rit. - - - -

la ten - ga en la glo - ria por ha - ber su - fri - do tan - to.

RELIGIOSAS

Ramo de Carucedo



El aguinaldo

Ad libitum

Can - ta-mos los Re-yes ca - be-llos de ca-bra can-

ta-mos los Re-yes no nos dis-tes na - da - si na-da vos (os)

di na - da vos de - bi - a mar - char de ahi Lar-pei-ros vi - nie-rais de (os)

di - a - De - nos a-gui - nal-do se - ño - ra por Dios que

ve - ni -mos cua-tro yen - tra - re-mos dos sies que en-tra-ron

dos vol - veis a sa - lir ahi va el a-gui - nal-do mar - chai-vos de a-

qui Es - tas puer-tas son de hie - rro a - qui vi-ve un ca-ba-lle- ro.

"Pa" Belén camina

(Villancico)

Andante

mf

Si nos dan - li - cen - cia se - ñor can - ta - re -

mos con bue-nas pa - la - bras le co-men- za - re - mos

Las fies - ti - ñas de Na-dal - son fies - ti - ñas de a-le-gria -
que a na - ci - do el Re-den-tor - Hi - jo de San - ta Ma-ri -

a no qui - so na-cer en cu - na nien Vi - la fué re-co -
a

gi - da que fué na-cer a Be - le-en don-de la Vir-gen que - rí - a. -

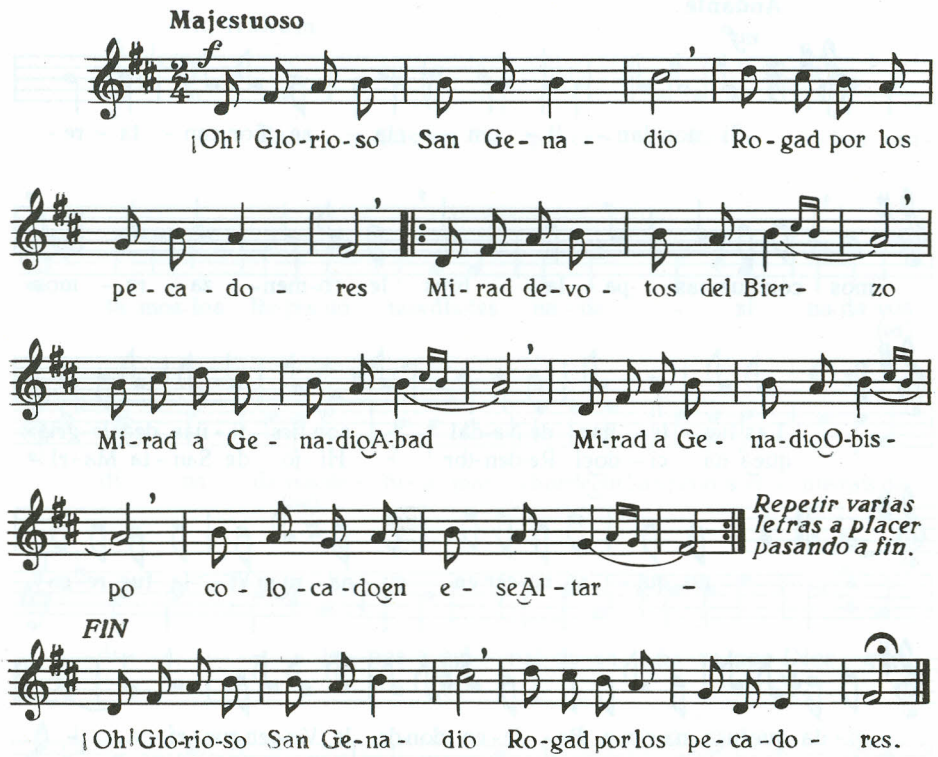
«Pa» Belén camina
la Virgen María,
San José llevaba
de su compañía.

Abrir las puertas, portero,
a José y Santa María.
Estas puertas no se abren
a no ser que venga el día.

A la salida del pueblo,
era noche y no se veía
y a eso de las doce en punto
el niño Dios nacía.

Compañía Santa,
digna de adorar;
antes de las doce
a Belén llegar.

Himno a San Genadio



A la poca edad tenida
renunciaste al mundo entero,
retirándote al desierto
iluminado del Cielo.

Dejaste a tu padre y madre
y a toda tu parentela
con todo lo que tenía,
por seguir la Virgen Reina.

Por servir a Dios del Cielo
tú todo lo abandonaste,
por servir a Jesucristo
a quien de veras amaste.

Obispo de Astorga fuiste
Pastor de almas te hiciste.
Mirad, ¡oh! Genadio hermoso,
qué buen rebaño cojiste.

Sin perder tiempo ni hora,
sin dormir ni descansar
miraba por sus ovejas
aquel Pastor celestial.

Trata de dejarlas luego
por venir a visitar
las Ermitas del silencio
donde él vino a parar.

Al Monasterio de Montes
con tus compañeros fuiste,
confundiéndose el infierno
con las obras que tú hiciste.

Miradle pidiendo a Dios
por nosotros sin cesar
que defiende nuestras almas
del enemigo infernal.

Empieza y termina con:
¡Oh glorioso San Genadio
rogad por los pecadores!

Pudiendo intercalarse después
de cada estrofa.

Canto - Oración a la Virgen de La Peña

(Congosto)

Andante mosso

f

La Vir-gen de la Pe-ña la mo - re-ni-

ta al pi-co de la cues-ta tie - neu - naEr-mi-

ta es - tás en lo más al - to de la co - li-

na muy cer-qui-ta del cie-lo Vir - gen Ben-di-

mf

ta Ro - me-ros y Ro - me-ras con fé y con de-vo-

ción Te ro-ga-mos nos cu-bras con tu man-to dea-

mor y lim-pies nues-tras al- mas deim - pu - ra ten-ta-

molto rit.

f

ción Tu quea to-dos nos a-mas da- nos tu ben-di- ción.

Despedida

(Funciones de Semana Santa)

Maestoso

f

A - dios Rei-na del Cie - lo Ma-

dre del Sal - va-dor a - dios Hi-jo-o que-ri- do a-

ten. ten. ten.

dios a-dios a-dios de tu di-vi - no ros - tro la

ten.

be - lle-zaal de-jar per - mi - te-me-e que vuel - va tus

plan - tas a be-sar a - le - jar-teOh! Ma-ri - a mea-

ten.

prie - tael co - ra-zón te loen - tre-go-o Se-ño - ra da-

me tu ben-di-ción - A-dios Ma- dre mí- a a-

dios a-dios a - dios Ma- dre mí - a a - dios a-dios. -

A Ron, hijo, a Ron

(Canción de cuna)

Moderato

mf

A ron ron can - ta la Vir - gen al ni - ño cuan -

do dor-mi - a a ron ron loa - ca-llan-ta - ba a ron ron loa - dor-me-ci -

a a ron hi-joa ron que tu pa-dre fuéa Le - ón y te tra-jou-nos za-

pa-tos de lao - re - ja del ra - tón a ron hi-joa ron que tu pa-dre fuéa Le-

ón con un ca-rro de car-bón y tu ma-dre a la Ba - ñe-za con un ca-rro de vio-

le-ta no te pue-de dar la te-ta ven que yo te la da - ré con un be-so en la ca-

Adagio

p

be - za - A ron ron can - ta la Vir - gen al ni - ño cuan-

do dor-mí - a a ron ron loa - ca-llan-ta - ba a ron ron loa - dor-me-ci-

pp *perdiendose* - - - -

a a ron hi-joa ron a ron hi-joa ron a ron a ron. -

Baile de las Carrasquillas

(Jota muy antigua)

Es - te bai - le de las Ca - rras - qui - llas

es un bai-le muy di - si - mu - la - do - que se ba - ja la ro -

- di - lla en tie - rra - to - do el mun - do se que - da pa - ra - do

- da la vuel - ta ga - lan - da la vuel - ta - que en mi tie - rra no se

Es - te bai - le que bai - la Ma - dri - id en mi tie - rra no se

bai - la a si i - que se bai - la de es - pal - das de es - pal - das

bai la a si i - que se bai - la de la - do de la - do

cuando se me - ne - an me - ne - an las sa - yas - cuando se me - ne - an ja -

a la me - dia vuel - ta se van de cos - ta - do -

le - an los bra - zos - dan la me - dia vuel - ta y se dan dos a - bra - zos - Ma - ry

Pe - pa no me - di - gas e - so - que en mi tie - rra no se - ti - ran be - sos. -

Canto al Sagrado Corazón

(En versión de los Barrios de Salas)

Moderato

Je - sús que en el Sa-gra-a-rio te en-cuen- tras pri-sio-ne-e - ro mi

co- ra-zón te o fre-ez-co lle-no de a-mor sin-ce-e-ro per- do - na mis pe-ca-dos

mi- ra que soy tu a-mi- go a-bre-me ya la pue-er-ta quie-ro mo-rar con-ti- go

Je - sús ven a mi a al-ma y ha- bi - ta ya en mi pe-e - cho y

nun - ca mas me de-e -jes mi-ra que te lo rue-e- go per- do - na mis pe-ca-dos

mi- ra que soy tu a-mi- go a-bre-me ya la pue-er-ta quie-ro mo-rar con-ti- go

a-bre-me ya la pue-er - ta quie-ro mo-rar con-ti - go. -

Salve de los Barrios de Salas

Adagio

Sal - ve sal-ve do- lo - ro - o - sa ya fli- gi - da a fli-

gi-da Ma-dre sal - ve sal - sal ve a tus do-lo-res que a to-dos nos sa-a - a- al-
(al) (ve)

ve he - ri-do tu pe - cho tu pe-cho con sie-te pu-ña - les - e - e - el

a-gua co-rri - i - a en un mar de sa-an-gre - las her-mo-sas per-las per-las que

hay en tu sem-blan - te he-e -er mo-sas se o fre-ce en por vues-tro res-ca-a- te

Andante

Sal-ve do-lo-ro-sa ¡oh! Ma-dre del do-lor ¡oh! Vir-gen Ma-ri - a da-

nos tu ben- di - ción nos tu ben-di - ción da - nos tu ben-di-ción

da - nos tu ben-di-ción tu ben - di - ción.

Los Laureles

(Villancico)

Moderato

f

Del tron- co de los lau- re- e- les sa-
par- ta te lau- rel ve- er- de de-

mf

lio mi ma-dre Ber- cia- na y yo co-mo soy su hi- i- jo sa-
ja que a-cla-re la lu- na que yo co-mo soy pas- to- o- ra no

p

li de la mis-ma ra- ma - a - No-che Bue-
ten go a- que-lla nin- gu - - - na No-che Bue-

Andante

mf

na No-che Bue- na no-che ma-la pa- ra mi ten-go el ma-
na No-che Bue- na la no-che de ser fe- liz u- nos can-

ri- do bo- rra- cho yan-daa pa-los tras de mi
tan o- tros bai- lan so- lā yo he de su- -

Allegretto

f

mi Los pas- to- res vie-nen los pas-to- res van los pas-
frir.

to- res mar-chan por el re-bo- llar por el re-bo-llar por el re-bo-

rit. - -

llar los pas- to- res vie- nen los pas- to- res van.

Ramo de Cobrana

(II Parte Danza Final)

Andante mosso

f

Can- te-mos el Ra-mo con gran de-vo- ción so- lo por-que

si- ga nues- tra re-li- gión so- lo por-que si- ga nues- tra re-li- gión can-

te-mos el Ra-mo con gran de-vo- ción - ma- za-nas hay po-cas y el

pan es- tá ca- ro con e- so se- ño-res ve- ni-does el Ra-mo - con

e- so se- ño-res ve- ni-does el Ra-mo man- za-nas hay po-cas y el pan es-tá

ff

ca- ro - con e- so se- ño-res can- te-mos el Ra-mo -

Moderato

A-dios a-dios San- to Tir- so que es Pa- tro- no de es-te pue- blo

rit. - - -

y de to-da la co- mar-ca e- res am-pa-ro y con- sue- lo. -

Romería en honor a la Virgen de La Guiana

(Cantos y Plegaria)

Andante

f

Pa - ra can - tar bien el Bier - zo - pa - ra
ve - nir de - vo - tos del Bier - zo - de vue-

bai - lar - la mon - ta - ña - pa - ra ro-
sa tie - rra Ber - cia - na - can - tar de-

me - ros de gus - to - la Guia - na lle - va la ga - la
vo - tos Ber - cia - nos a la Vir - gen - de la Guia - na

Moderato

p canto

Vir-gen de la Guia-na la Gui-a - do - ra la que gui-a las al-

mas pa-ra la glo - ria an - da - va-mos a Ba-yo-na a
pre - pa-rar los ca - ño-nes y

no - de - jar - les pa - sar - a
bom - bas pa pe - le - - - ar

Adagietto

mf plegaría

E - res ¡oh Ma-dre!

Vir - gen de la Gui - a - na que nos da - - as ho-

rit. - - - -

nor y glo - o - ria fa - vo - res y gra - cia.

Ramo en la Iglesia de Cobrana

(Salve final)

Moderato

mf

En es - te por-tal es - ta - mos es - tas hu-mil - des don-
A - bran - se puer-tas del - gle - sia a - bran - se con a - le-

ce - llas a-rri-ma-das al can - ce - el nos pre-gun-tan las es - tre - llas.
gri - a que ve-ni-mos las don-ce-llas a vi - si - tar a Ma-ri - a.

Si que-re-mos dar el ra-mo las man-za-nas y las ve-las de-ci-mos u-nas a
Las puer-tas ya es-tan a-bier-tas va-mos en-tran-do pa den-tro a vi-si-tar a Ma-

o - tras no po-de - mos com-pa-ñe - ras
ri - a y al Di-vi - no Sa-cra-men - to.

Concedido el permiso por el Sacerdote se disponen á penetrar en el templo cantando:

Co-ja-mos a-gua ben-di - ta que nos ser-vi-rá de gui - a que ve-ni-mos las don-

Adagio

f Salve

ce-llas a vi-si - tar a Ma-ri - a. Vir-gen de la Con-cep-cio-ón

Ro-sa de la pri-ma-ve - ra con e-se ves-ti-do blan-co pa-re-ci - doa la a-zu-ce-

Repetir 2ª letra Salve

na con e-se ves-ti-do blan-co pa-re-ci - doa la a-zu-ce - na.

INDICE

Páginas

Presentación: Por Esteban de la Puente García V
Notas sobre el folklore berciano: Por Federico Fernández Luaña XI
Pórtico: Por José Antonio Carro Celada XV

CANCIONES

DANZAS

Báilalo-Llano 3
Bien parao 5
Agua dorada 6
Tengo la palabra dada 7
Noun che lun daré 8
La carta de mi morena 9
Noun voy sola 11
Ayer en misa mayor 12
Viva El Bierzo 13
El punteau 14
El bien parau 15
Los cojos le dan la gala 17
Camino del Sil arriba 18
Ese pañuelo de seda 19
Danza con tamboril 20
La Ricarda 21
Danzaina 23
Las cinco villas 24
Las boleras 25
El casamentero 27

Páginas

El bolero se ha muerto ... 28
Los ojos de mi berciana ... 29
Pensando en ti ... 30
Dime niña donde vas ... 31
El licenciado ... 32
Dios te libre rapacina ... 33
El vino ... 34
Coplas de Otero ... 35
Por las montañas del Bierzo ... 36
Aires de los aires ... 37

TONADAS o «CANTARIDAS»

Soy de Manzaneda ... 41
La parva ... 42
La romera ... 43
Las campanas de La Encina ... 44
Tengo de hacer un piñeiru ... 45
Canción del sapo ... 46
La enamorada ... 47
La molinera ... 48
Caminito del molino ... 49
¡Ay Manuel! ... 50
El arriero ... 51
Arimando-Arimando ... 52
Voy al molino ... 53
El fachendoso ... 54
El peregrino ... 55
El tamburiteiro ... 56
Viva El Bierzo ... 57
Chavalina nueva ... 58
Rosina ... 59
Llevan las bercianitas ... 61
Alboreada ... 62

CANCIONES DE LABOR o «GAÑANADAS»

Calabaza vitolera ... 67
En la siega ... 68
Canción de boda ... 69
La arada ... 70

Páginas

El rastro ... 71
Panderada ... 72
¿En cuál te pones? ... 73
Si vas a Cacabelos ... 74
El segador ... 75
El magosto ... 76
Una berciana en El Bierzo ... 77
Venga vino ... 78
Filandón ... 79
¡Vendimia, vendimiadora! ... 80
El gaitero de Fresnedo ... 81
Tengo de hacer mi labor ... 83
Calabaza vitolera ... 84
Canción de siega ... 85
Canto popular a la Virgen de La Encina ... 86
La segadora ... 87

RONDAS

Castro-Pajariel ... 91
El día que yo entré en quintas ... 92
Llas cintas del teu dellantar ... 93
Ronda en Lago de Carucedo ... 94
Adiós Villar de los Barrios ... 95
Arbolito bien plantado ... 96
Ronda de San Lorenzo ... 97
Campo Naraya-Naraya ... 99
Al Infante que vas ... 100
Villarengue ... 102

ROMANCES

Que en oyéndome cantar ... 105
La pastora ... 107
Si quieres que yo te quiera ... 109
Por el camino de Santiago ... 111
La serrana ... 112
El pordiosero ... 114
Danza de la ronzaina ... 115
El caballero infortunado ... 117
Pastora peregrina ... 119

Páginas

RELIGIOSAS

Ramo de Carucedo 123
El aguinaldo 124
«Pa» Belén camina 125
Himno a San Genadio 126
Canto-Oración a la Virgen de La Peña 128
Despedida 129
A Ron, hijo, a Ron 130
Baile de las Carrasquillas 131
Canto al Sagrado Corazón 132
Salve de los Barrios de Salas 133
Los Laureles 134
Ramo de Cobrana 135
Romería en honor a la Virgen de La Guiana 136
Ramo en la Iglesia de Cobrana 137

INSTITUTO DE ESTUDIOS BERCIANOS
PONFERRADA

Se terminó de imprimir este Libro
en Gráficas Agenjo, S. A.
el día 15 de diciembre de 1977.